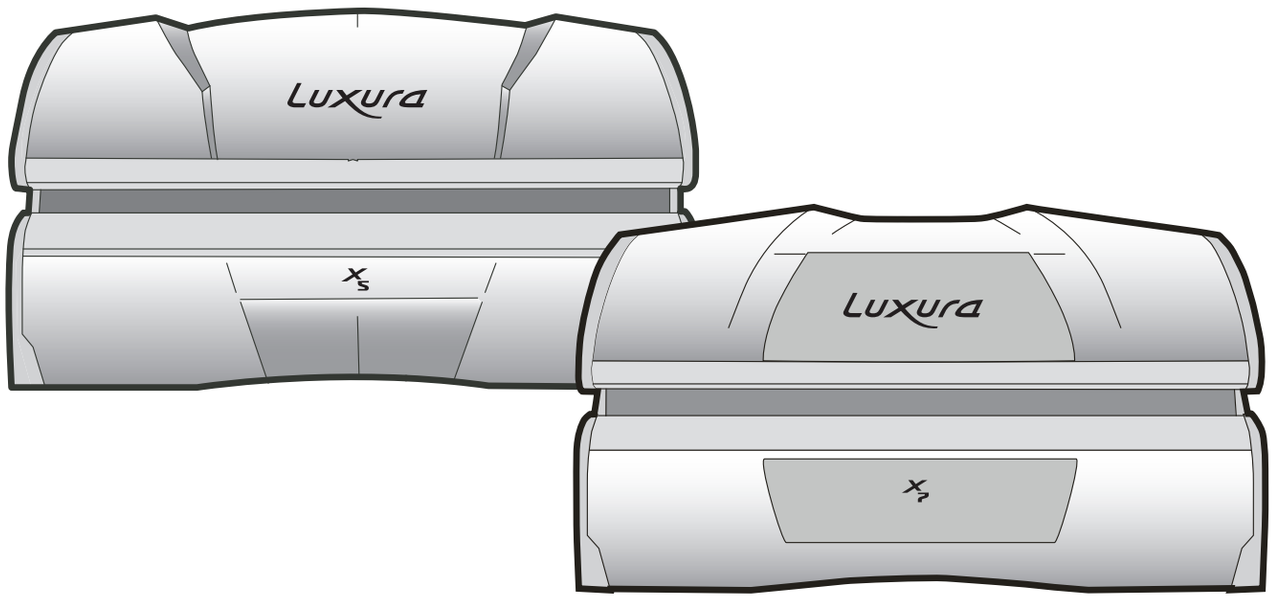
Manual



(ITA) Per l'italiano, vedete il CD-ROM
(SPA) Para Español, consulte el CD-ROM
(CES) Českou verzi naleznete na disku CD-ROM
(POL) Wersja polska znajduje się na płycie CD-ROM
(HUN) A magyar változat a CD-ROM-on található
(RUS) Для русской версии см. CD-ROM
(DNK) For dansk version, se CD-ROM
(FIN) Suomenkieltä varten katso CD-ROM
(NOR) For den norske versjonen se vedlagte CD
(SWE) För svenska, se CD-ROM skivan

WHK
SOLARIEN · SERVICE · ZUBEHÖR

W & H Klaus GmbH
Baslerstraße 13
79312 Emmendingen
Tel. 07641 / 93356-0
Fax 07641 / 93356-30
info@klaus-solarien.de
www.whk-sun.de

Luxura

X_S X_7

Owner's manual · Anleitung

Handleiding · Mode d'emploi

Headquarters

Hapro International
P.O.Box 73
4420 AC Kapelle
The Netherlands
Tel.: +31(0)113-362362
Fax.: +31(0)113-362399

Office Germany

Hapro Deutschland GmbH
Südring 30
56412 Ruppach-Goldhausen
Germany
Tel: +49 (0)2602 – 9400-0
Fax: +49 (0)2602 – 940049

Owner's manual 4

This manual provides the required information on warnings, instructions and assembly. You should use this manual for more than just the necessary sunbed assembly and/or maintenance instructions; you need to familiarize yourself with all of the information provided. Persons who use the sunbeds need to be informed and supervised, and it is your duty to make sure they receive proper assistance.

Anleitung 24

Dieses Handbuch stellt alle notwendigen Informationen - Warnungen, Anweisungen und Zusammenbauanleitung - bereit. Sie sollten dieses Handbuch nicht nur für die erforderlichen Anweisungen zum Zusammenbau der Sonnenbank und/oder für Wartungsanweisungen verwenden, sondern Sie sollten sich mit allen bereitgestellten Informationen vertraut machen. Personen, die eine Sonnenbank nutzen, müssen informiert und beaufsichtigt werden und es liegt in Ihrer Verantwortlichkeit, dass sie die notwendige Hilfe erhalten.

Handleiding 44

Deze handleiding geeft alleen de noodzakelijke informatie mbt waarschuwingen, instructie en opbouw. Gebruik deze handleiding niet alleen voor de noodzakelijke opbouw en/of onderhoud van de zonnebank, u dient zich te op de hoogte te stellen van alle gegeven informatie. Personen die gebruik maken van de zonnebank dienen geïnformeerd en begeleid te worden. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat dit gebeurd.

Mode d'emploi 64

Vous trouverez dans ce manuel les informations nécessaires concernant les mises en garde, les instructions et le montage. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce manuel uniquement pour les instructions élémentaires de montage du banc solaire/ou pour les instructions d'entretien ; vous devez vous familiariser avec les informations fournies. Les utilisateurs de banc solaire doivent être informés et encadrés, et il est de votre devoir de vous assurer qu'ils reçoivent une assistance appropriée.

ENG

Congratulations on the purchase of your Hapro sunbed. Your new sunbed has been manufactured with the utmost care and attention and consists of high-quality parts. All Hapro sunbeds have been developed to give you the best possible tan, whilst complying with the strictest applicable European standards.

Contents

Read this first 5
Golden rules for sensible tanning in the tanning unit 6
Tanning tables. 7
Information on the "permanent label" on the cubicle wall 8
Lamp information 9

Operation 10

Warning symbols. 19
Warranty policy 20
Declaration of Confirmity 21

Tanning unit Assembly 84
Removing the acryl sheets 106
Dimensions 108
Technical data 110
Electrical diagrams 116

Read this first

The information contained in this manual regarding assembly and operation should be followed in full. Failure to do so may render the product warranty or liability on behalf of the supplier null and void. If there is any uncertainty as to whether the instructions contained in this manual have been followed properly and entirely, you should contact the supplier of the sunbeds.

1 Contact your authorised Hapro dealer immediately if this unit does not function as outlined in this manual.

2 Do not operate this unit in humid spaces.

3 Always make sure the fuses can carry the load. This unit has to be protected by ground fault circuit interrupter (GFCI) of 0.03A.

4 Always disconnect the power to the unit at the wall breaker (isolator) when servicing or cleaning the in-side construction of the cabine. Maintenance for which the procedure is not described in this manual should only be carried out by a qualified electrician. Never clean the electrical components with fluids.

5 Ensure that the canopy does not touch the wall when opened.

6 Prevent the acrylic sheets from coming into contact with sharp objects.

7 This unit may not be operated if:
- the user is not wearing protective uv-goggles
- the blue or white facial glass is cracked or broken
- the acrylic panel in the canopy and/or bench is missing
- one or more of the fans in the unit are not functioning properly
- the timing mechanism is not functioning properly
- the temperature inside the cabin is 30°C or higher

8 To ensure maximum tanning effectiveness, change the acrylic sheet after every 1200 hours of operation.

9 To ensure maximum tanning effectiveness, replace the lamps and the facial tanning lamps according to manufacturer´s instructions.

10 Check local regulations to find out the proper procedure for lamp disposal.

11 Note: only a special acrylic cleaner may be used to clean the acrylic sheet. Never use cleaners that contain alcohol, as these can damage the acrylic sheet.

12 The UV-type of the tanning unit is indicated on the specification sticker.

13 Ultraviolet radiation from the sun or UV appliances can cause skin or eye damage. These biological effects depend upon the quality and quantity of the radiation as well as the skin and eye sensitivity of the individual.

14 Excessive exposure may cause skin to burn. Excessive repeated exposure to ultraviolet radiation from the sun or UV appliances may lead to premature ageing of the skin as well as increase risk of skin tumours. These risks increase with increasing cumulative UV exposure. Exposure at an early age increases the risk of skin damage later in life.

15 The unprotected eye may develop surface inflammation and in some cases, after a cataract operation for example, damage may accur to the retina after eccessive exposure. Cataracts may develop after prolonged exposures.

16 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

17 To replace lamps and starters, remove by turning a quarter turn to the left. Placement of new lamps and starters is done in the reverse to the above mentioned procedure.

18 When installing the equipment, follow the recommended minimum distances listed in the "Dimensions / Placement" chapter.

19 Where applicable, clean the dust filters after every 50 hours of use. Regularly check the dust filters.

20 Children should be supervised to ensure that they do not play with the tanning unit.

21 Non-users, especially children, must not be present when the appliance is being operated.

Note

Please consult enclosed tanning schedule for advised tanning times.
Repairs may only be carried out by qualified personnel.
Always disconnect the main power at the circuit breaker before servicing or repairing the unit.

Golden rules for sensible tanning

These rules are in accordance with the European regulations concerning safe use of tanning equipment. We advise you to inform your clients about these rules.

ENG

1 Before your client starts tanning, first thoroughly consult the tanning table included in this book and follow the recommendation given. Make sure that the indicated minimal erythemal dose (MED) is not exceeded.

2 This sunbed is not suitable for use by:
- Persons with reduced sensory and/or mental capacity
- Persons lacking knowledge of or experience with sunbeds, with the exception of individuals who are being supervised or have received instructions regarding the use of the sunbed by a person who assumes responsibility for their safety.

3 Sunbeds are not suitable for use by:
- Persons whose skin is prone to burn without being exposed to sunlight
- Persons whose skin is already sunburned or has been burned in a tanning bed
- Persons who have been diagnosed with skin cancer or precursors of skin cancer
- Persons without a medical advice who experience unexpected symptoms such as itching within 48 hours of using a sunbed for the first time.
- persons who tend to freckle
- persons with a natural red hair colour
- persons having abnormal discoloured patches on skin
- persons having more than 16 moles (2 mm or more) on the body
- persons having atypical moles (defined as asymmetrical moles larger than 5 mm in diameter with variable pigmentation and irregular borders; in case of doubt, seek medical advice)
- Seek medical advise if persistent lumps or sores appear on the skin or if there are changes in pigmented moles.
- persons with a family history of melanoma.
- persons having a first-degree relative with a history of melanoma.
- persons under a doctor's care for diseases that involve photosensitivity and/or receiving photosensitising medications
- persons who burn easily when exposed to the sun, or having a history of frequent severe sunburn during childhood
- persons who are not able to tan at all or able to tan without burning when exposed to the sun
- Persons younger than 18

4 Make sure that upon commencing a series of tanning sessions your customers have a rest day following their first tanning session. If there is no sign of any undesirable skin reaction they can then continue with the series of sessions.

5 Make sure that your customers do not tan more than once a day. This applies to tanning using an appliance and tanning in natural sunlight. The skin does not make a distinction between the two. Take exposure to natural sunlight into account.

6 Some medicines and beauty products contain substances which can cause certain undesirable reactions when combined with exposure to UV radiation. Other substances may also sometimes have a similar effect. Below you will find a list of substances which can react when combined with exposure to UV radiation:
- Sulphonamide - in various medications, including antibiotics
- Tetracyclines - in antibiotics and acne medication
- Nalidexine acid - in urinary tract infection medication
- Chlorothiazide - in diuretics
- Sulphonylurea - in diabetes medication
- Phenothiazines - anxiety medication
- Triacetyldiphenylisatine - in laxatives
- Psoralenes - in tanning accelerators
- Cyclamates - in sweeteners
- Para-aminobenzoic acid (PABA) - in sunscreen creams/oils
- Musk ambrette, musk oil - in perfumes
- Bleaching agents - in washing powders/ liquids
- Eosine - in colourings
- Halogenated salicylamide - in antifungal substances

7 When combined with exposure to ultraviolet light, cosmetic products, e.g. perfumes and make-up can cause the skin to react. Ensure that your customers skin is clean before they start tanning. Some products penetrate deep into the skin. Advise your customers to make sure that their skin is clean during their tanning session. Recommend that they cleanse their skin thoroughly a few hours before each tanning session, or better still, recommend that they wear no make-up at all the day before. Also tell your customers to remove any jewellery before tanning.

8 Make sure that your customers do not use cream or oil that contains a sun block or self-tanning lotion when using the tanning equipment. These products contain substances which influence tanning times and thus make the prescribed times unreliable. Also make sure that your customers do not use tanning pills in combination with a series of tanning sessions or exposure to natural sunlight. The combination of tanning pills and UV light can increase the possibility of skin irritation and sunburn.

9 If the skin is red and taut shortly after the tanning session it is likely sunburned. Wait one week for these symptoms to disappear before tanning again, revise the tanning plan and reduce the length of the individual tanning sessions for the customer in question. If tanning gives rise to undesirable reactions that you cannot explain, stop the series of tanning sessions and advise your customer to see their doctor if the symptoms do not disappear within a short space of time.

10 Make sure that your customers always wear protective goggles to protect their eyes - even if you may have seen pictures of people tanning without using these goggles. UV light which directly enters the eyes can cause eye disorders (snow blindness, actinic conjunctivitis or cataracts). Contact lenses and sun glasses are not a substitute for goggles.

11 Reduce tanning time by 20% during the first 50 hours when using new lamps. During these 50 hours, the lamps emit 120% power instead of the usual 100%. After the first 50 hours, lamps will supply the usual 95% to 100% power for approx. 450 hours.

12 Protect sensitive skin parts such as scars, tattoos and genitals from exposure.

13 In cases of pronounced individual sensitivity or allergic reaction to ultraviolet radiation, medical advice is recommended before starting exposure

Note

If your customers are using any medication, ask them to consult their doctor before starting a series of tanning sessions.

Tanning tables

All lamps are

0,3 W/m² + UV-type 3

Important: Times listed apply to the specified lamps only, see specification sticker on the back of the appliance.

For replacing UV lamps, see specification sticker on the back of the appliance.

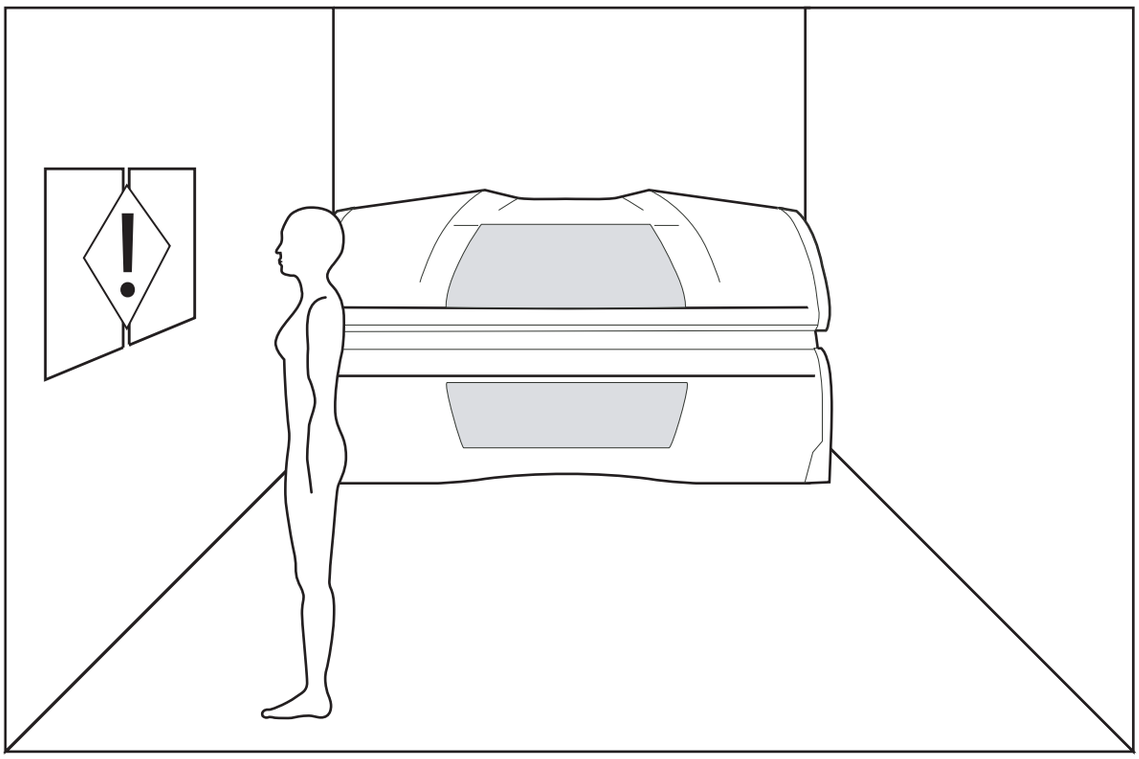
Skin Types		fair-skinned (II)	average (III)	dark-skinned (IV)
Tanning effect		normal tanning	fast tanning	fast tanning
Sunburn		mostly	rarely	rarely
	1st session (minutes)	5	5	5
	2nd session (minutes)	6	7	7
	3rd session (minutes)	7	8	9
	4th session (minutes)	8	10	12
	5th session (minutes)	9	11	14
	6th session (minutes)	10	13	16
	7th session (minutes)	11	14	18
	8th session (minutes)	12	15	20
	9th session (minutes)	12	17	22
	10th session (minutes)	13	19	25
Maximum tanning sessions a year		100 *(25KJ-m2)*	73 *(25KJ-m2)*	55 *(25KJ-m2)*

Warning

Allow at least 48 hours between the first two exposures.

Information on the "permanent label" on the cubicle wall

The document 'Tanning instructions', which is supplied with the sunbed, should be posted in a place where users can easily read it. This is required by law. This document includes information that every user should read prior to using the sunbed.



Information on lamps

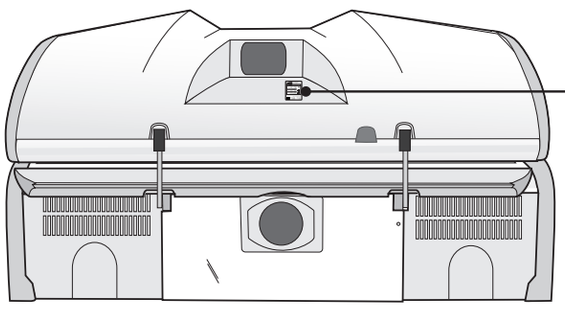
The lamps mentioned are a summary of the types that are suitable for use in the sunbed in question, and therefore not only for the model purchased. For the exact lamps that are suitable for use, you need to check the lamp sticker on the sunbed. Do not use any other type of lamps not listed on the lamp sticker.

ENG

Lamps	type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$

maxlight HP 400W D

Facial power	Filter combination	Filter reflector	Type
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$



Model: Luxura ...
Type: .....
Serial number: 00 xx 001000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: .... kW

xx
xxxxx

Maxlight .....
Maxlight .....
Ballast: .....

Maxlight .....
Ballast: ..... W

Maxlight .....
Ballast: ..... W
Filter: .....
Reflector: .....

UV classification: .....

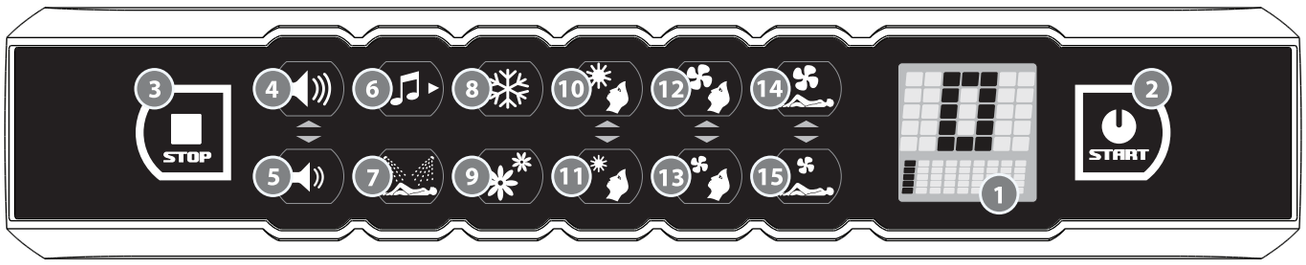
Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

Operation

ENG

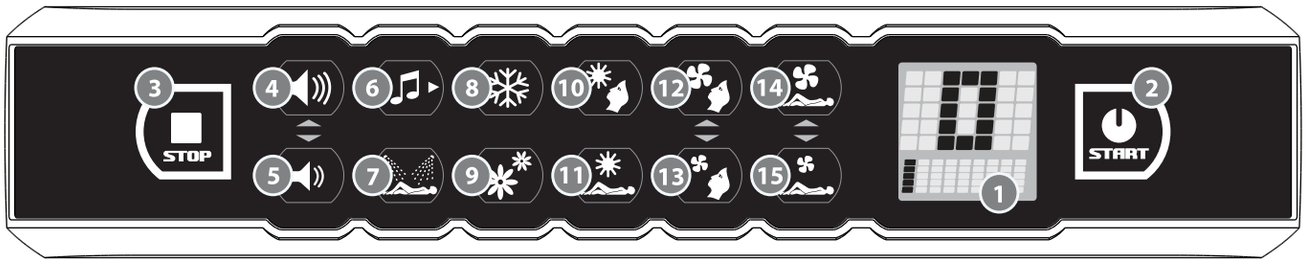
General:

SLi



1	Display	**9**	Xsens (optional)
2	Start/ Confirm	**10**	Face tanners max
3	Stop/ Cancel/ Pauze	**11**	Face tanners min
4	Increase volume	**12**	Increase face cooling
5	Decrease volume	**13**	Decrease face cooling
6	Music channel selection (optional)	**14**	Increase body cooling
7	Qsens (optional)	**15**	Decrease body cooling
8	Air conditioning (optional)		

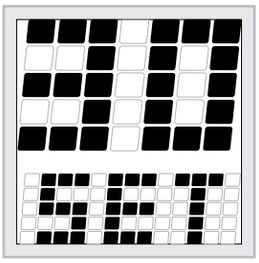
SPr



1	Display	**9**	Xsens (optional)
2	Start/ Confirm	**10**	Face tanners
3	Stop/ Cancel/ Pauze	**11**	Body tanners
4	Increase volume	**12**	Increase face cooling
5	Decrease volume	**13**	Decrease face cooling
6	Music channel selection (optional)	**14**	Increase body cooling
7	Qsens (optional)	**15**	Decrease body cooling
8	Air conditioning (optional)		

Control functions

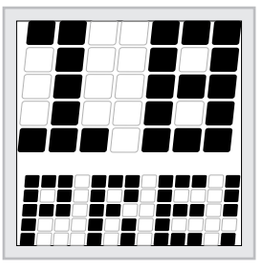
Coin-op mode + remote start
Press <**2**> 1x to start the appliance.



Stand alone mode
Press <**2**> 1x.
The display shows the maximum tanning time (start time). Use the <**14**> and <**15**> keys to change the tanning time.

Press <**2**> 1x to confirm the chosen time. The appliance will switch on and the tanning time will start.

Pause mode
Press <**3**> 1x during a tanning session to put the appliance into pause mode. The lamps will switch off. The body cooling will continue operating (maximum 4 minutes). Xsens (optional) and Qsens (optional) will pause.



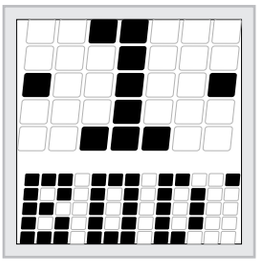
The display will continue to show the tanning time left and the message "PRESS START TO RESUME" will scroll across the bottom.

While in pause mode press <**2**> 1x to switch the sunbed on again or press <**3**> 1x to switch the sunbed off. This will stop the tanning session and the sunbed wil start the mandatory 3-minute cooling off period.

Note:

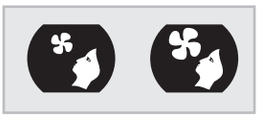
Tanning time will continue to elapse when the appliance is in pause mode.
*If the sunbed is switched back on within 4 minutes after pressing <**3**>, the face tanner (only SLi) will not switch on. The face tanner will restart automatically after a mandatory 4-minute cooling off period.*
*If the <**3**> button is pressed, the airco (option) will switch off after a 5 minute delay. Following these 5 minutes, the airco also has a cooling down period of 3 minutes.*

Body Cooling
The **<15>** button is used to decrease the body cooling.
The **<14>** button is used to increase the body cooling.

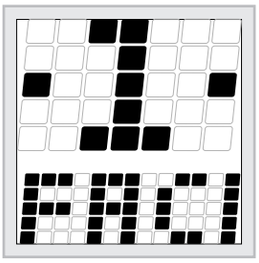


The level of intensity will appear at the top of the display, and "BODY COOLER" will scroll across the bottom.

The body cooling can be set to 4 different levels.
Setting 0: Body cooling is off
Setting 1: Body cooling on minimum setting
Setting 2:
Setting 3: Body cooling on maximum setting



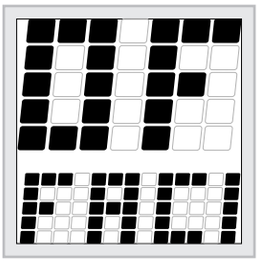
Face cooling
The **<13>** button decreases the face cooling.
The **<12>** button increases the face cooling.



The level of intensity will appear at the top of the display, and "FACE COOLING" will scroll across the bottom.

The face cooling can be set to 4 different levels.
Setting 0: Face cooling is off
Setting 1: Face cooling on minimum setting
Setting 2:
Setting 3: Face cooling on maximum setting

Extra face tanning + Extra body tanning (only SPr)
The **<11>** button is used to switch the small SPr lamps above the body on and off.
Use the **<10>** buttons to switch the SPr lamps above the face on and off.



The level of intensity will appear at the top of the display, and "BODY TANNER" / "FACE TANNER" will scroll across the bottom.

Setting "1" = face/ Body tanner minimum
Setting "2" = face /Body tanner maximum

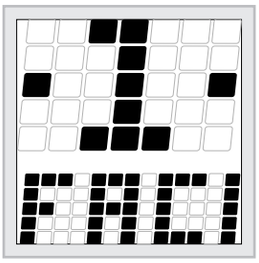
When the tanning session starts setting 1 will be active.

Note:

If you do not press any key for 3 seconds, you will exit the function mode automatically. The (remaining) tanning time will appear in the display.

Face tanners (only SLi)

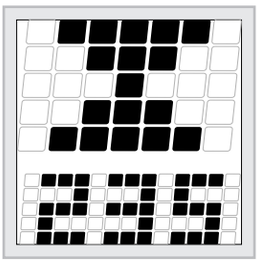
The **<11>** button is used to switch both the outside two as the centre face tanner(s) to their minimum setting. The **<10>** button is used to switch both the outside two as the centre face tanner(s) to their maximum setting.



The level of intensity will appear at the top of the display, and "FACIAL TANNER" will scroll across the bottom.

Setting 1: All face tanners on minimum setting
Setting 2: Centre face tanner(s) on maximum, outside face tanners on minimum setting
Setting 3: All face tanners on maximum setting

Press **<11>** for 3 seconds to switch off the face tanner.

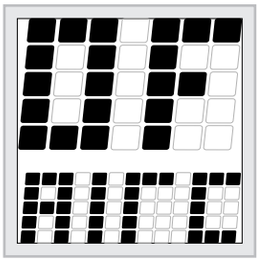


Once the face tanner has been switched off, it must cool down for 4 minutes before it can be switched on again.

If the **<10>** button is pressed during cool-down, the display will show the remaining cooling down time.

Airconditioning (optional)

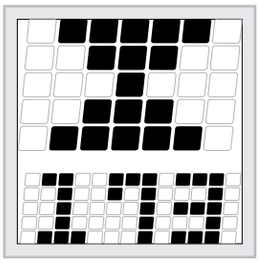
Press **<8>** 1x to switch the function on or off.



The level of intensity will appear at the top of the display, and "AIRCO" will scroll across the bottom.

Setting "ON" = Airco is on
Setting "OFF"= Airco is off

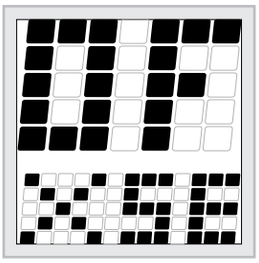
When the tanning session starts Airconditioning will be active.



Once the air conditioning has been switched off, it must cool down for 3 minutes before it can be switched on again.

If the **<8>** button is pressed during cool-down, the display will show the remaining cooling down time.

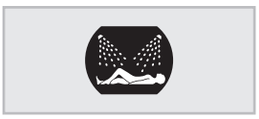
Xsens (optional)
Press **<9>** 1x to switch the function on or off.



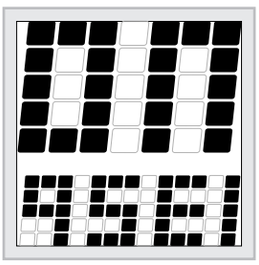
The level will appear/scroll at the top of the display, and "XSENS" will scroll across the bottom.

Setting "1" = Xsens minimum
Setting "2" = Xsens maximum

When the tanning session starts Xsens will be active.



Qsens (optional)
Press **<7>** 1x to switch the function on or off.

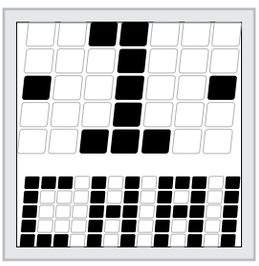


The level will appear/scroll at the top of the display, and "QSENS" will scroll across the bottom.

Setting "ON" = Qsens is on (during tanning, water mist will be sprayed every 2 minutes)
Setting "OFF"= Qsens is off

When the tanning session starts Qsens will be active.

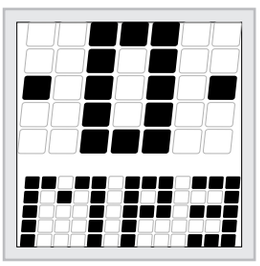
Channel selection (optional)
Channel selection. Use the "channel selection" button to select the desired music channel.
There is a choice of 4 music channels. If an MP3 option has been connected, there will be a choice of 5 music channels.



The number of the music channel will appear at the top of the display, and "CHANNEL" or "MP3" will scroll across the bottom.

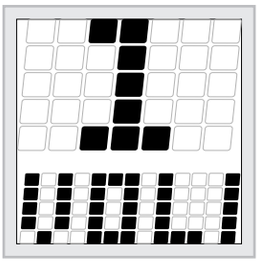
Channel "0" = MP3 Line in
Channel "1" - "4" = music channel

If a Soundaround system is connected the software will detect this automatically, and the accompanying buttons will be activated.



Volume

Press the **<5>** button to decrease the volume of the speakers.
Press the **<4>** button to increase the volume of the speakers.

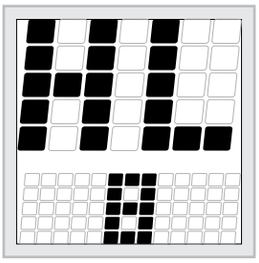


The volume level will appear at the top of the display and "VOLUME" will scroll across the bottom.

The volume can be set to 12 different levels.
Volume "0" = music volume off
Volume "12" = music volume maximum

The default level is 1 when the tanning session starts.

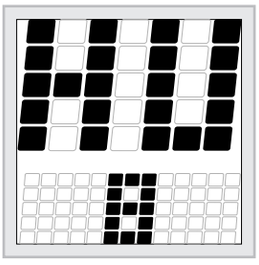
OTHER FUNCTIONS



Reading the lamp hour counter

To be able to read the hour counter for the lights, press the the **<7>** and **<4>** simultaneously for 3 seconds and keep them pressed.

The code "HL" will appear at the top of the display and the number will scroll at the bottom.



Reading the appliance hour counter

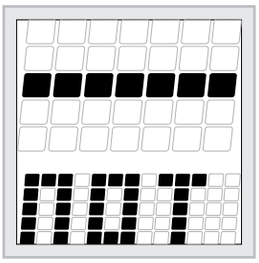
The hour counter is read by simultaneously pressing the **<7>** and the **<5>** buttons for 3 seconds and keeping them pressed.

The code "HU" will appear at the top of the display and the number will scroll at the bottom.

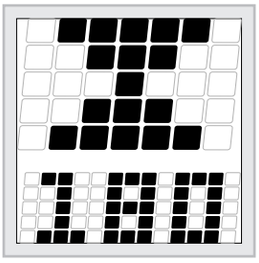
Messages

ENG

GENERAL



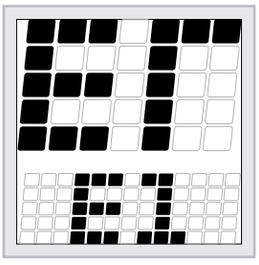
“Not present”
If an option is not available on the appliance, the message “NOT PRESENT” will scroll across the bottom of the display. This means that the function in question is not available to use.



Cooling down (appliance / face tanner)
When the appliance or the face tanner is switched off, a mandatory cooling off period will start automatically.
An hourglass will appear at the top of the display and a number will appear at the bottom (indicating the remaining cooling off time in seconds).

Appliance = 180 sec.
Face tanner (only SLi) = 235 sec.
Airco (optional) = 300 sec.

ERROR



If an error occurs, “ERROR” will scroll across the top of the display, and a code will appear at the bottom.

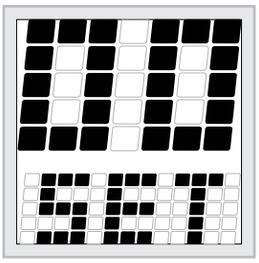
E1 = Internal timer has a defect
E2 = Fan in bottom tray has a defect
E3 = Communication error between relay and switch part

Attention:

If one of the error messages appears on the display, you should stop using the sunbed, unplug the appliance and contact your dealer.

Choose coin-op or stand alone

The appliance comes set up for use with an external timer or coin-op. To change this, the following procedure applies.



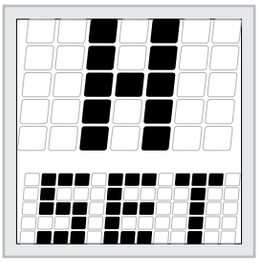
Keep the **<7>** and the **<14>** buttons pressed simultaneously for 10 seconds.

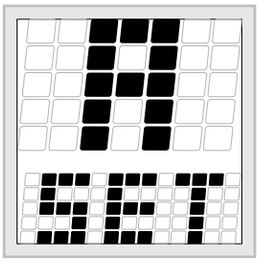
The parameter "00" will appear at the top of the display, and the name of the parameter "SET" will scroll across the bottom. This number is the maximum tanning time (in minutes) per session.

Use the **<15>** and **<14>** keys to adjust the number accordingly.

Choose a number between "1" and "30" for stand alone use.
Choose "0" to use the sunbed with a coin-op.

Press **<2>** to save the chosen number.





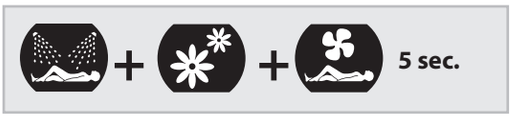
A = Timer / muntautomaat
H = Interne timer

Note:

*Should the set up need to be interrupted, this can be done by pressing the **<3>** button.*
If no adjustment is entered within 30 seconds, the operation will return to its original settings.
*If the sun bed has an external timer or is coin-operated and does not have a "remote start" function, but should be started by using the **<2>** button, your dealer will be able to set this for you.*

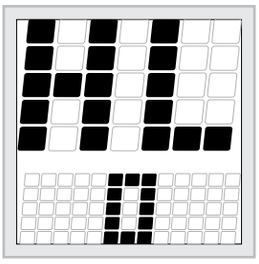
Reset hour counter for the lamps

ENG



The hour counter for the lamps should be reset after replacing the lamps.
Keep the **<7>, <9>** and the **<14>** buttons pressed simultaneously for 10 seconds.

CONTROLE

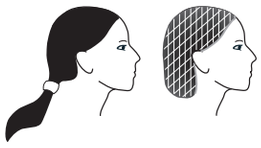


Reading the appliance hour counter

The hour counter is read by simultaneously pressing the **<7>** and the **<5>** buttons for 3 seconds and keeping them pressed.

The code "HL" will appear at the top of the display and the number "0" will scroll at the bottom.

Symbols

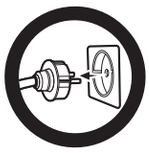


Warning symbol:
People with long hair should wear a hairnet!

Warning symbol:
Wear the protective goggles provided

Warning symbol:
Attention please!

Warning symbol:
Sunbed should be disconnected from power source



Warning symbol:
Remove plug from socket

Warning symbol:
Not for household use

Symbol:
Facial tanner

Symbol:
Sunbed canopy

Symbol:
Sunbed bed

Symbol:
Vertical sunbed

Warranty

Our tanning units are manufactured with the greatest attention and are of excellent quality.

Every Luxura is manufactured to meet the international IEC/EN standards and carries the Kema seal of approval. We provide a manufacturer's warranty of 1 year.

Your new sunbed has a manufacturer's guarantee of 1 year, which commences on the date of installation. Within the warranty period all faults that are the result of material or manufacturing errors will be repaired at no cost. Please contact your dealer for any warranty enquiries.

In order to make a claim under the terms of this guarantee, you must be able to produce the original invoice or receipt bearing the date of purchase. The type and serial number of the appliance should also be indicated.

The warranty is subordinate to the national regulations on product warranties.

Not covered under this warranty

Units which have the type, serial number and/or other identification labels removed, damaged or altered.

Lamps, starters and acrylic sheets.

Damage due to purchaser abuse, neglect, transport, improper use or improper maintenance.

Damage due to use of accessories not originally supplied by Hapro or inferior accessories.

Damage due to installation, repair or assembly not done by Hapro authorised personnel.

Damage due to fire, lightning, earthquakes or other natural disasters.

Declaration of Confirmity

ENG

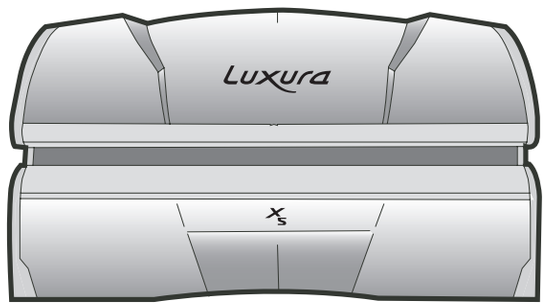
Manufacturer

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
www.hapro.com

Product identification

Product: Tanning equipment
Model: Luxura X5
Type: 34 SPr , 34 SLi,
34 SLi Intensive, 34 SLi High Intensive

This document is valid for all above mentioned types produced as from 01/02/2007.



Means of conformity

The products are in conformity with Directive 2004/108/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;
EMC Certificate no.: 2112431.0551-QUA/EMC

Testing, Low-Voltage Directive

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
A1:2004/C11:2007+A13:2008;
EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Representative

Name: D.C. van de Linde
Function: Managing Director
Date: 31-03-2009
Signature:

HAPRO
a VDL Company

15313_08.1

ENG

Declaration of Confirmity

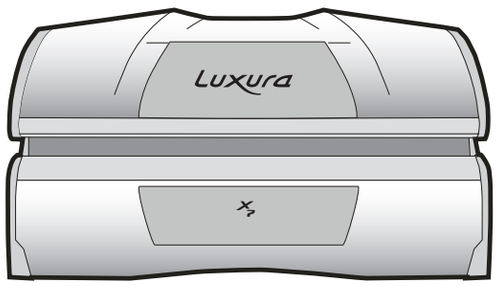
Manufacturer

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
www.hapro.com

Product identification

Product: Tanning equipment
Model: Luxura X7
Type: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive,
40 SPr, 40 SPr Intensive, 40 SPr High Intensive,
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive

This document is valid for all above mentioned types produced as from 01/02/2007.



Means of conformity

The products are in conformity with Directive 2004/108/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;
EMC Certificate no.: 2112431.0551-QUA/EMC

Testing, Low-Voltage Directive

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
A1:2004/C11:2007+A13:2008;
EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Representative

Name: D.C. van de Linde
Function: Managing Director
Date: 31-03-2009
Signature:

HAPRO
a VDL Company

15314_08.1

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Hapro-Sonnenbank. Ihre neue Sonnenbank wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt und besteht aus qualitativ hochwertigen Einzelteilen. Alle Hapro-Sonnenbanken sind so entwickelt und abgestimmt, dass die bestmögliche Bräunung Ihres Teints gewährleistet wird. Dies alles erfolgt nach den strengsten geltenden, anzuwendenden europäischen Normen.

DEU

Inhalt

Bitte zuerst lesen 25
Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät . 26
Bräunungstabellen 27
Besonnungsanleitung an der Kabinenwand ausgehängt 28
Informationen zu den Röhren 29

Bedienungsanleitung 30

Symbol 39
Garantiebestimmungen 40
Konformitätserklärung 41

Montage 84
Demontage der Acrylplatten 106
Abmessungen 108
Technische Daten 110
Schaltpläne 116

Bitte zuerst lesen

Alle in diesem Handbuch bereitgestellten Informationen bezüglich Zusammenbau, Anweisungen und anderen Themen müssen richtig und vollständig befolgt werden. Befolgen Sie die Informationen nicht richtig oder vollständig, erlischt jedwede Produktgarantie oder Haftbarkeit gegenüber dem Lieferanten. Wenn Ihnen etwas unklar ist oder wenn Probleme auftreten, obwohl Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen richtig und vollständig befolgt haben, wenden Sie sich an den Lieferanten dieser Sonnenbank.

1 Falls dieses Gerät nicht entsprechend den Angaben in diesem Handbuch funktioniert, nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem zugelassenen Hapro-Vertragshändler auf.

2 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen.

3 Achten Sie immer auf ausreichende Lastabsicherung. Das Gerät darf nur über einen Fehlerstromschutzschalter (0,03 A) angeschlossen werden.

4 Bei Wartungsarbeiten muss das Gerät immer erst Spannungsfrei gemacht werden. Alle Reparaturarbeiten, außer den beschriebenen, müssen von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden. Elektrische Komponenten niemals mithilfe von Flüssigkeiten reinigen.

5 Achten Sie darauf, dass der geöffnete Himmel die Wand nicht berührt, damit keine Beschädigungen auftreten.

6 Vermeiden Sie Kontakte zwischen der Acryl-scheibe und scharfkantigen Gegenständen.

7 Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn:
- der Benutzer keine UV-Schutzbrille trägt;
- der Blau- oder Weißglasfilter beschädigt ist;
- die Acrylplatte im Himmel und/oder in der Bank nicht vorhanden ist;
- die Ventilatoren des Gerätes nicht optimal funktionieren;
- die Schaltuhr fehlerhaft ist;
- die Temperatur in der Kabine 30° C oder mehr beträgt.

8 Um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu gewährleisten, wechseln Sie die Acrylscheiben nach jeweils 1200 Betriebsstunden aus.

9 Ersetzen Sie die Röhren der Bank und die Röhren des Gesichtsbräuners entsprechend den Herstellerangaben, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten.

10 Entsorgen Sie verbrauchte Röhren entsprechend den örtlichen Vorschriften.

11 Achtung: Zum Reinigen von Acrylscheiben darf nur spezieller Acrylreiniger verwendet werden. Niemals alkoholhaltige Reiniger verwenden, da diese die Acrylscheibe beschädigen können.

12 Der UV-Typ Ihres Bräunungsgeräts ist auf dem Typenschild angegeben.

13 UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen. Diese biologischen Auswirkungen sind abhängig von der Strahlungsmenge und -stärke sowie der personenspezifischen Empfindlichkeit von Haut und Augen.

14 Die Haut kann durch übermäßiges Aussetzen der Strahlen verbrennen. Wird die Haut wiederholt übermäßiger UV-Strahlung durch die Sonne oder Bräunungsgeräte ausgesetzt, kann dies zur vorzeitigen Alterung der Haut sowie zu einem erhöhten Risiko einer Tumorbildung führen. Diese Risiken steigern sich mit zunehmender UV-Bestrahlung. Die Bestrahlung junger Haut steigert das Risiko für spätere Hautschädigungen.

15 Sind die Augen ungeschützt, können Entzündungen auf der Oberfläche entstehen. Nach z. B. einer Star-Operation kann eine übermäßige Strahlenbelastung zu Schäden an der Netzhaut führen. Anders wiederum kann die Augenkrankheit Star durch wiederholte übermäßige Bestrahlung entstehen.

16 Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es zur Vorbeugung vor Unfällen durch den Kundendienst des Herstellers oder einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden.

17 Wechseln von Röhren und Startern: Lösen Sie die Röhren bzw. die Starter durch eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie sie aus ihren Fassungen. Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

18 Bei der Installation des Gerätes müssen die im Kapitel Abmessungen/Aufstellung angegebenen min. Abstände beachtet werden.

19. Ersetzen Sie ggf. die Staubfilter nach jeweils 50 Betriebsstunden. Kontrollieren Sie die Filter regelmäßig.

20. Kinder sollten beaufsichtigt werden, sodass sie nicht mit den Bräunungsgeräten spielen können.

21. Wenn das Gerät betrieben wird, dürfen sich außer dem Benutzer keine Personen, ganz besonders keine Kinder, in der unmittelbaren Umgebung des Gerätes aufhalten.

Achtung

Beachten Sie die beiliegende Bräunungstabelle für die empfohlenen Bräunungszeiten.
Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
Vor Beginn von Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden (bzw. Spannungsfrei gemacht werden).

Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät

Information entsrechen der Europäischen Richtlinien in Bezug auf Bräunen mithilfe von Bräunungsgeräten.

DEU

1 Bevor ein Kunde ein Bräunungsgerät verwendet, lesen Sie bitte die Bräunungstabelle in dieser Broschüre sorgfältig durch. Beachten Sie die Empfehlungen. Stellen Sie sicher, dass die angezeigte minimale Erythem-Dosis (MED) nicht überschritten wird.

2 Diese Sonnenbank ist für folgende Anwender nicht geeignet:

- Personen mit reduzierter Sinneswahrnehmung und/oder mentaler Leistungsfähigkeit
- Personen, denen das Wissen über oder die Erfahrung mit Sonnenbänken fehlt; es sein denn diese Personen stehen unter der Aufsicht einer Person, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt, oder sie haben zuvor Anweisungen zur Verwendung von Sonnenbänken von einer solchen Person erhalten.

3 Sonnenbänke sind für folgende Anwender nicht geeignet:

- Personen, die anfällig für Hautverbrennungen sind, auch wenn sie nicht direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt sind
- Personen, die bereits durch die Sonne oder einer Sonnenbank Verbrennung erlitten haben
- Personen, die jünger als 18 Jahre alt sind
- Personen, bei denen Hautkrebs oder Vorboten von Hautkrebs diagnostiziert wurden
- Personen, bei denen unvorhergesehene Symptome, wie beispielsweise Juckreiz, innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Nutzung einer Sonnenbank auftraten und die kein ärztliches Attest vorweisen können
- Personen, die zur Sommersprossenbildung neigen
- Personen, die von Natur aus rothaarig sind
- Personen, die anormal verfärbte Hautpartien haben
- Personen, deren Körper mehr als 16 Muttermale (2 mm oder größer) aufweist
- Personen, die atypische Muttermale haben (d. h. asymmetrische Muttermale, die größer als 5 mm im Durchmesser sind und eine unterschiedliche Pigmentierung und unregelmäßige Ränder aufweisen; im Zweifelsfall einen Arzt zu Rate ziehen)
- Ziehen Sie einen Arzt zu Rate, falls sich beständige Blasen oder wunde Stellen bilden oder wenn eine Veränderung der pigmentierten Muttermale auftritt.
- Personen, in deren Familiengeschichte Fälle von Melanomen aufgetreten sind
- Personen, bei denen Verwandte ersten Grades Hautkrebs haben/hatten
- Personen, die sich aufgrund einer Krankheit, zu deren Symptom Lichtempfindlichkeit gehört, in ärztlicher Behandlung befinden oder die infolge von Arzneimitteln lichtempfindlich sind
- Personen, die leicht einen Sonnenbrand bekommen, wenn sie der Sonne ausgesetzt sind, oder die sich in ihrer Kindheit bereits häufig schwere Sonnenbrände zugezogen haben
- Personen, die nicht braun werden oder die sich nicht bräunen können, ohne einen Sonnenbrand zu bekommen, wenn sie dem Sonnenlicht ausgesetzt werden

4 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden nach dem ersten Sonnenbad einer Bräunungskur einen Tag Ruhe einplanen. Sollten sich in der Zwischenzeit keine unerwünschten Hautreaktionen ergeben, kann die Kur fortgesetzt werden.

5 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Kunden nicht öfters als einmal täglich bräunen. Machen Sie - genause wie Ihre Haut - keinen Unterschied zwischen dem Sonnen mit einem Bräunungsgerät und einem Sonnenbad im Freien.

6 In manchen Medikamenten und in Kosmetika kommen Stoffe vor, die zusammen mit UV-Strahlung unerwünschte Reaktionen hervorrufen können. Auch andere Stoffe haben manchmal die gleiche Auswirkung.
Nachstehend finden Sie eine Übersicht einiger dieser Stoffe, die eine Reaktion mit UV-Strahlen hervorrufen:

- Sulfonamid - in verschiedenen Arzneitmitteln, unter anderem Antibiotika
- Tetracyclinen - in Antibiotika, Mitteln gegen Akne
- Nalidexinsäure - in Arzneimitteln gegen Infektionen der Harnwege
- Chlorthiazid - in harntreibenden Mitteln
- Sulfonylureum - in Mitteln gegen Diabetes
- Phenothiazinen - in Mitteln gegen Stress
- Triacetyldiphenylisatin - in Abführmitteln
- Psoralenen - in Mitteln zum schnelleren Bräunen
- Cyclamaten - in Süßstoffen
- Para-aminobenzoensäure (PABA) - in Sonnenschutzmitteln
- Moschus-Amber, Moschusöl - in Parfüms
- Bleichmittel - in Waschmitteln
- Eosin - in Färbemitteln
- Halogenisierte Salizylanilid - in pilztötenden Stoffen

7 Die Haut kann ebenfalls auf ultraviolettes Licht, in Kombination mit Kosmetikprodukten, Parfüms und Make-up reagieren. Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden vor Beginn des Sonnenbades eine saubere Haut haben. Manche Produkte ziehen tief in die Haut ein. Achten Sie deshalb darauf, dass Ihre Kunden Ihre Haut einige Stunden vor Beginn eines jeden Sonnenbades gründlich reinigen. Am besten wäre, bereits einen Tag vor dem Sonnenbad kein Make-up mehr zu verwenden. Bitten Sie Ihre Kunden, Ihren Schmuck vor Beginn des Sonnenbades abzulegen.

8 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden keine Sonnencreme, kein Öl oder keinen Selbstbräuner unter dem Apparat verwenden. Die in diesen Produkten enthaltenen Stoffe können die Bestrahlungszeiten beeinflussen und Sie können sich nicht mehr auf die vorgeschriebenen Zeiten verlassen. Achten Sie des Weiteren darauf, dass Ihre Kunden die Sonnenbankkur oder ein natürliches Sonnenbad nicht mit Bräunungspillen kombinieren. In Kombination mit ultraviolettem Licht kann durch eine Bräunungspille eher eine empfindliche Hautreaktion hervorgerufen werden oder Sie können einen Sonnenbrand bekommen.

9 Wenn die Haut einige Zeit nach dem Sonnenbad rot und straff wird, hat der Kunde wahrscheinlich einen Sonnenbrand bekommen. Warten Sie eine Woche mit dem nächsten Sonnenbad, bis der Sonnen-brand abgeklungen ist. Kontrollieren Sie den Kurplan und bitten Sie den Kunden, kürzer zu sonnen oder mit der Kur zu stoppen. Wenn Ihre Haut nach dem Bräunen aus unerklärlichen Gründen unerwünschte Reaktionen zeigt, raten Sie diesem Kunden, Kontakt mit seinem Arzt aufzunehmen, falls die Beschwerden nicht schnell vorübergehen.

10 Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden die Augen mit einer speziellen UV-Schutzbrille schützen, auch wenn Sie in irgendwelchen Prospekten Abbildungen sehen, wo ohne Brille gesonnt wird. Direkt in die Augen eindringende UV-Strahlen können Augener-krankungen verursachen (Schneeblindheit, Schweißlichtaugen oder Star). Kontaktlinsen und Sonnenbrille sind kein Ersatz für die Schutzbrille.

11 Verringern Sie während der ersten 50 Brennstunden der Röhren die Bestrahlungszeit um 20 %. Während dieser 50 Stunden geben die Röhren nicht die normale hundertprozentige Energie ab, sondern 120 %. Nach den ersten 50 Brennstunden geben die Röhren in einer Zeitdauer von mehr als 450 Stunden die normale Leistung von 95 bis 100 % ab.

12 Schützen Sie empfindliche Hautpartien, wie beispielsweise Narben, Tätowierungen und den Genitalbereich vor direkter Lichtaussetzung.

13 Im Falle einer ausgeprägten individuellen Empfindlichkeit oder allergischen Reaktion auf ultraviolette Strahlung, wird empfohlen, vor dem Bräunen medizinischen Rat einzuholen.

Achtung

Sollten Ihre Kunden Arzneien verwenden, verweisen Sie bitte auf vorherige Konsultierung des Arztes, d. h. bevor also mit der Bräunungskur begonnen wird.

Bräunungstabelle

Hauttyp		helle (II)	helle bis getönte (III)	dunkle (IV)
Bräunungseffekt		bräunt langsam	bräunt schnell	bräunt schnell
Sonnenbrand (empfindlich gegen Sonnenlicht)		meistens	selten	selten
Alle Lampen sind: **0,3 W/m² + UV-type 3** Die Zeitangaben gelten nur für die spezifizierten Lampen, siehe das Typenschild auf der Geräterückwand. Für den Austausch der Lampen siehe das Typenschild auf der Geräterückwand.	1. Sitzung (min)	5	5	5
	2. Sitzung (min)	6	7	7
	3. Sitzung (min)	7	8	9
	4. Sitzung (min)	8	10	12
	5. Sitzung (min)	9	11	14
	6. Sitzung (min)	10	13	16
	7. Sitzung (min)	11	14	18
	8. Sitzung (min)	12	15	20
	9. Sitzung (min)	12	17	22
	10. Sitzung (min)	13	19	25
max. Bräunungs-sitzungen pro Jahr		160 *(25KJ-m2)*	43 *(25KJ-m2)*	33 *(25KJ-m2)*

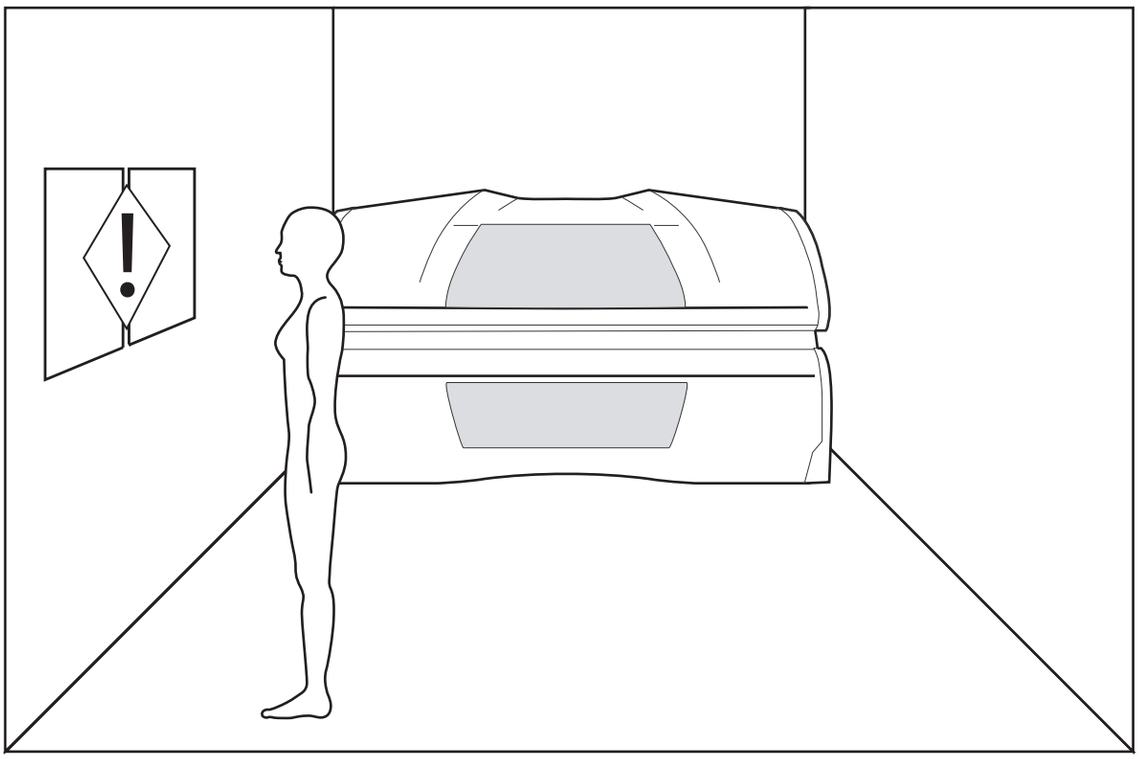
DEU

Warnung

Halten Sie eine Ruhephase von 48 Stundenzwischen der ersten und zweiten Sitzung ein.

Besonnungsanleitung an der Kabinenwand ausgehängt

Die Dokumente „Besonnungsanleitung“ und „Bräunungstabelle“, die mit der Sonnenbank geliefert werden, enthalten Informationen, die sich jeder Anwender vor der Nutzung der Sonnenbank durchlesen sollte. Daher sollten diese Dokumente an einer Stelle ausgelegt oder aufgehängt werden, wo sie leicht einsehbar sind. Dies wird vom Gesetzgeber gefordert.



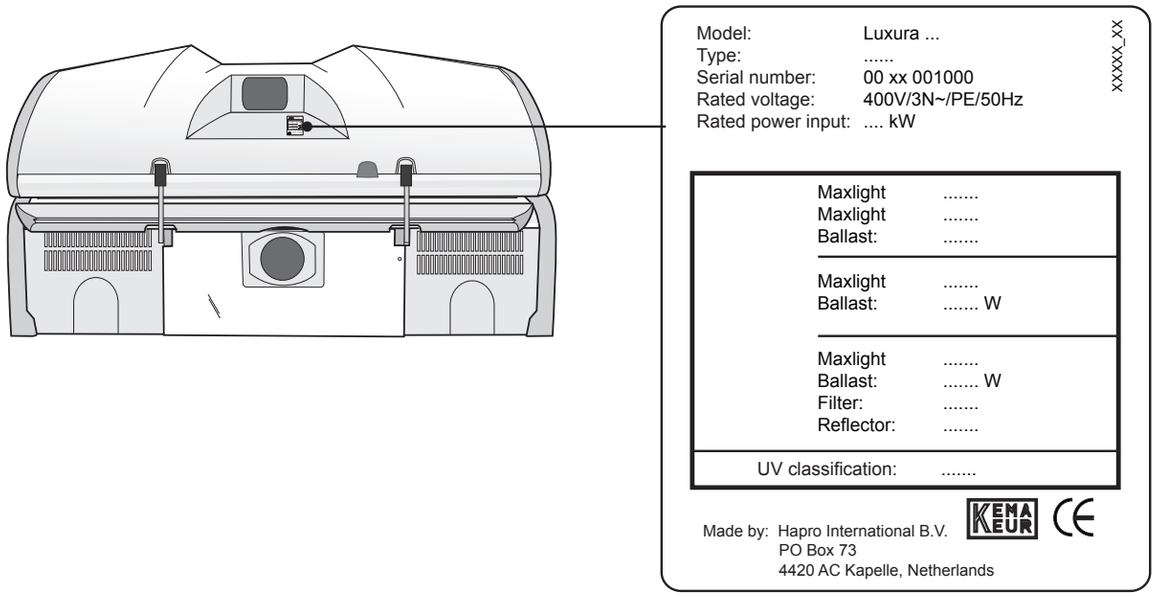
Informationen zu den Röhren

Die aufgelisteten Röhrentypen bietet einen Überblick über die für diese fragliche Sonnenbank geeigneten Röhren. Sie können darüber hinaus nicht nur im gekauften Modell eingesetzt werden. Für eine genaue Liste der für die Verwendung geeigneten Röhren müssen Sie den Röhrenaufkleber auf der Sonnenbank lesen. Verwenden Sie keine anderen Röhrentypen als die auf dem Röhrenaufkleber angegebenen.

Röhren	typ
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$

maxlight HP 400W D

Leistung des Gesichtsbräuners	Filterkombination	Spiegel des Gezichtsbräuners	Typ
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$



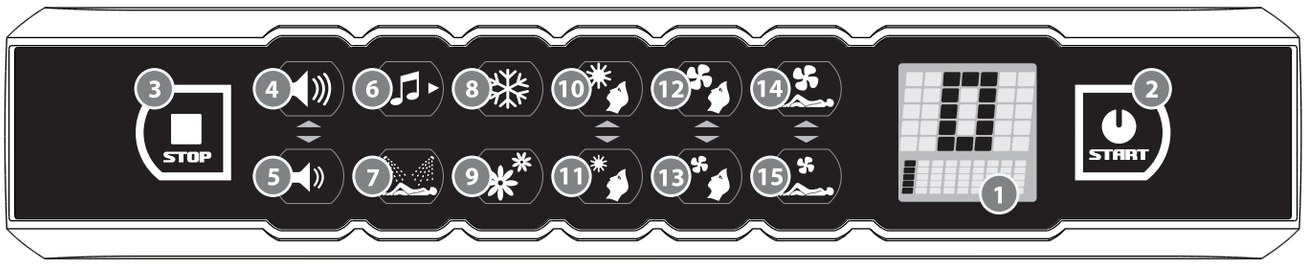
DEU

Bedienung

DEU

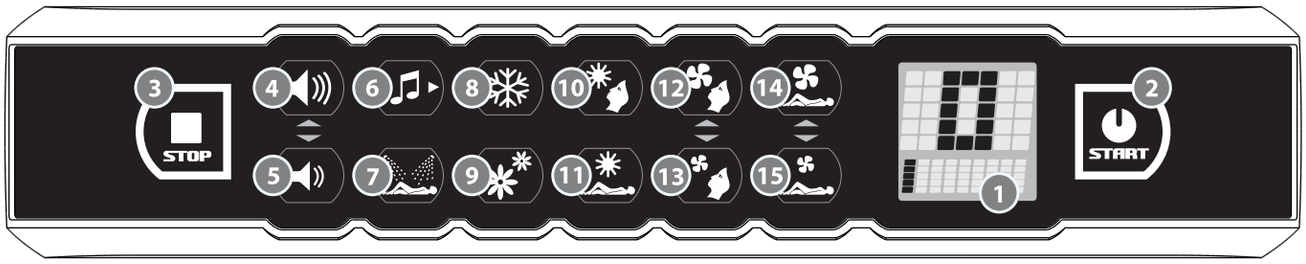
Allgemein:

SLi



1	Bildschirm
2	Starten/ Bestätigen
3	Stoppen/ Abbrechen/ Anhalten
4	Lautstärke höher
5	Lautstärke niedriger
6	Kanalwahl (optional)
7	Qsens (optional)
8	Klimaanlage (optional)
9	Xsens (optional)
10	Gesichtsbräuner maximal
11	Gesichtsbräuner minimal
12	Gesichtskühlung höher
13	Gesichtskühlung niedriger
14	Körperkühlung höher
15	Körperkühlung niedriger

SPr

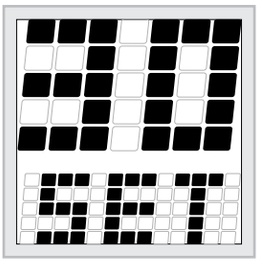


1	Bildschirm
2	Starten/ Bestätigen
3	Stoppen/ Abbrechen/ Anhalten
4	Lautstärke höher
5	Lautstärke niedriger
6	Kanalwahl (optional)
7	Qsens (optional)
8	Klimaanlage (optional)
9	Xsens (optional)
10	Zusätzliche Gesichtsbräunung
11	Zusätzliche Körperbräunung
12	Gesichtskühlung höher
13	Gesichtskühlung niedriger
14	Körperkühlung höher
15	Körperkühlung niedriger

Bedienfunktionen

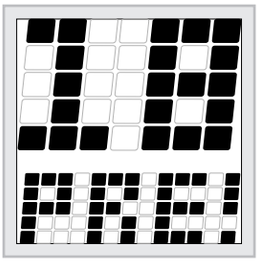
Modus „Coin-op“ (Münzbetrieb) und Fernstart
Drücken Sie 1 x auf <**2**>, um das Gerät zu starten.

Modus „Stand alone“ (Eigenständiger Betrieb)
Drücken Sie 1 x auf <**2**>.
Auf dem Display wird die maximale Bräunungszeit (Startzeit) angezeigt. Verwenden Sie die Tasten <**14**> und <**15**>, um die Bräunungszeit zu ändern.

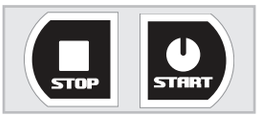


Drücken Sie 1 x auf <**2**>, um die gewählte Zeit zu bestätigen. Das Gerät schaltet sich ein und die Bräunungszeit beginnt abzulaufen.

Modus „Pause“
Drücken Sie während einer Bräunungssitzung 1 x auf <**3**>, um das Gerät in den Modus „Pause“ zu schalten. Die Röhren werden ausgeschaltet. Die Körperkühlung ist jedoch weiterhin in Betrieb (maximal 4 Minuten). Xsens (optional) und Qsens (optional) werden angehalten.



Das Display zeigt weiterhin die verbleibende Bräunungszeit an und die Meldung „PRESS START TO RESUME“ (Drücken Sie zur Wiederaufnahme auf START) wandert unten über das Display.



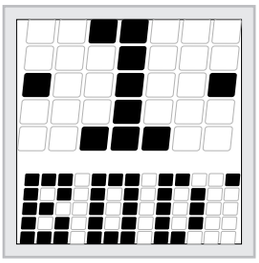
Drücken Sie im Modus „Pause“ 1 x auf <**2**>, um die Sonnenbank wieder einzuschalten, oder drücken Sie 1 x auf <**3**>, um die Sonnenbank auszuschalten. Die Bräunungssitzung wird gestoppt und die Sonnenbank wird mit der obligatorischen 3-minütigen Abkühlphase beginnen.

Achtung:

Die Bräunungszeit läuft weiterhin ab, auch wenn sich das Gerät im Modus „Pause“ befindet.
*Wird die Sonnenbank innerhalb von 4 Minuten nach dem Drücken auf <**3**> wieder eingeschaltet, schaltet sich der Gesichtsbräuner (nur bei Modell SLi) jedoch nicht ein. Der Gesichtsbräuner wird erst nach einer obligatorischen 4-minütigen Abkühlphase wieder automatisch eingeschaltet.*
*Wenn auf die Taste <**3**> gedrückt wird, schaltet die Klimaanlage (Option) sich erst mit einer Verzögerung von 5 Minuten aus. Auch die Klimaanlage hat nach diesen 5 Minuten eine festgelegte Abkühlzeit von 3 Minuten.*

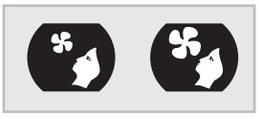
Körperkühlung

Mit der Taste **<15>** kann die Körperkühlung niedriger eingestellt werden.
Mit der Taste **<14>** kann die Körperkühlung höher eingestellt werden.



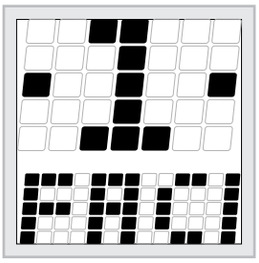
Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt und die Meldung „BODY COOLER" (Körperkühler) wandert unten über das Display.

Die Körperkühlung ist in 4 Stufen regelbar.
Einstellung „0" = ausgeschaltet
Einstellung „1" = Minimumwert für Körperkühler
Einstellung „2" =
Einstellung „3" = Maximumwert für Körperkühler



Gesichtskühlung

Mit der Taste **<13>** kann die Gesichtskühlung niedriger eingestellt werden.
Mit der Taste **<12>** kann die Gesichtskühlung höher eingestellt werden.

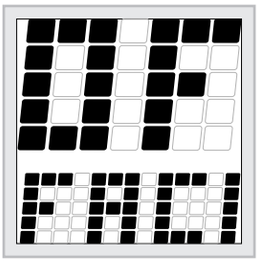


Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt und die Meldung „FACIAL COOLER" (Gesichtskühlung) wandert unten über das Display.

Die Gesichtskühlung ist in 4 Stufen regelbar.
Einstellung „0" = ausgeschaltet
Einstellung „1" = Minimumwert für Gesichtskühlung
Einstellung „2" =
Einstellung „3" = Maximumwert für Gesichtskühlung

Zusätzliche Gesichtsbräunung+ Zusätzliche Körperbräunung (nur bei Modell SPr)

Mit der Taste **<11>** können die kleinen SPr-Lampen über dem Körper ein- und ausgeschaltet werden.
Mit der Taste **<10>** können SPr-Lampen über dem Gesicht ein- und ausgeschaltet werden.



Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt bzw. wandert oben über das Display. Gleichzeitig wandert die Meldung „BODY TANNER" / "FACE TANNER". unten über das Display.

Einstellung „ON" (Ein) = eingeschaltet
Einstellung „OFF" (Aus) = ausgeschaltet

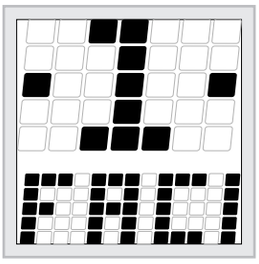
Standardmäßig schaltet diese sich bei jeder Bräunungssitzung ein.

Hinweis:

Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden keine Taste drücken, wird der Funktionsmodus automatisch beendet. Die (verbleibende) Bräunungszeit erscheint im Display.

Gesichtsbräuner (nur bei Modell SLi)

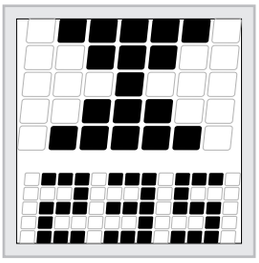
Mit der Taste **<11>** können sowohl die äußeren 2 wie die/der mittlere(n) Gesichtsbräuner auf minimale Leistung eingestellt werden. Mit der Taste **<10>** können sowohl die äußeren 2 wie die/der mittlere(n) Gesichtsbräuner auf maximale Leistung eingestellt werden.



Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt und die Meldung „FACIAL TANNER" (Gesichtsbräuner) wandert unten über das Display.

Stand 1: Alle Gesichtsbräuner minimal
Stand 2: Mittlere(r) Gesichtsbräuner maximal, äußere Gesichtsbräuner minimal
Stand 3: Alle Gesichtsbräuner maximal

Drücken Sie für 3 Sekunden auf **<11>**, um den Gesichtsbräuner auszuschalten.

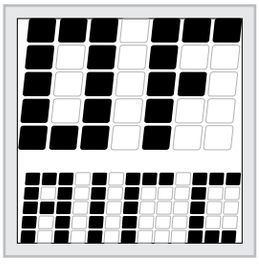


Wenn die Gesichtsbräuner einmal ausgeschaltet ist, muss diese erst 4 Minuten abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden kann.

Wenn die Taste **<10>** während des Abkühlens gedrückt wird, zeigt das Display die übrige Abkühlzeit an.

Klimaanlage (optional)

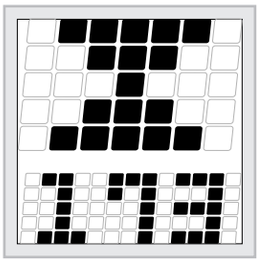
Drücken Sie 1 x auf **<8>**, um die Funktion ein- oder auszuschalten.



Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt bzw. wandert oben über das Display. Gleichzeitig wandert die Meldung „AIRCO" unten über das Display.

Einstellung „ON" (Ein) = Klimaanlage wird eingeschaltet
Einstellung „OFF" (Aus) = Klimaanlage wird ausgeschaltet

Standardmäßig schaltet diese sich bei jeder Bräunungssitzung ein.

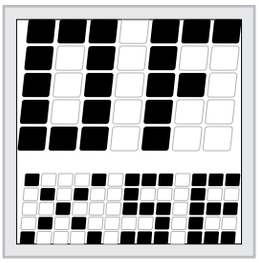


IWenn die Klimaanlage einmal ausgeschaltet ist, muss diese erst 3 Minuten abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden kann.

Wenn die Taste **<8>** während des Abkühlens gedrückt wird, zeigt das Display die übrige Abkühlzeit an.

Xsens (optional)

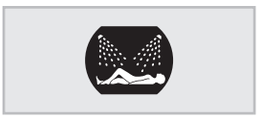
Drücken Sie 1 x auf **<9>**, um die Funktion ein- oder auszuschalten.



Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt bzw. wandert oben über das Display. Gleichzeitig wandert die Meldung „XSENS" unten über das Display.

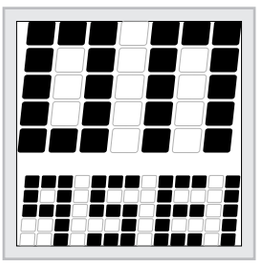
Einstellung „ON" (Ein) = Xsens wird eingeschaltet
Einstellung „OFF" (Aus) = Xsens wird ausgeschaltet

Standardmäßig schaltet diese sich bei jeder Bräunungssitzung ein.



Qsens (optional)

Drücken Sie 1 x auf **<7>**, um die Funktion ein- oder auszuschalten.



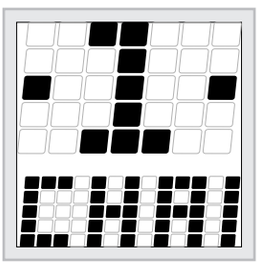
Der Intensitätsgrad wird oben im Display angezeigt bzw. wandert über das Display. Gleichzeitig wandert die Meldung „QSENS" unten über das Display.

Einstellung „ON" (Ein) = Qsens wird eingeschaltet (während der Bräunungssitzung wird alle 2 Minuten Wasser in Form von Nebel versprüht)
Einstellung „OFF" (Aus) = Qsens wird ausgeschaltet

Standardmäßig schaltet diese sich bei jeder Bräunungssitzung ein.

Auswahl des Musikkanals (optional)

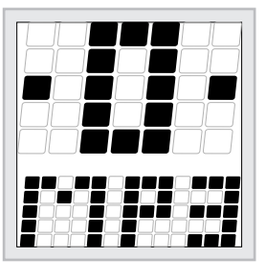
Mit der Taste <**6**> kann der gewünschte Musikkanal gewählt werden. Es kann aus 4 Musikkanälen ausgewählt werden. Wenn ein MP3-System angeschlossen ist, kann aus 5 Musikkanälen ausgewählt werden.



Die Nummer des Musikkanals erscheint oben im Display und die Meldung „CHANNEL" (Kanal) oder „MP3" wandert unten über das Display.

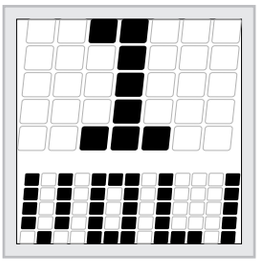
Kanal „0" = MP3-Eingangsbuchse
Kanal „1" – „4" = Musikkanal

Wenn ein Soundaround-System angeschlossen wird, wird dies automatisch von der Software erfasst und die zugehörigen Tasten werden aktiviert.



Musiklautstärke

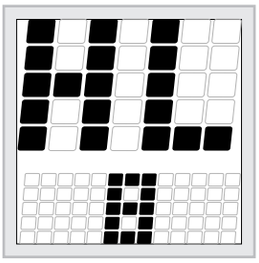
Mit der Taste **<5>** kann die Lautstärke der Lautsprecher verringert werden.
Mit der Taste **<4>** kann die Lautstärke der Lautsprecher erhöht werden.



Der Lautstärkepegel wird oben im Display angezeigt und die Meldung „VOLUME“ (Lautstärke) wandert unten über das Display.

Die Lautstärke ist in 12 Stufen regelbar.
Lautstärkepegel „0“ = Musiklautstärke ausgeschaltet
Lautstärkepegel „12“ = maximale Musiklautstärke

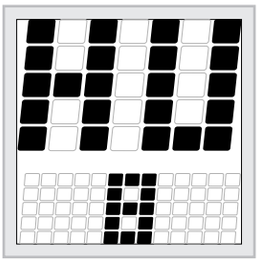
Standardmäßig steht sie auf der 1. Stufe, wenn die Bräunungssitzung beginnt.



Aufrufen des Röhrenbetriebszeit-Zählers

Um den Stundenzähler der Lampen auszulesen, müssen die Tasten **<7>** und **<4>** 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt gehalten werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Der Code „HL“ erscheint oben im Display und die Zahl wird unten im Display angezeigt.



Aufrufen des Gerätebetriebszeit-Zählers

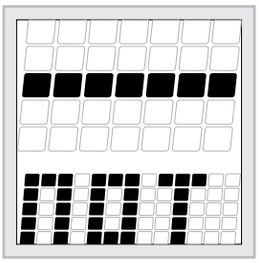
Indem die Tasten **<7>** und **<5>** 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt gehalten werden, kann der Stundenzähler ausgelesen werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Der Code „HU“ erscheint oben im Display und die Zahl wird unten im Display angezeigt.

Meldungen

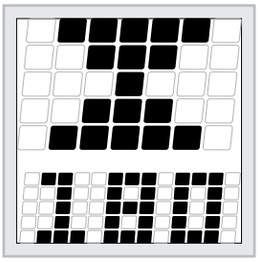
DEU

ALLGEMEIN



“Not present” (Nicht vorhanden)

Wenn eine Option für das Gerät nicht verfügbar ist, wandert die Meldung „NOT PRESENT“ (Nicht vorhanden) unten über das Display. Das bedeutet, dass diese fragliche Funktion nicht verfügbar ist.

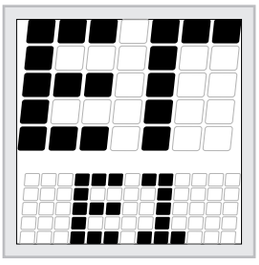


Abkühlen (Gerät/Gesichtsbräuner)

Wenn das Gerät oder der Gesichtsbräuner ausgeschaltet wird, wird obligatorisch eine Abkühlphase gestartet.
Es erscheint eine Sanduhr oben im Display und eine Zahl wird unten im Display angezeigt (sie stellt die verbleibende Abkühlzeit in Sekunden dar).

Gerät = 180 sek.
Gesichtsbräuner (nur bei Modell SLi) = 235 sek.
Klimaanlage (optional) = 300 sek.

FEHLER



Falls ein Fehler auftritt, wandert die Meldung „ERROR“ (Fehler) oben über das Display und ein Code wird unten im Display angezeigt.

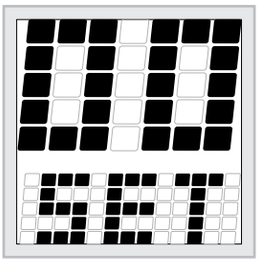
E1 = Interner Timer ist defekt
E2 = Ventilator im Unterteil ist defekt
E3 = Kommunikationsfehler zwischen Bedien- und Schaltteil

Achtung:

Wenn eine der Fehlermeldungen im Display erscheint, dürfen Sie die Sonnenbank nicht weiter verwenden. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts ab und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Wahl des Modus „Coin-op“ (Münzbetrieb) oder „Stand alone (Eigenständiger Betrieb)

Bei Auslieferung ist das Gerät für die Verwendung mit einem externen Timer oder einem Münzautomat vorgesehen. Um den Modus zu ändern, müssen Sie die nachfolgenden Schritte ausführen.



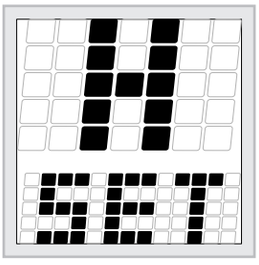
Halten Sie die Tasten **<7>** und **<14>** 10 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

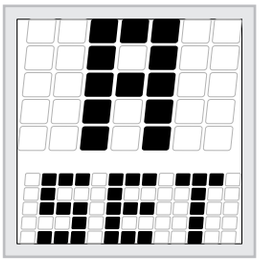
Der Hauptparameter „P1“ wird oben im Display angezeigt und der Name des Hauptparameters, nämlich „UNIT“ (Einheit), wandert unten über das Display. Diese Zahl gibt die maximale Bräunungszeit (in Minuten) pro Sitzung an.

Verwenden Sie die Tasten **<15>** und **<14>**, um die Zahl entsprechend einzustellen.

Wählen Sie eine Zahl zwischen „1“ und „30“, wenn Sie das Gerät im Modus „Stand alone“ (Eigenständiger Betrieb) nutzen wollen. Wählen Sie die Zahl „0“, wenn Sie das Gerät im Modus „Coin-op“ (Münzbetrieb) nutzen wollen.

Drücken Sie auf **<2>**, um die gewählte Zahl zu speichern.



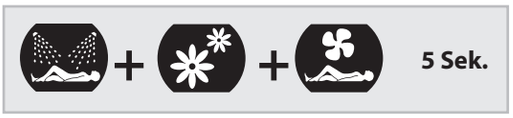


A = externen Timers oder Münzautomaten
H = internem Timer

Hinweise:

*Wenn die Einstellung abgebrochen werden soll, kann die Taste **<3>** gedrückt werden.*
Wenn für einen Zeitraum von 30 Sekunden keine Einstellung geändert wird, geht die Bedienung auf die Starteinstellung zurück.
*Wenn der externe Timer oder Münzautomat keine “Fernstart”-Funktion hat, die Sonnenbank aber trotzdem über die Taste **<2>** gestartet werden soll, kann Ihr Händler dies für Sie einstellen.*

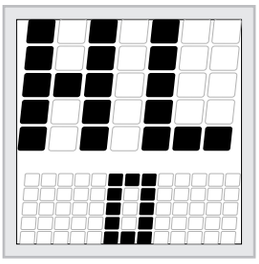
Zurücksetzen des Röhrenbetriebszeit-Zählers



Der Röhrenbetriebszeit-Zähler sollte nach dem Austausch der Röhren zurückgesetzt werden. Halten Sie die Tasten **<7>, <9>** und **<14>** 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

DEU

PRÜFEN

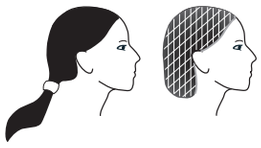


Aufrufen des Röhrenbetriebszeit-Zählers

Um den Stundenzähler der Lampen auszulesen, müssen die Tasten **<7>** und **<4>** 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt gehalten werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Der Code „HL" erscheint oben im Display und die Zahl „0" wird unten im Display angezeigt.

Symbol



Warnsymbol:

Bei Langhaarfrisuren ist ein Haargummi oder ein Haarnetz zu verwenden!

Warnsymbol:

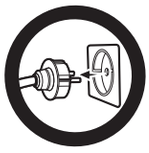
Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille

Warnsymbol:

Bitte beachten!

Warnsymbol:

Sonnenbank sollte vom Netz getrennt werden



Warnsymbol:

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

Warnsymbol:

Nicht für den Hausgebrauch geeignet

Symbol:

Gesichtsbräuner

Symbol:

Sonnenbankhimmel

Symbol:

Sonnenbankliegefläche

Symbol:

Vertikale Sonnenbankfläche

DEU

Garantie

Unsere Bräunungsgeräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt und sind von hervorragender Qualität. Alle Luxura-Geräte entsprechen den internationalen "IEC/EN-Normen" und tragen das Kema-Prüfungsabzeichen. Wir gewähren eine Herstellergarantie von 1 Jahr.

Auf Ihre neue Sonnenbank haben Sie eine Herstellergarantie von einem Jahr, welche am Tag des Einbaus beginnt. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Störungen infolge von Material- und/oder Herstellungsfehlern repariert. Für Garantieangelegenheiten können Sie sich an Ihren Händler wenden.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, nehmen Sie bitte, mit der ursprünglichen Rechnung, Kontakt mit Ihrem Lumina-Händler auf.

Bei Geräten, bei denen die Rechnung verändert oder unlesbar gemacht wurde, verfällt die Garantie.

Die Garantiebestimmungen unterliegen den nationalen Richtlinien bezüglich der Garantieverpflichtung des Hersteller und seiner Handelspartner gegenüber dem Konsumenten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind

Geräte, bei denen die Typen- oder Seriennummer oder sonstige Erkennungsmerkmale entfernt, beschädigt oder verändert wurden

Lampen, Starter und Acrylglasscheiben

Schäden infolge unsachgemäßer Anwendung, übermäßiger Kraftanwendung bei Benutzung und Transport und mangelnder Pflege des Gerätes

Schäden infolge der Verwendung von nicht originalen und/oder mangelhaften Ersatzteilen

Schäden infolge von Reparaturen, die nicht von einem durch Hapro-anerkannten Betrieb ausgeführt wurden

Schäden infolge von Feuer, Blitzschlag, Erdbeben oder anderen Naturgewalten

Konformitätserklärung

DEU

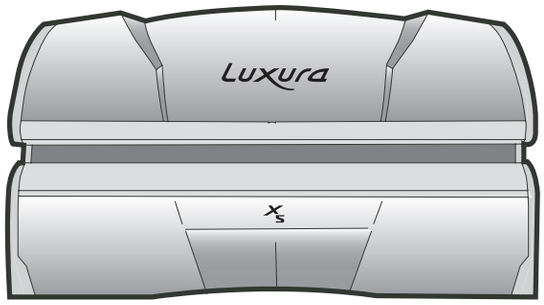
Hersteller

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
www.hapro.com

Produktidentifizierung

Produkt: Bräunungsgerät
Model: Luxura X5
Typ: 34 SPr , 34 SLi,
34 SLi Intensive, 34 SLi High Intensive

Dieses Dokument ist für alle oben erwähnten Arten gültig die produziert wurden vom 01/02/2007.



Konformitätserklärung

Die Produkte sind konform mit den Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC (über Niederspannung) der Europäischen Gemeinschaft.

Prüfungen, elektromagnetische Verträglichkeit

Ausgeführt von: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande

Zugrunde liegende Normen: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

EMV-Zertifikatsnr.: 2112431.0551-QUA/EMC

Prüfungen, Richtlinie über Niederspannung

Ausgeführt von: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande

Zugrunde liegende Normen: EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
A1:2004/C11:2007+A13:2008;
EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Vertreter

Name: D. C. van de Linde
Funktion: Geschäftsführer
Datum: 31-03-2009
Unterschrift:

HAPRO
a VDL Company

15313_08.2

DEU

Konformitätserklärung

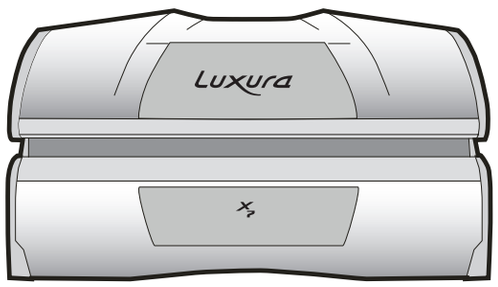
Hersteller

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
www.hapro.com

Produktidentifizierung

Produkt: Bräunungsgerät
Model: Luxura X7
Typ: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive,
40 SPr, 40 SPr Intensive, 40 SPr High Intensive,
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive

Dieses Dokument ist für alle oben erwähnten Arten gültig die produziert wurden vom 01/02/2007.



Konformitätserklärung

Die Produkte sind konform mit den Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC (über Niederspannung) der Europäischen Gemeinschaft.

Prüfungen, elektromagnetische Verträglichkeit

Ausgeführt von:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;
EMV-Zertifikatsnr.:	2112431.0551-QUA/EMC

Prüfungen, Richtlinie über Niederspannung

Ausgeführt von:	Hapro Laboratory Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen:	EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+ A1:2004/C11:2007+A13:2008; EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008 EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Vertreter

Name: D. C. van de Linde
Funktion: Geschäftsführer
Datum: 31-03-2009
Unterschrift:

HAPRO
a VDL Company

15314_08.2

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Hapro zonnebank. Uw nieuwe zonnebank is gemaakt met de grootst mogelijke zorg en bestaat uit kwalitatief hoogstaande onderdelen. Alle Hapro zonnebanken zijn ontwikkeld en afgestemd om u een zo mooi mogelijke gebruinde teint te bezorgen. Dit alles volgens de strengst geldende van toepassing zijn de, Europese normen.

NLD

Inhoud

Lees dit eerst 45
Gouden regels voor verstandig zonnen in het bruiningsapparaat 46
Bruiningstabellen 47
Bruiningsinstructies aan de cabine muur 48
Informatie over de lampen. 49

Bediening 50

Symboolpagina 59
Garantiebepalingen 60
Conformiteitsverklaring 61

Montage bruiningsapparaat 84
Demonteren van de acrylplaat 106
Afmetingen 108
Technische gegevens. 110
Electrische schema´s. 116

Lees dit eerst

Alle zaken mbt opbouw, instructies en overige vermeldingen in deze handleiding dienen correct en volledig te worden uitgevoerd. Indien dit niet correct of volledig gebeurd, kan geen aanspraak gemaakt worden op enige productgarantie of aansprakelijkheid vanuit leverancierszijde. Indien er onduidelijkheid is of het vermelde goed en volledig uitgevoerd is, dient u contact op te nemen met de leverancier van de zonnebank.

1 Mocht er iets aan uw toestel mankeren, neemt u dan contact op met uw dealer.

2 Plaats het toestel niet in vochtige ruimtes.

3 Zorg ervoor dat het toestel correct afgezekerd is. Het toestel mag alleen via een aardlekschakelaar van 0,03A aangesloten worden.

4 Bij het schoonmaken van het toestel moet deze spanningsloos gemaakt worden. Alle niet beschreven werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een vakbekwame electromonteur. Electrische componenten niet vochtig reinigen.

5 Zorg er voor dat de hemel, indien geopend, de muur niet raakt i.v.m. beschadigingen

6 Vermijd contact van scherpe voorwerpen met de acrylplaat.

7 Het toestel mag niet gebruikt worden indien:
- de gebruiker geen beschermende UV-bril draagt;
- het blauw- of witfilter afwezig of beschadigd is;
- de acrylplaat in de hemel en/ of bank afwezig is;
- de ventilatie van het toestel niet optimaal kan functioneren;
- de timer defect is;
- de temperatuur in de cabine 30ºC of meer is.

8 Vervang de acrylplaten na elke 1200 branduren voor optimale effectiviteit van het toestel.

9 Vervang, voor een optimale effectiviteit, de lagedruklampen en de hogedruklampen zoals door de fabrikant aangegeven.

10 Voer uw gebruikte lampen af op de wettelijk voorgeschreven manier.

11 Let op: Voor het reinigen van de acrylplaat mag alleen speciale acrylreiniger gebruikt worden. Nooit reinigers gebruiken die alcohol bevatten, deze kunnen de acrylplaat beschadigen.

12 Het UV-type van uw bruiningsapparaat staat vermeld op het type-plaatje.

13 Ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan huid of oogbeschadigingen veroorzaken. Deze biologische effecten zijn afhankelijk van de kwaliteit en de kwantiteit van de straling evenals van de huid- en ooggevoeligheid van het individu.

14 De huid kan verbranden na buitensporige blootstelling. Buitensporig herhaalde blootstelling aan ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan leiden tot vroegtijdige veroudering van de huid evenals verhoogd risico op het ontstaan van huidtumoren. Deze risico's nemen toe met cumulatieve blootstelling aan UV. Blootstelling op jonge leeftijd verhoogt de risico's op huidbeschadiging op latere leeftijd.

15 Blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan leiden tot oppervlakte ontstekingen. Langdurige blootstelling (na bijvoorbeeld een staaroperatie) kan leiden tot schade aan het netvlies. Veelvuldige blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan staar tot gevolg hebben.

16 Om ongelukken te voorkomen moet het netsnoer als dit beschadigd is, vervangen worden door de fabrikant, haar service agent of een gelijkwaardige gekwalificeerde persoon.

17 Verwisselen van lampen en starters; verwijder de lamp en starter door deze een kwartslag naar links te draaien. Lampen en starters plaatsen gaat in de omgekeerde volgorde.

18 Als het toestel geïnstalleerd wordt, neem dan goed de voorgeschreven minimale afstanden in acht, zoals voorgeschreven in het hoofdstuk Afmetingen / Opstelling.

19 Indien van toepassing, reinig de stoffilters na elke 50 branduren. Controleer de stoffilters regelmatig.

20 Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het bruiningsapparaat spelen.

21 Niet-gebruikers, met name kinderen, niet aanwezig mogen zijn als het apparaat in bedrijf is.

NLD

Let op

Kijk in de bijgaande bruiningstabel voor de geadviseerde bruiningstijden.
Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel gedaan worden.
Bij onderhoud en reparatie van het toestel dient altijd de voedingsspannning losgekoppeld te worden.

Gouden regels voor verstandig zonnen in een bruiningsapparaat

De ondergenoemde punten bevatten informatie overeenkomstig de Europese regels met betrekking tot het bruinen met behulp van bruiningtoestellen.

1 Neem voordat uw klant gaat bruinen in een bruiningsapparaat eerst de bruiningstabel die u in dit boekje tegenkomt grondig door en volg de adviezen op. Zorg ervoor dat de aangegeven minimal erythemal dose (MED) niet overschreden wordt.

2 Deze zonnebank is niet bedoeld voor gebruik door:
- Personen met een verminderd zintuiglijk-, mentaal- en /of geestelijk vermogen
- Personen zonder kennis of ervaring, behalve zij die onder toezicht staan van, of instructie gehad hebben over het gebruik van de zonnebank door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.

3 Zonnebanken dienen niet gebruikt te worden door:
- Personen waarbij de huid verbrand zonder aan de zon te zijn blootgesteld.
- Personen wiens huid reeds door zon of zonnebank verbrand is.
- Personen jonger dan 18 jaar.
- Personen waarbij huidkanker of voortekenen hiervan zijn geconstateerd.
- Personen zonder medisch advies, waarbij binnen 48 uur na het eerste zonnebad onverwachte effecten zoals jeuk zijn geconstateerd.
- Personen die snel sproetjes ontwikkelen.
- Personen die van nature roodharig zijn.
- Personen met abnormale verkleuringen op de huid.
- Personen met meer dan 16 moedervlekken (van 2 mm of groter) op het lichaam.
- Personen met atypische moedervlekken (gedefinieerd als asymmetrische moedervlekken van meer dan 5 mm in doorsnede met variabele pigmentatie en onregelmatige randen; bij twijfel medisch advies inwinnen).
- Ga naar de dokter als u last blijft houden van bultjes of pijnlijke plekken op de huid of als er veranderingen in pigmentvlekken optreden.
- Personen met een familiegeschiedenis van melanomen.
- Personen met een eerstegraads familielid met een geschiedenis van melanomen.
- Personen die onder doktersbehandeling staan voor ziekten die verband houden met lichtgevoeligheid en/of lichtgevoelige medicatie krijgen.
- Personen die gemakkelijk verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon of een geschiedenis hebben van frequente, ernstige roodverbrande huid tijdens hun jeugd.
- Personen die helemaal niet kleuren of wel kleuren zonder te verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon.

4 Zorg dat uw klanten na het eerste zonnebad een rustdag nemen. Doen zich geen ongewenste huidreacties voor, dan kunnen zij de kuur vervolgen.

5 Draag er zorg voor, dat uw klanten niet meer dan eenmaal per dag bruinen. Maak hierbij geen onderscheid tussen binnen en buiten zonnen, de huid doet dit ook niet.

6 In sommige medicijnen en schoonheidsprodukten komen stoffen voor die, in combinatie met zonnebaden, ongewenste reacties kunnen oproepen. Ook andere stoffen hebben soms een soortgelijk effect. Hieronder treft u een opsomming aan van een aantal stoffen die kunnen reageren met UV-stralen:
- Sulfonamide - in diverse geneesmiddelen waaronder antibiotica
- Tetracyclines - in antibiotica, anti-acnémiddelen
- Nalidexinezeer - in geneesmiddelen tegen infecties aan de urinewegen
- Chloorthiazide - Plaspillen
- Sulfonylureum - in geneesmiddelen tegen suikerziekte
- Phenothiazinen - in geneesmiddelen tegen stress
- Triacetyldiphenylisatine - in laxeermiddelen
- Psoralenen - in bruiningversnellers
- Para-aminobenzoëzuur (PABA) - in anti-zonnebrand-middelen
- Musk ambrette, Muskolie - in parfums
- Witmakers - in wasmiddelen
- Eosine - in kleurstoffen
- Gehalogeneerd salicylanilide - in schimmelwerende stoffen

7 Cosmetische produkten - parfums en make-up - kunnen in combinatie met ultraviolet licht een huidreactie veroorzaken. Zorg er daarom voor dat uw klanten een schone huid hebben als zij gaan zonnebaden. Sommige middelen dringen diep in de huid door. Zorg er daarom voor dat uw klanten hun huid een paar uur voor elk zonnebad grondig reinigen en bij voorkeur een dag van te voren, helemaal geen make-up gebruiken. Laat uw klanten hun sieraden verwijderen, voordat uw klanten gaan zonnen.

8 Zorg ervoor dat uw klanten geen anti-zonnebrandcrème, -olie of zelfbruinend middel onder het bruiningsapparaat gebruiken. Deze produkten bevatten stoffen die de bruiningstijden beïnvloeden en de voorgeschreven tijden onbetrouwbaar maken. Zorg er tevens voor dat uw klanten geen gebruik maken van bruiningspillen in combinatie met een zonnebankkuur of het zonnen buiten. De combinatie van gebruik van bruiningspillen en blootstelling aan UV-licht kan de kans op huidirritatie en zonnebrand vergroten.

9 Als de huid enige tijd na het zonnebad rood en strak wordt, heeft deze waarschijnlijk zonnebrand opgelopen. Wacht een week met een volgend zonnebad, tot dit over is, controleer het kuurplan en zorg dat uw klanten korter zonnen. Levert het bruinen ongewenste reacties op die u niet kunt verklaren, zorg dan dat uw klanten stoppen met de kuur. Adviseer uw klant, contact op te nemen met hun arts, als de klachten niet binnen korte tijd verdwijnen.

10 Draag er zorg voor dat uw klanten hun ogen altijd met de meegeleverde beschermbril beschermen. UV-licht dat rechtstreeks de ogen binnendringt kan de oorzaak zijn van oogaandoeningen (sneeuwblindheid, lasogen of staar). Contactlenzen en zonnebrillen zijn niet toegestaan als vervanging van zonnebankbrilletjes.

11 Verminder de bruiningstijd met 20 % tijdens de eerste 50 branduren van de lampen. Gedurende deze 50 branduren geeft de lamp niet de normale 100 % energie, maar 120 %. Na de eerste 50 branduren leveren de lampen gedurende ruim 450 uur het normale vermogen van 95 tot 100 %.

12 Bescherm gevoelige huiddelen, zoals littekens, tatoeages en genitaliën tegen blootstelling aan ultraviolette straling.

13 In geval van een uitgesproken gevoeligheid of allergische reactie op ultraviolette straling, raden wij u aan medisch advies in te winnen voordat u de zonnebank gebruikt.

Let op

Als uw klanten medicijnen gebruiken, vraag hen dan eerst overleg te plegen met hun arts, voordat zij een bruiningskuur beginnen.

NLD

Bruiningstabel

Huid type		Lichte huidkleur	Licht tot getinte huidskleur	Donkere huidkleur
Bruinings effect		Wordt langzaam bruin	Wordt snel bruin	Snelle bruining
Zonnebrand (gevoelig voor zonlicht)		Meestal	Zelden	Zelden
Alle Lampen zijn: **0,3 W/m² + UV Type 3**	1e sessie (minuten)	5	5	5
	2e sessie (minuten)	6	7	7
	3e sessie (minuten)	7	8	9
	4e sessie (minuten)	8	10	12
	5e sessie (minuten)	9	11	14
	6e sessie (minuten)	10	13	16
	7e sessie (minuten)	11	14	18
	8e sessie (minuten)	12	15	20
	9e sessie (minuten)	12	17	22
	10e sessie (minuten)	13	19	25
Maximale aantal bruiningssessies per jaar		100 *(25KJ-m2)*	43 *(25KJ-m2)*	33 *(25KJ-m2)*

Vermelde tijden zijn alleen van toepassing voor de gespecificeerde lampen, zie type plaatje.

Voor vervanging van de UV-lampen zie type plaatje.

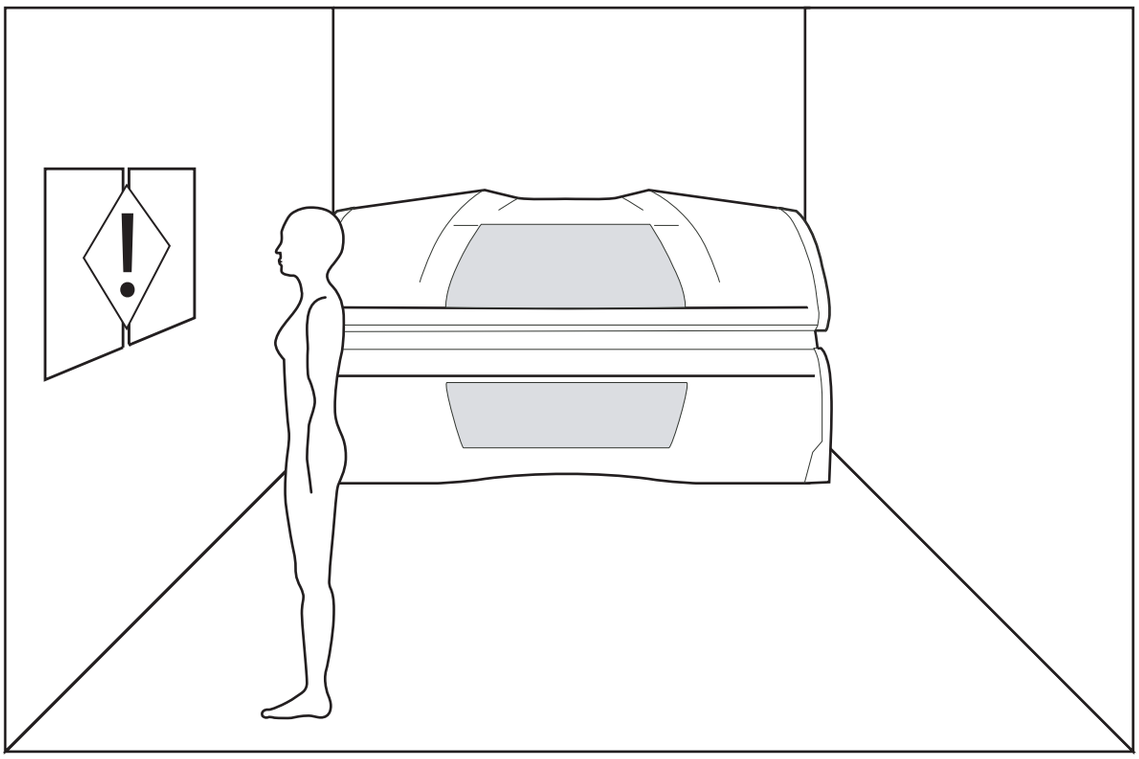
NLD

Waarschuwing

Houd 48uur rust tussen de eerste en tweede sessie

Bruiningsinstructies aan de cabine muur

De documenten "Bruiningsinstructies" en "Bruiningstabel", die meegeleverd worden bij de zonnebank, bevatten informatie welke door iedere gebruiker gelezen dient te worden alvorens er gebruik wordt gemaakt van de zonnebank. De documenten dienen daarom op een plek gehangen te worden alwaar ze moeiteloos gelezen kunnen worden. Dit is een wettelijke verplichting.



Informatie over de lampen

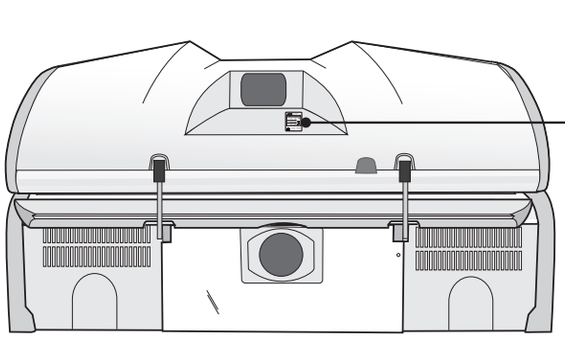
De hieronder genoemde lampen zijn een opsomming van lampen die gebruikt kunnen zijn in de door u aangeschafte zonnebank. Informatie over welke van de onderstaande lampen in uw zonnebank zijn toegepast vindt u op het typeplaatje op uw zonnebank. Alleen de op het typeplaatje aangegeven lampen mogen in de zonnebank toegepast worden. Onderaan deze pagina staat aangegeven waar u het typeplaatje op uw zonnebank kunt vinden.

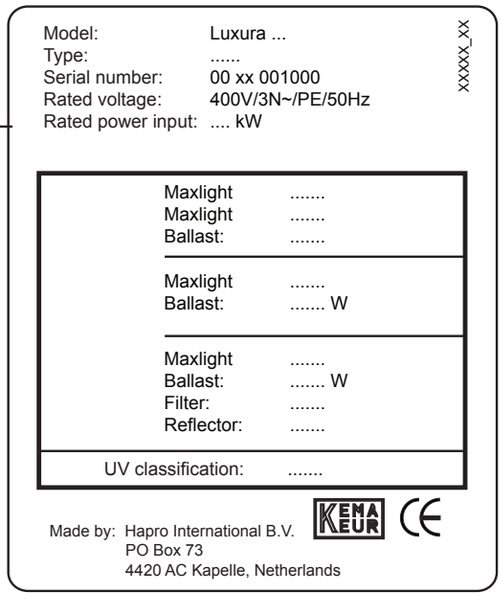
Lampen	type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$

NLD

maxlight HP 400W D

Vermogen gezichtsbruiner	Filter combinatie	Filter reflector	Type
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$

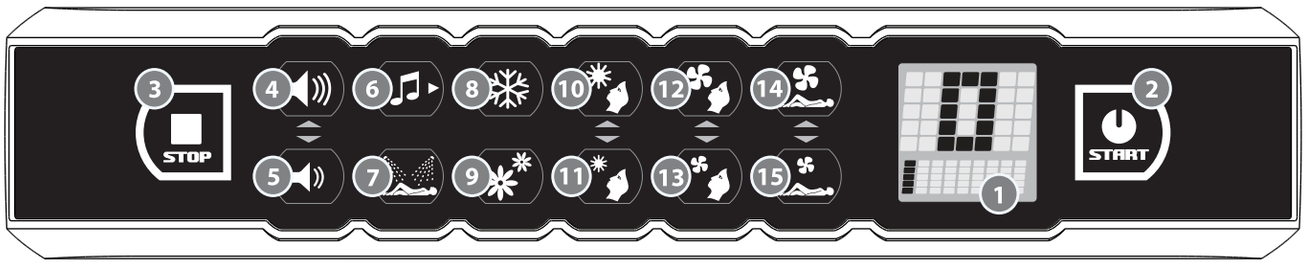




Bediening

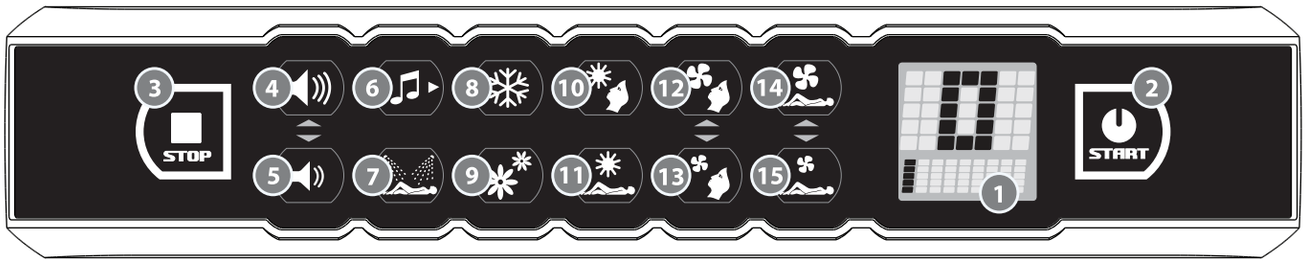
Algemeen:

SLi



1	Display
2	Start/ Bevestigen
3	Stop/ Annuleren/ Pauze
4	Geluid harder
5	Geluid zachter
6	Kanaalkeuze (optioneel)
7	Qsens (optioneel)
8	Airconditioning (optioneel)
9	Xsens (optioneel)
10	Gezichtsbruiners maximaal
11	Gezichtsbruiners minimaal
12	Gezichtskoeling harder
13	Gezichtskoeling zachter
14	Lichaamskoeling harder
15	Lichaamskoeking zachter

SPr

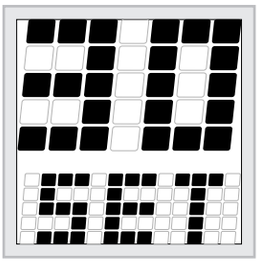


1	Display
2	Start/ Bevestigen
3	Stop/ Annuleren/ Pauze
4	Geluid harder
5	Geluid zachter
6	Kanaalkeuze (optioneel)
7	Qsens (optioneel)
8	Airconditioning (optioneel)
9	Xsens (optioneel)
10	Extra gezichtsbruining
11	Extra lichaamsbruining
12	Gezichtskoeling harder
13	Gezichtskoeling zachter
14	Lichaamskoeling harder
15	Lichaamskoeling zachter

Bedieningsfuncties

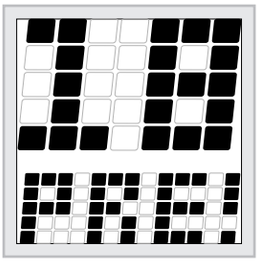
Munt automaat mode + remote start
Druk 1x op **<2>** om het toestel te starten.

Stand alone mode
Druk 1x op **<2>**.
In het display verschijnt de maximale bezonningstijd (start tijd). Door de knoppen **<14>** en **<15>** te gebruiken, kan de bezonningstijd gewijzigd worden.



Druk 1x op **<2>** om de ingestelde tijd te bevestigen. Het toestel wordt ingeschakeld en de bezonningstijd wordt gestart.

Pauze mode
Druk tijdens het zonnen 1x op **<3>** om het toestel in pauze modus te zetten. De lampen worden uitgeschakeld. De lichaamskoeling blijft ingeschakeld (maximaal 4 minuten). Xsens (optioneel) en Qsens (optioneel) worden gepauzeerd.



In het display blijft bovenin de resterende bezonningstijd zichtbaar en onderin scrollt "PRESS START TO RESUME".

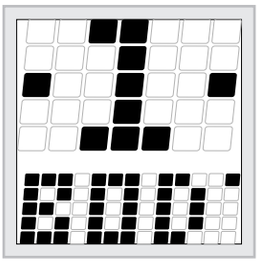
Druk tijdens de pauze modus 1x op **<2>** om de zonnebank weer in te schakelen of druk 1x op **<3>** om de zonnebank uit te schakelen. De bruiningssessie wordt hiermee beëindigd en wordt de verplichte afkoel periode van 3 minuten gestart.

Let op:

In de "pauze mode" loopt de bezonnigstijd door.
Indien de zonnebank binnen 4 minuten nadat op **<3>** *is gedrukt weer wordt opgestart, gaan de gezichtsbruiners (alleen SLI) niet aan. De gezichtsbruiners herstarten automatisch na de verplichte afkoeltijd van 4 minuten.*
Indien op de knop **<3>** *wordt gedrukt, zal de airconditioning (optioneel) met een vertraging van 5 minuten pas uitgaan. Ook de aircoconditioning heeft na deze 5 minuten een verplichte afkoeltijd van 3 minuten.*

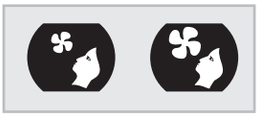
Lichaamskoeling

Met de knop **<15>** kan men de koeling op het lichaam zachter zetten.
Met de knop **<14>** kan men de koeling op het lichaam harder zetten.



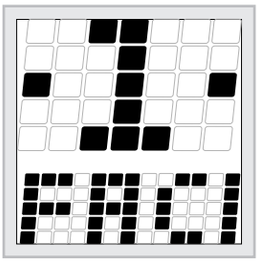
In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt "BODY COOLER".

De lichaamskoeling is te regelen in 4 standen.
Stand "0"= uitgeschakeld
Stand "1"= minimaal
Stand "2"
Stand "3"= maximaal



Gezichtskoeling

Met de knop **<13>** kan men de koeling op het gezicht zachter zetten.
Met de knop **<12>** kan men de koeling op het gezicht harder zetten.

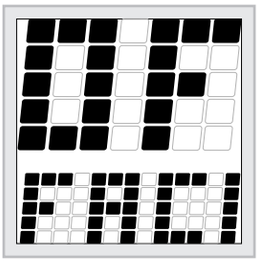


In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt "FACIAL COOLER".

De gezichtskoeling is te regelen in 4 standen.
Stand "0"= uitgeschakeld
Stand "1"= minimaal
Stand "2"
Stand "3"= maximaal

Extra gezichtsbruiner + extra lichaamsbruiner (alleen SPr)

Met de knop **<11>** kan de extra lichaamsbruiner uit- of aangeschakeld worden.
Met de knop **<10>** kan de extra gezichtsbruiner uit- of aangeschakeld worden.



In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "BODY TANNER" / "FACE TANNER".

Stand "ON"= gezichts-/ lichaamsbruiner ingeschakeld
Stand "OFF"= gezichts-/lichaamsbruiner uitgeschakeld

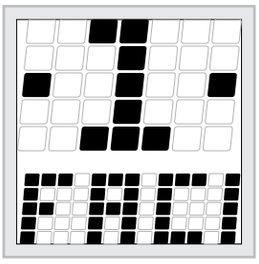
Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.

Let op:

Als u gedurende 3 seconden geen toets indrukt, wordt de functie modus automatisch afgesloten. In het display verschijnt de (resterende) bezonningstijd.

Gezichtsbruiner (alleen SLi)

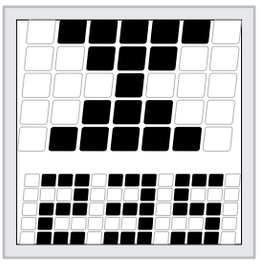
Met de knop **<11>** kan men zowel de buitenste 2 als de middelste gezichtsbruiner(s) naar het minimale vermogen schakelen. Met de knop **<10>** kan men zowel de buitenste 2 als de middelste gezichtsbruiner(s) naar het maximale vermogen schakelen.



In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt "FACIAL TANNER".

Stand "1" = Alle gezichtsbruiners minimaal
Stand "2"= Middelste gezichtsbruiner maximaal, buitenste gezichtsbruiners minimaal
Stand "3"= Alle gezichtsbruiners maximaal

Houd de knop **<11>** 3 seconden ingedrukt om de gezichtsbruiner uit te schakelen.

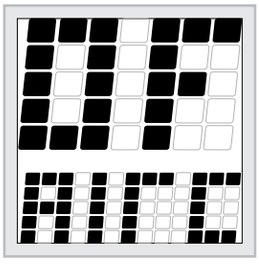


Indien de gezichtsbruiner eenmaal is uitgeschakeld, dient deze eerst verplicht 4 minuten af te koelen, voordat hij weer ingeschakeld kan worden.

Als de knop **<10>** tijdens het afkoelen wordt ingedrukt, geeft het display de resterende afkoeltijd aan.

Airconditioning (optioneel)

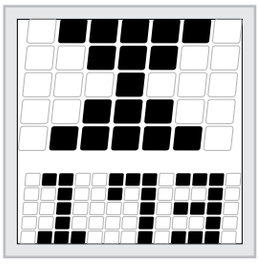
Druk 1x op **<8>** om de functie in of uit te schakelen.



In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "AIRCO".

Stand "ON" = airco ingeschakeld
Stand "OFF"= airco uitgeschakeld

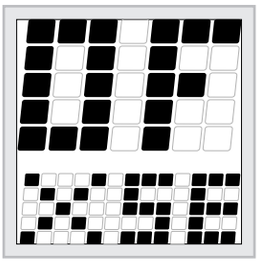
Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.
Houd de knop **<8>** 3 seconden ingedrukt om de airco uit te schakelen.



Indien de airconditioning eenmaal is uitgeschakeld, dient deze eerst verplicht 3 minuten af te koelen, voordat hij weer ingeschakeld kan worden.

Als de knop <**8**> tijdens het afkoelen wordt ingedrukt, geeft het display de resterende afkoeltijd aan.

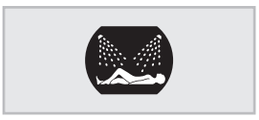
Xsens (optioneel)
Druk 1x <**9**> om de functie in of uit te schakelen.



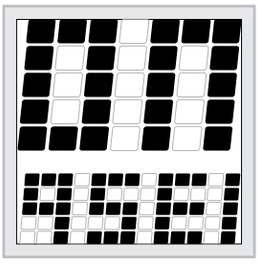
In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "XSENS".

Stand "ON" = Xsens ingeschakeld
Stand "OFF"= Xsens uitgeschakeld

Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.



Qsens (optioneel)
Druk 1x op <**7**> om de functie in of uit te schakelen.

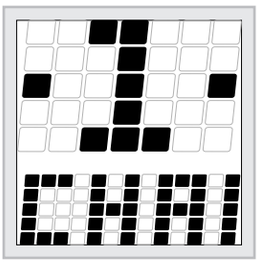


In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "QSENS".

Stand "ON" = Qsens ingeschakeld (tijdens het bruinen wordt met intervallen van 2 minuten, water verneveld)
Stand "OFF"= Qsens uitgeschakeld

Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.

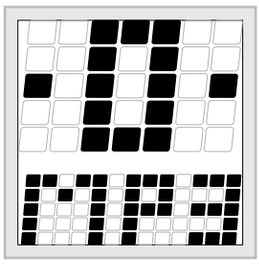
Muziekkanaal selectie (optioneel)
Met de knop <**6**> kan het gewenste muziekkanaal gekozen worden. Er kan gekozen worden tussen 4 muziekkanalen. Indien een MP3 optie is aangesloten, kan er gekozen worden tussen 5 muziekkanalen.



In het display verschijnt bovenin de waarde en onderin scrollt "CHANNEL / MP3".

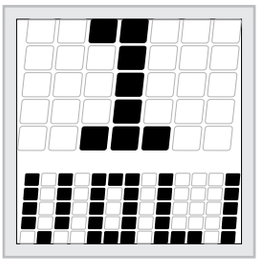
Kanaal "0" = MP3 Line in
Kanaal "1" t/m "4"= muziekkanaal

Indien een soundaround systeem wordt aangesloten, zal de software deze automatisch detecteren. De bijbehorende knoppen zullen geactiveerd worden.



Muziekvolume

Met de knop <**5**> kan het geluidsniveau van de luidsprekers worden verlaagd.
Met de knop <**4**> kan het geluidsniveau van de luidsprekers worden verhoogd.

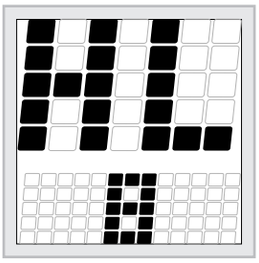


In het display verschijnt/scrollt bovenin de waarde en onderin scrollt "VOLUME".

Het geluidsniveau is in 12 stappen regelbaar
Stand "0" = muziekvolume uit
Stand "12" = muziekvolume maximaal

Standaard staat deze op stand "1" indien de bezonningssessie start.

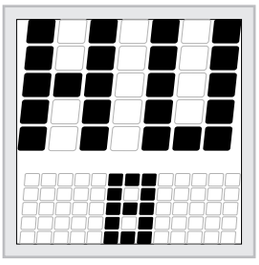
OVERIGE FUNCTIES



Uitlezen lampen urenteller

Houd de knoppen **<7>** en **<4>** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de lampen urenteller uit te lezen. De knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

In het display verschijnt bovenin "HL" en onderin de waarde.



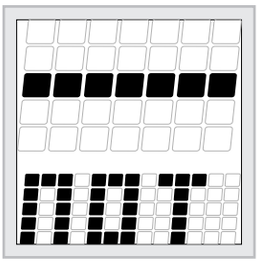
Uitlezen toestel urenteller

Houd de knoppen **<7>** en **<5>** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de toestel urenteller uit te lezen. De knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

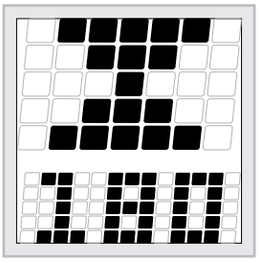
In het display verschijnt bovenin "HU" en onderin de waarde.

Meldingen

ALGEMEEN



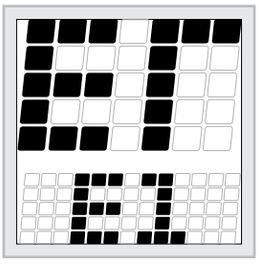
“Not present”
Indien een optie niet aanwezig is in het toestel, scrollt in het display “NOT PRESENT”. De betreffende functie is dan niet beschikbaar voor gebruik.



Nakoeling (toestel / gezichtsbruiner)
Indien het toestel, de gezichtsbruiner of airconditioning wordt uitgeschakeld, wordt automatisch een verplichte afkoelperiode ingeschakeld.
In het display verschijnt bovenin een zandloper en onderin een getal (dat in seconden de resterende afkoelperiode aangeeft).

Toestel = 180 sec.
Gezichtsbruiner (alleen SLi) = 235 sec.
Airconditioning (optioneel) = 300 sec.

STORING



Indien een fout optreedt, scrollt er bovenin het display “ERROR” en verschijnt onderin een code.

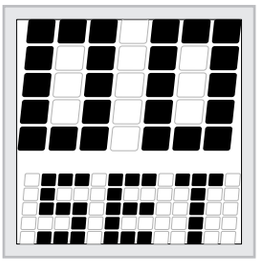
E1 = Interne timer is defect
E2 = Ventilator in onderbak is defect
E3 = Communicatiestoring tussen bedien- en schakeldeel

Let op:

Indien een van de bovenstaande foutmeldingen op het display verschijnt, dient u de zonnebank niet meer te gebruiken en de stekker uit het stopcontact te halen. Neem contact op met uw dealer.

Instellen muntautomaat of stand alone

Standaard staat het toestel ingesteld voor gebruik met een externe timer of muntautomaat. Dit kan veranderd worden door de onderstaande procedure te volgen.



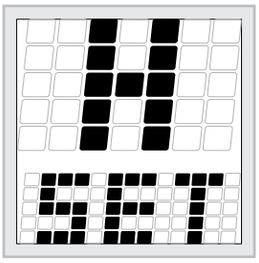
Houdt de knoppen <**7**> en <**14**> tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt.

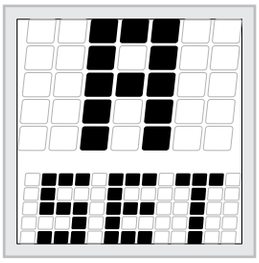
In het display verschijnt bovenin de waarde "00" en onderin de naam van de hoofdparameter "SET".
Deze waarde is de maximale bruiningstijd (in minuten) per sessie.

Door op de knoppen **<15>** en **<14>** te gebruiken, kan de waarde naar wens aangepast worden.

Stel een waarde tussen "1" & "30"in voor "stand alone" gebruik.
Stel de waarde in op "0" om de zonnebank met een muntautomaat te gebruiken.

Druk op <**2**> om de ingestelde waarde op te slaan.





A = Timer / muntautomaat
H = Interne timer

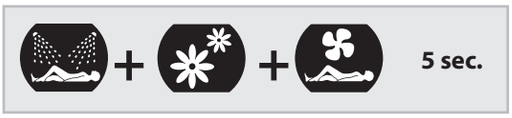
Let op:

*Indien het instellen afgebroken dient te worden, kan dit door de knop **<3>** in te drukken.*

Indien voor een periode van 30 seconden geen instelling wordt meegegeven zal de bediening terugvallen naar de beginsituatie.

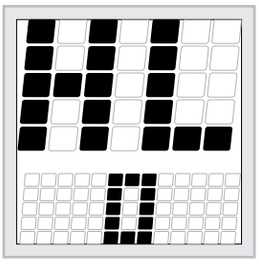
*Indien de externe timer of muntautomaat geen "remote start" functie heeft maar de zonnebank wel dmv de knop **<2>** moet worden gestart, kan dit door uw dealer worden ingesteld.*

Reset uren van de lampen



Na het vervangen van de lampen, dient u de urenteller van de lampen te resetten.
Houdt de knoppen <**7**>, <**9**> en <**14**> tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt.

CONTROLE



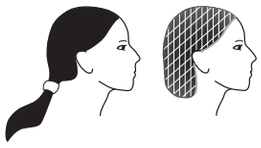
Uitlezen lampen urenteller

Houd de knoppen **<7>** en **<4>** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de lampen urenteller uit te lezen. De knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

In het display verschijnt bovenin "HL" en onderin de waarde "0".

NLD

Symbolen

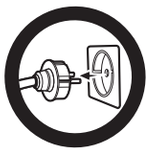


Waarschuwingssymbool:
Mensen met lang haar, draag een haarnetje!

Waarschuwingssymbool:
Draag bij het bruinen altijd de meegeleverde beschermbril

Waarschuwingssymbool:
Let op!

Waarschuwingssymbool:
Zonnebank dient spanningloos gemaakt te worden



Waarschuwingssymbool:
Haal de stekker uit de contactdoos

Waarschuwingssymbool:
Niet voor huishoudelijk gebruik

Symbool:
Gezichtsbruiner

Symbool:
Hemel van de zonnebank

Symbool:
Bank van de zonnebank

Symbool:
Verticale zonnebank

NLD

Garantie

Onze bruiningsapparaten worden met uiterste zorg gefabriceerd en zijn van uitstekende kwaliteit. Alle Luxura's worden geproduceerd conform de internationale IEC/EN normeringen en worden voorzien van het Kema keurmerk. Wij verstrekken een fabrieksgarantie van 1 jaar.

Op uw nieuwe zonnebank heeft u een fabrieksgarantie van 1 jaar, welke in gaat op de datum van installatie. Binnen de garantietermijn worden alle storingen als gevolg van materiaal- en of fabrikagefouten kostenloos gerepareerd. Voor garantiezaken kunt u contact opnemen met uw dealer.

Om aanspraak te maken op de garantie dient u de originele factuur te overleggen. Indien de factuur op enigerlei wijze is veranderd of onleesbaar gemaakt, komt de garantie te vervallen.

Deze garantiebepalingen zijn ondergeschikt aan de nationale regels met betrekking tot de garantie bepaling van produkten.

Van garantie zijn uitgesloten

Apparaten waarvan het type-, serienummer en/of andere identificatiegegevens zijn verwijderd, beschadigd of gewijzigd.

Lampen, starters en acrylplaten.

Schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik, ruwe behandeling of ruw transport en tekortkomingen in onderhoud.

Schade ten gevolge van toepassing van niet-originele of ondeugdelijke accessoires.

Schade tengevolge van reparaties, installatie en montage door een niet door Hapro erkende reparateur.

Schades veroorzaakt door vuur, bliksem, aardbeving, of andere natuurrampen.

Conformiteitsverklaring

NLD

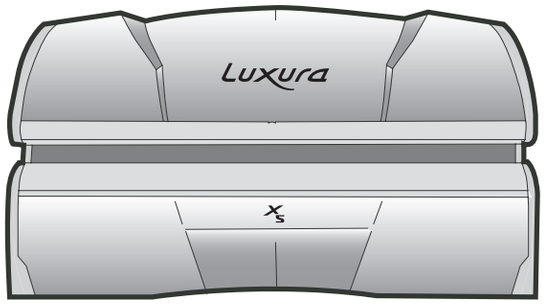
Producent

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
www.hapro.com

Product identificatie

Product: Bruiningsapparaat
Model: Luxura X5
Type: 34 SPr , 34 SLi,
34 SLi Intensive, 34 SLi High Intensive

Dit document geldt voor alle bovenstaande typen geproduceerd vanaf 01/02/2007.



Conformiteitsverklaring

De producten zijn in overeenstemming met de Richtlijn 2004/108/EC van de Europese Gemeenschap en met de Laagspanning Richtlijn 2006/95/EC van de Europese Gemeenschap.

Test, Electro-Magnetische Compatibiliteit

Uitgevoerd door: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland

Gebruikte standaarden: EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

EMC Certificaat nummer.: 2112431.0551-QUA/EMC

Test, Laagspanning richtlijn

Uitgevoerd door: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland

Gebruikte standaarden: EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
A1:2004/C11:2007+A13:2008;
EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Vertegenwoordigend

Naam: D.C. van de Linde
Functie: Algemeen directeur
Datum: 31-03-2009
Handtekening:

HAPRO
a VDL Company

15313_08.3

NLD

Conformiteitsverklaring

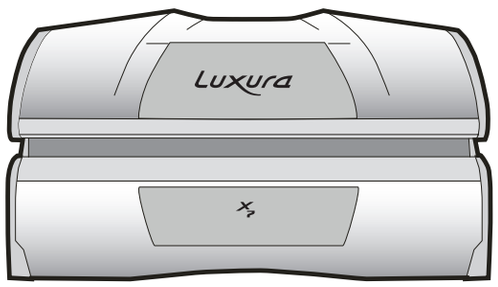
Producent

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
www.hapro.com

Product identificatie

Product:	Bruiningsapparaat
Model:	Luxura X7
Type:	38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive,
	40 SPr, 40 SPr Intensive, 40 SPr High Intensive,
	42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive

Dit document geldt voor alle bovenstaande typen geproduceerd vanaf 01/02/2007.



Conformiteitsverklaring

De producten zijn in overeenstemming met de Richtlijn 2004/108/EC van de Europese Gemeenschap en met de Laagspanning Richtlijn 2006/95/EC van de Europese Gemeenschap.

Test, Electro-Magnetische Compatibiliteit

Uitgevoerd door:	Hapro Laboratory
	Fleerbosseweg 33
	4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden:	EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
	EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
	EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
	EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;
EMC Certificaat nummer.:	2112431.0551-QUA/EMC

Test, Laagspanning richtlijn

Uitgevoerd door:	Hapro Laboratory
	Fleerbosseweg 33
	4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden:	EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
	A1:2004/C11:2007+A13:2008;
	EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
CE KEMA KEUR	EN 62233:2008+C1:2008

Vertegenwoordigend

Naam:	D.C. van de Linde
Functie:	Algemeen directeur
Datum:	31-03-2009
Handtekening:	

HAPRO
a VDL Company

15314_083

Nous vous félicitons pour l'achat de votre banc solaire Hapro. Votre nouveau banc solaire a été fabriqué avec le plus grand soin et se compose d'éléments de la plus haute qualité. Tous les bancs solaires Hapro sont développés et mis au point pour vous procurer un teint hâlé magnifique. Et ce tout en respectant les normes européennes d'applicationles plus strictes.

FRA

Table des matières

A lire préalablement 65
Règles d'or pour un bronzage raisonnable dans l'unité de bronzage . . 66
Tables de bronzage 67
Instructions pour le bronzage affichées sur la cabine 68
Information sur les lampes. 69

Fonctionnement 70

Les symboles 79
Garantie. 80
Déclaration de conformité 81

Assemblage de l' unité de bronzage 84
Démontage des plaques en acrylique 106
Dimensions 108
Données techniques 110
Schéma électrique 116

A lire préalablement

Vous devrez vous conformer rigoureusement et intégralement à tout ce qui concerne le montage, les instructions et autres détails contenus dans ce manuel. Faute de cela, le droit de garantie du produit comme la responsabilité du fournisseur seront annulés. S'il subsiste un doute, bien que vous ayez rigoureusement suivi les instructions figurant dans dans le manuel, vous devrez contacter le fournisseur du banc solaire.

1 Prenez immédiatement contact avec votre revendeur agréé Hapro si l'unité ne fonctionne pas comme décrite dans ce manuel.

2 Ne faites pas fonctionner cette unité dans un endroit humide.

3 Assurez-vous toujours que les fusibles sont capables de supporter la charge. Cette unité doit être protégée par un interrupteur de court-circuit à la masse (GFCI) ou 0,03A.

4 Débranchez toujours la prise de courant de l'unité lorsque vous entretenez ou nettoyez la structure intérieure de la cabine. Tout entretien dont la procédure n'est pas décrite dans le présent manuel ne devrait être effectué que par un électricien qualifié. Ne nettoyez jamais les composants électriques avec des liquides.

5 Assurez vous que le plafonnier n'entre pas en contact avec le mur lorsqu'il est ouvert.

6 Evitez que les feuilles acryliques n'entrent pas en contact avec des objets tranchants.

7 L'appareil ne peut être utilisé si :
- l'utilisateur ne porte pas de lunettes de protection contre les UV;
- le filtre bleu ou le filtre blanc est absent ou détérioré;
- il manque le panneau acrylique sur le plafonnier ou le banc ;
- la ventilation de l'appareil ne fonctionne pas de manière optimale;
- la minuterie est défectueuse.
- la température à l'intérieur de la cabine est égale ou supérieure à 30° C.

8 Pour obtenir un bronzage des plus efficaces, changez la feuille acrylique toutes les 1200 heures de fonctionnement.

9 Remplacez les lampes et les lampes de bronzage pour le visage comme indiqué par le fabricant, pour garantir une efficacité optimale.

10 Jetez les lampes usagées en respectant les prescriptions légales en la matière.

11 Remarque : pour le nettoyage de la plaque acrylique, n'utiliser qu'un nettoyant spécial pour acrylique. Ne jamais employer de produits nettoyants à base d'alcool, ceux-ci pouvant endommager la plaque acrylique.

12 Le niveau UV de votre appareil de bronzage est mentionné sur l'étiquette de caractéristiques techniques.

13 La radiation UV du soleil ou des bancs solaires peut causer des dommages aux yeux et à la peau. Les effets biologiques dépendent de la qualité et de la quantité de la radiation ainsi que de la sensibilité de la peau et des yeux de l'individu.

14 La peau peut brûler après une exposition excessive. Cet excès de radiation du soleil ou des bancs solaires peut mener à un vieillissement de la peau aussi qu'à une augmentation du risque de tumeurs de la peau. Ces risques augmentent proportionnellement au temps d'exposition aux UV cumulé. S'exposer à un âge précoce augmente le risque de dommages cutanés au fil des années.

15 L'oeil exposé peut développer une inflamma¬tion et parfois – par ex. après une opération de la cataracte - on peut constater une dégradation de la rétine suite à une exposition excessive. Une cataracte peut se former après des expositions prolongées.

16 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

17 Remplacement des lampes et des starters : les tourner d'un quart de tour vers la gauche pour les enlever. Suivre ces instructions en ordre inverse pour le placement de nouvelles lampes et starters.

18 Lors de l'installation de l'appareil, veiller à prendre en compte les distances minimales recommandées, indiquées dans le chapitre Dimensions / Mise en place.

19 Le cas échéant, nettoyez les filtres à poussières toutes les 50 heures d'utilisation. Vérifier régulièrement l'état des filtres à poussières.

20 Les enfants doivent être surveillées pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil de bronzage.

21 Les non-utilisateurs, en particulier les enfants, ne peuvent se trouver à proximité de l'appareil en cas de fonctionnement.

FRA

Attention

Consultez la table de bronzage pour les temps de bronzage conseillés.
Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.
D'entretien ou de répartion de l'appareil, la tension d'alimentation doit être systématiquement débranchée.

Règles d'or pour un bronzage raisonnable

Ces règles sont en accord avec les règlements européens relatifs à une utilisation sûre des installations de bronzage. Nous vous conseillons d'informer vos clients de ces règles.

1 Avant que votre client se bronze sous un appareil de bronzage, lisez attentivement le tableau de bronzage que vous trouverez dans ce livret et suivez les conseils donnés. Veillez à ce que la dose minimale érythémateuse (MED) indiquée ne soit pas dépassée.

2 Ce banc solaire ne convient pas aux utilisations suivantes :

- Personnes ayant une capacité sensorielle et/ou mentale diminuée
- Personnes manquant d'informations ou d'expérience concernant les bancs solaires, hormis les personnes encadrées ou ayant reçu des instructions en relation avec l'utilisation du banc solaire d'une personne assumant entièrement la responsabilité de sa sécurité.

3 Les bancs solaires ne conviennent pas aux utilisations suivantes

- Personnes dont la peau est sensible aux brûlures même en l'absence d'exposition solaire
- Personnes dont la peau est déjà brûlée par le soleil ou a été brûlée sur un banc de bronzage
- Personnes n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans
- Personnes diagnostiquées avec un cancer de la peau ou à un stade pré cancéreux
- Personnes n'ayant pas consulté de médecin et qui présentent des symptômes subits comme des démangeaisons, 48 heures après avoir utilisé un banc solaire pour la première fois.
- les personnes qui ont des taches de rousseur
- les personnes qui ont une teinte naturelle de cheveux roux
- les personnes présentant des taches décolorées anormales sur la peau
- les personnes ayant plus de 16 grains de beauté (de 2 mm ou plus) sur le corps
- les personnes présentant des grains de beauté atypiques (définis comme des grains de beauté asymétriques supérieurs à 5 mm de diamètre, et présentant une pigmentation variable et des bords irréguliers ; en cas de doute, demandez conseil à votre médecin)
- Consultez un médecin en cas de présence de grosseur ou d'irritation persistante sur la peau ou en cas de modification au niveau de la pigmentation des grains de beauté.
- les personnes avec des antécédents de mélanome dans la famille
- les personnes dont un proche direct a développé un mélanome
- les personnes suivies par un médecin pour des maladies liées à la photosensibilité et/ou qui prennent des médicaments pour ce genre de problème
- les personnes qui ont facilement des coups de soleil lorsqu'elles sont exposées aux rayons de soleil, ou qui ont présenté des antécédents de coups de soleils fréquents et graves durant leur enfance
- les personnes qui sont incapables de bronzer ou de bronzer sans être brulées lorsqu'elles sont exposées aux rayons de soleil

4 Veillez à ce que vos clients prennent un jour de repos après leur premier bain de soleil. Si des réactions cutanées indésirables ne se présentent pas, ils pourront suivre la cure.

5 Veillez à ce que vos clients ne suivent pas plus d'une seule séance de bronzage par jour. Cette règle s'applique au bronzage sur installation solaire tout comme au bronzage à la lumière naturelle du soleil. Votre peau ne fait d'ailleurs aucune distinction entre les deux. Si l'on tient compte de l'exposition à la lumière naturelle du soleil.

6 Certains médicaments et produits de beauté contiennent des substances pouvant causer des réactions indésirables lorsqu'elles sont combinées à une exposition aux rayons UV. D'autres substances peuvent également parfois présenter des effets similaires. Voici une liste de substances susceptibles de provoquer des réactions en cas d'exposition à des rayons UV

- Sulfamides - dans différents médicaments dont les antibiotiques
- Tétracyclines - dans les antibiotiques, lesréparations anti-acné
- Acide nalidexine - dans les médications de traitement des infections des voies urinaires
- Chlorothiazide - dans les diurétiques
- Sulfonylurée - dans les médications contre le diabète
- Phénothiazines - dans les médications anti-stress
- Triacétyldiphenylisatine - dans les laxatifs
- Psoralènes - dans les accélérateurs de bronzage
- Cyclamates - dans les édulcorants
- Acide para-aminobenzoïque (PABA)
- dans les huiles/crèmes de protection solaire
- Ambrette musc, huile musc - dans les parfums
- Agents blanchissants - dans les poudres/ liquides à lessiver
- Éosine - dans les colorants
- Salicylamide halogéné - dans les substances anti-fongiques

7 Lorsque combinés à une exposition aux rayons ultraviolets, les produits cosmétiques - parfums et maquillages, peuvent entraîner une réaction de la peau. Veillez à ce que vos clients aient la peau propre, lorsqu'ils prennent un bain de soleil. Certains produits pénètrent profondément dans la peau. Veillez à ce que vos clients nettoient à fond leur peau, quelques heures avant chaque bain de soleil. Le mieux c'est de ne pas utiliser de maquillage, un jour avant la séance de bronzage. Les clients doivent enlever leurs bijoux avant de se bronzer.

8 Veillez à ce que vos clients n'utilisent pas de crème / huile antisolaire, ou de produits solaires autobronzants sous l'appareil de bronzage. Ces produits contiennent des substances qui influencent les temps de bronzage et rendent dès lors les temps prévus peu fiables. Veillez, de plus, à ce que vos clients n'utilisent pas de pilules de bronzage en combinaison avec une cure de solarium ou des bains de soleil en plein air. La combinaison des pilules de bronzage et des rayons UV peut augmenter les risques d'irritation de la peau et de coups de soleil.

9 Si, après un bain de soleil, la peau est rouge et tendue, elle a sans doute eu un coup de soleil. Attendez une semaine que ces symptômes aient disparu avant de vous faire à nouveau bronzer, contrôlez le plan de la cure de bronzage de vos clients et veillez à ce que la séance de bronzage de vos clients soit plus courte. Si vos séances de bronzage donnent lieu à des réactions indésirables que vous ne pouvez expliquer, veillez à ce que vos clients arrêtent la cure de bronzage. Conseillez à votre client de consulter un médecin, si les troubles cutanés ne disparaissent pas en peu de temps.

10 Veillez à ce que vos clients protègent toujours leurs yeux avec des lunettes de soleil spéciales - même si vous avez vu des photos de personnes se faisant bronzer sans utiliser de lunettes protectrices. Les rayons UV qui pénètrent directement dans les yeux peuvent être à l'origine de troubles de la vue (cécité des neiges, conjonctivites actiniques ou cataractes). Les verres de contact et les lunettes de soleil ne remplacent pas les lunettes en verre anti-X.

11 Réduisez le temps de bronzage de 20% durant les 50 premières heures d'utilisation des (nouvelles) installations de bronzage. Au cours de ces 50 premières heures, les lampes n'émettent pas 100% d'énergie comme d'habitude mais bien 120% d'énergie. Après ces 50 premières heures, les lampes émettront la capacité normale, soit entre 95% et 100%.

12 Protégez les parties cutanées sensibles telles que cicatrices, tatouages, organes génitaux contre toute exposition.

13 En cas de sensibilité prononcée ou de réaction allergique aux rayons ultraviolets, nous vous recommandons de contacter votre médecin avant de vous exposer pour la première fois.

Attention

Si vos clients utilisent des médicaments, demandez-leur de contacter d'abord leur médecin pour lui demander s'ils sont bienautorisés à suivre une cure de bronzage.

Tableau de bronzage

Type de peau		peau à teint clair(II)	peau mixte(III)	peau à teint foncé (IV)
Effet de bronzage		brunit lentement	brunit vite	bronzage rapide
Crème solaire (sensible aux rayons solaires)		la plupart du temps	rarement	rarement
Toutes les lampes sont: **0,3 W/m² + UV-Type 3**	1e séance (min)	5	5	5
	2e séance (min)	6	7	7
	3e séance (min)	7	8	9
	4e séance (min)	8	10	12
	5e séance (min)	9	11	14
	6e séance (min)	10	13	16
	7e séance (min)	11	14	18
	8e séance (min)	12	15	20
	9e séance (min)	12	17	22
	10e séance (min)	13	19	25
Séances de bronzage maximales par an		100 *(25KJ-m2)*	43 *(25KJ-m2)*	35 *(25KJ-m2)*

Important Les temps mentionnés s'appliquent seulement aux lampes spécifiées, voir plaque signalétique derrière l'appareil. Regardez la plaque signalétique qui se trouve derrière l'appareil, si vous désirez remplacer les lampes.

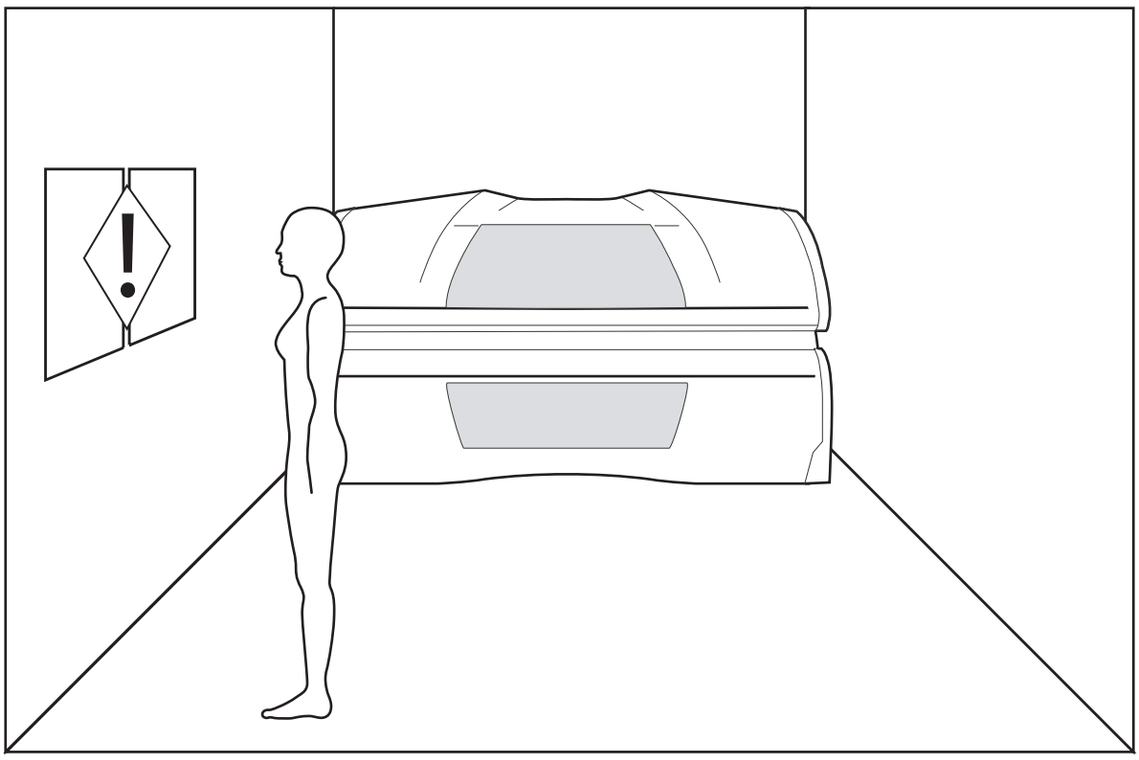
FRA

Avertissement

Prenez 48 heures de repos entre la première et la deuxième séance.

Instructions pour le bronzage affichées sur la cabine

Les documents 'Instructions pour le bronzage' et 'Tableau des temps d'exposition', qui sont fournis avec le banc solaire, contiennent des informations que l'utilisateur doit lire avant toute première utilisation de l'appareil. Il convient donc d'afficher ces documents dans un endroit où leur lecture est grandement facilitée. Ces instructions sont imposées par la Loi.



Information sur les lampes

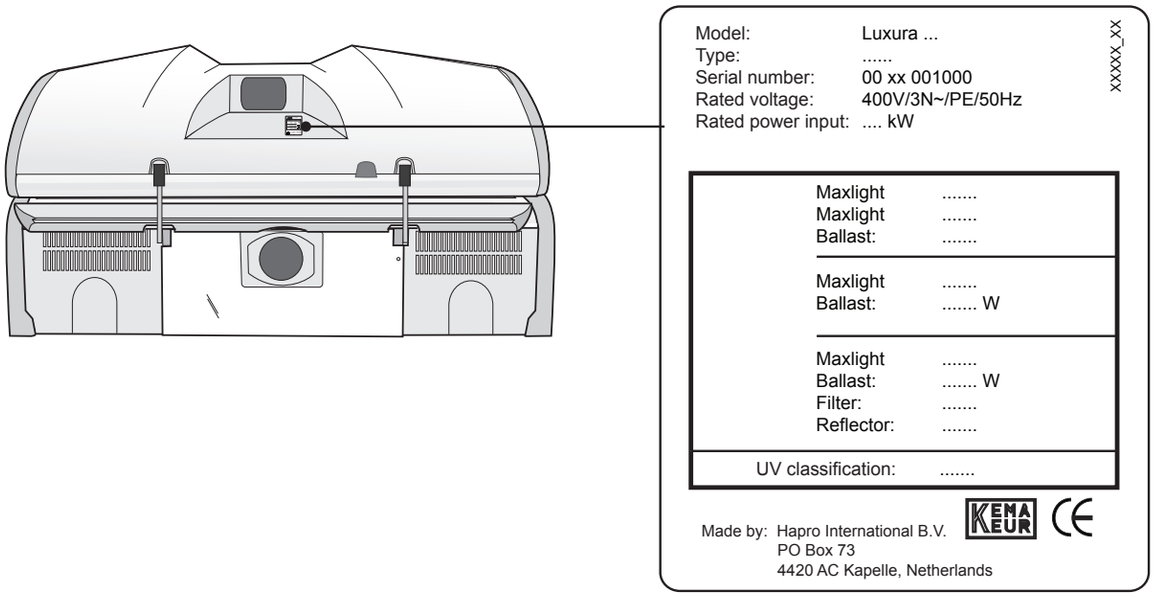
Les lampes mentionnées sont une synthèse des types adaptés à l'utilisation du banc solaire en question, et donc pas uniquement au modèle acheté. Pour les lampes exactement adaptées à l'emploi, vous devez vérifier les instructions figurant sur l'étiquette collée sur la lampe du banc solaire. N'utiliser aucune lampe d'un type qui ne soit pas mentionné sur l'étiquette de la lampe.

Lampes	type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 $^{W}/_{M^2}$

FRA

maxlight HP 400W D

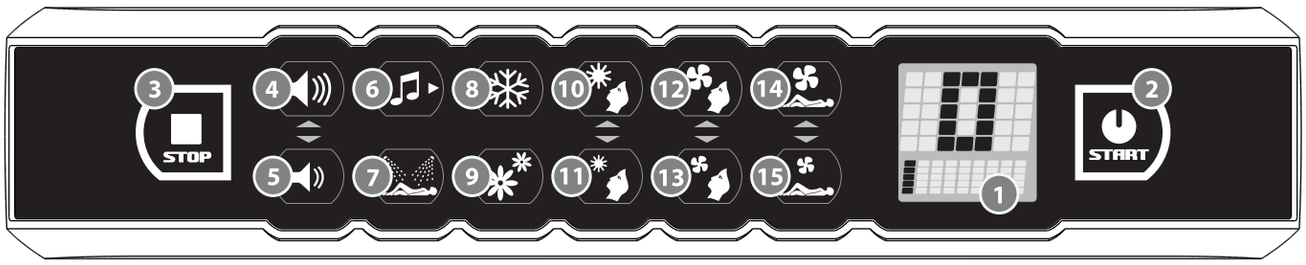
Puissance faciale	Filtre	Réflecteur facial	Type
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	0,3 $^{W}/_{M^2}$



Fonctionnement

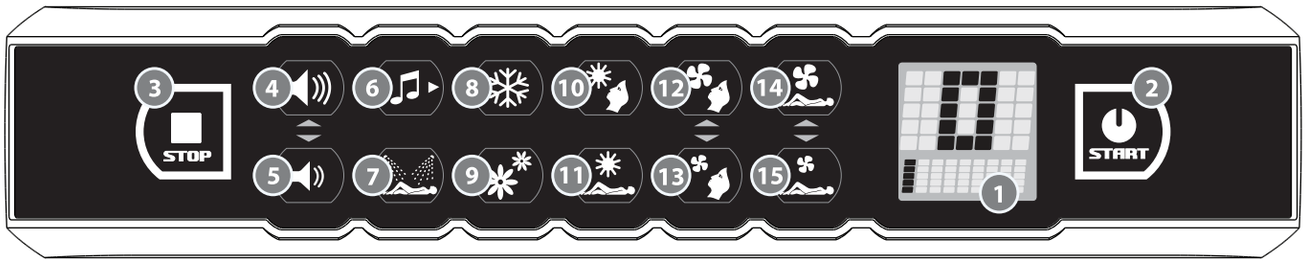
Caractéristiques générales:

SLi



1	Ecran
2	Démarrer/ Confirmer
3	Arrêter/ Annuler/ Pause
4	Son plus fort
5	Son plus doux
6	choix du canal (en option)
7	Qsens (en option)
8	Airconditioning (en option)
9	Xsens (en option)
10	lampes visage maximum
11	lampes visage minimum
12	Ventilation faciale forte
13	Ventilation faciale douce
14	Ventilation corporelle forte
15	Ventilation corporelle douce

SPr

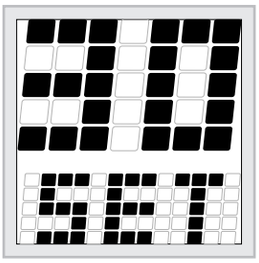


1	Ecran
2	Démarrer/ Confirmer
3	Arrêter/ Annuler/ Pause
4	Son plus fort
5	Son plus doux
6	choix du canal (en option)
7	Qsens (en option)
8	Airconditioning (en option)
9	Xsens (en option)
10	bronzage intensif visage
11	bronzage intensif corps
12	Ventilation faciale forte
13	Ventilation faciale douce
14	Ventilation corporelle forte
15	Ventilation corporelle douce

Utilisation

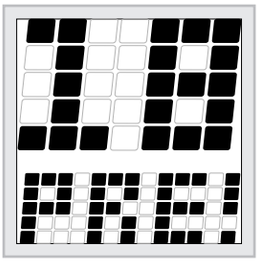
Mode de fonctionnement avec pièce + démarrage à distance
Appuyez sur <**2**> 1x pour démarrer l'appareil.

Mode Autonomie
Appuyer sur <**2**> 1x.
L'écran affiche le temps de bronzage maximum (temps de démarrage). Utilisez les touches <**14**> et <**15**> pour modifier le temps de bronzage.

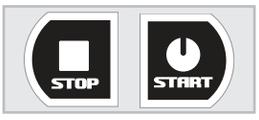


Appuyez sur <**2**> 1x confirmé le temps de votre choix. L'appareil se met sous tension et le temps de bronzage commence.

Mode Pause
Appuyez sur <**3**> 1x durant la session de bronzage pour mettre l'appareil en mode de pause. Les lampes s'éteignent. Le refroisseur corporel fonctionne toujours (pendant maximum 4 minutes). Xsens (en option) et Qsens (en option) se mettent en pause.



L'écran affiche encore le temps de bronzage restant et le message "PRESS START TO RESUME" (appuyer sur Start pour reprendre) défile dans la partie inférieure.



En mode pause, appuyez sur <**2**> 1x pour mettre le banc solaire à nouveau sous tension ou sur <**3**> 1x pour le mettre hors tension. La séance de bronzage est interrompue et le banc solaire démarre la période obligatoire de refroidissement (3 minutes).

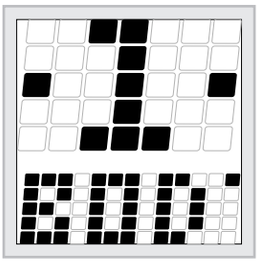
FRA

Remarque:

Le temps de bronzage continue de s'écouler lorsque l'appareil est en mode de pause.
Si vous allumez à nouveau le banc solaire dans les 4 minutes qui suivent l'appui sur le bouton ***<3>,*** *le solarium facial (uniquement SLi) ne se met plus sous tension. Le solarium facial redémarre automatiquement après une période obligatoire d'arrêt de 4 minutes.*
Si le bouton ***<3>*** *est enfoncé, la climatisation ne s'arrêtera que 5 minutes plus tard. En outre, après ces 5 minutes, la climatisation doit encore obligatoirement refroidir pendant 3 minutes.*

Ventilation corporelle

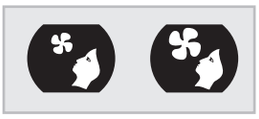
Le bouton **<15>** permet de réduire la ventilation sur le corps.
Le bouton **<14>** permet d'augmenter la ventilation sur le corps.



Le niveau d'intensité s'affiche en haut de l'écran, et "BODY COOLER" défile dans la partie inférieure.

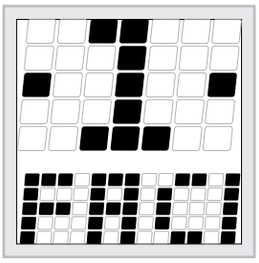
La ventilation corporelle peut être réglée sur 4 positions.

Configuration "0" = ventilation corporelle hors tension
Configuration "1" = ventilation corporelle minimum
Configuration "2" =
Configuration "3" = ventilation corporelle maximum



Ventilation faciale

Le bouton **<13>** permet de réduire la ventilation sur le visage.
Le bouton **<12>** permet d'augmenter la ventilation sur le visage.



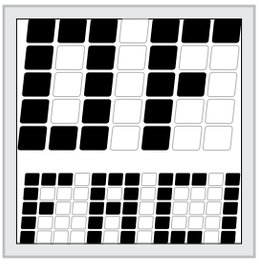
Le niveau d'intensité s'affiche en haut de l'écran, et "FACIAL COOLER" défile dans la partie inférieure.

La ventilation faciale peut être réglée sur 4 positions.

Configuration "0" = ventilation faciale hors tension
Configuration "1" = ventilation faciale minimum
Configuration "2" =
Configuration "3" = ventilation faciale maximum

Bronzage intensif visage + bronzage intensif corps (uniquement SPr)

Le bouton **<11>** permet d'allumer ou d'éteindre les petites lampes SPr au-dessus du corps.
Le bouton **<10>** permet d'allumer ou d'éteindre les lampes SPr au-dessus du visage.



Le niveau s'affiche/défile en haut de l'écran, et "BODY TANNER" / "FACE TANNER". défile dans la partie inférieure.
Configuration "ON" = Bronzage intensif visage / bronzage intensif corps sous tension
Configuration "OFF" = Bronzage intensif visage / bronzage intensif corps hors tension

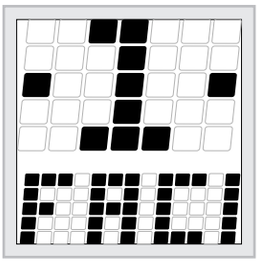
Par défaut, celle-ci sera activée lors de chaque séance de bronzage.

Remarque :

Si aucune touche n'est pressée pendant 3 secondes, vous quittez automatiquement le mode de fonction. Le temps de bronzage (restant) s'affiche à l'écran.

Solarium facial (uniquement SLi)

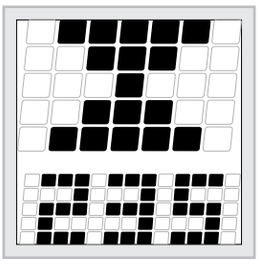
Le bouton **<11>** permet de régler sur leur puissance minimale les 2 lampes visage extérieures et celles du milieu. Le bouton **<10>** permet de régler sur leur puissance maximale les 2 lampes visage extérieures et celles du milieu.



Le niveau d'intensité s'affiche en haut de l'écran, et "FACIAL TANNER" défile dans la partie inférieure.

Position 1 : Toutes les lampes visage au minimum
Position 2 : Les lampes visage centrales au maximum et les lampes visage extérieures au minimum
Position 3 : Toutes les lampes visage au maximum

Appuyez sur **<11>** pendant 3 secondes pour mettre le solarium facial hors tension.

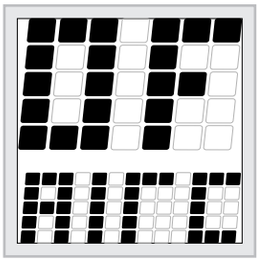


Une fois que Solarium facial a été éteinte, elle doit obligatoirement refroidir durant 4 minutes avant de pouvoir être réactivée.

Si le bouton **<10>** est enfoncé durant le refroidissement, l'écran affiche le temps de refroidissement restant.

Climatisation (en option)

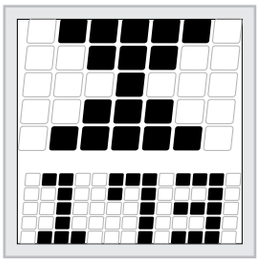
Appuyez sur **<8>** 1x pour mettre la fonction sous / hors tension.



Le niveau s'affiche/défile en haut de l'écran, et "AIRCO" défile dans la partie inférieure.

Configuration "ON" = climatisation est sous tension
Configuration "OFF" = climatisation est hors tension

Par défaut, celle-ci sera activée lors de chaque séance de bronzage.
Appuyez sur **<8>** pendant 3 secondes pour mettre la climatisation hors tension.

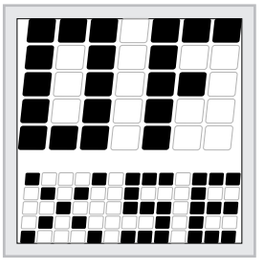


Une fois que la climatisation a été éteinte, elle doit obligatoirement refroidir durant 3 minutes avant de pouvoir être réactivée.

Si le bouton **<8>** est enfoncé durant le refroidissement, l'écran affiche le temps de refroidissement restant.

Xsens (en option)

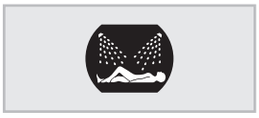
Appuyez sur **<9>** 1x pour mettre la fonction sous / hors tension.



Le niveau s'affiche/défile en haut de l'écran, et "XSENS" défile dans la partie inférieure.

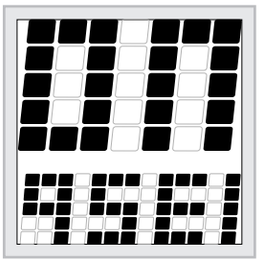
Configuration "ON" = Xsens est sous tension
Configuration "OFF" = Xsens est hors tension

Par défaut, celle-ci sera activée lors de chaque séance de bronzage.



Qsens (en option)

Appuyez sur <QSENS> 1x pour mettre la fonction sous / hors tension.



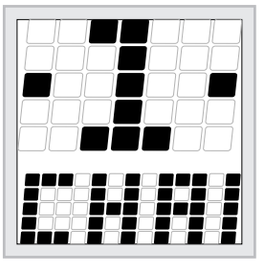
Le niveau s'affiche/défile en haut de l'écran, et "QSENS" défile dans la partie inférieure.

Configuration "ON" = Qsens est sous tension (durant la séance de bronzage, de la brume d'eau est vaporisée toutes les 2 minutes)
Configuration "OFF" = Qsens est hors tension

Par défaut, celle-ci sera activée lors de chaque séance de bronzage.

Sélection de la chaîne musicale (en option)

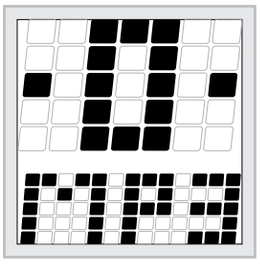
Choix du canal A l'aide du bouton **<6>**, le canal musical souhaité peut être sélectionné. Vous avez le choix entre 4 canaux musicaux. Si une option MP3 est connectée, vous avez le choix entre 5 canaux musicaux.



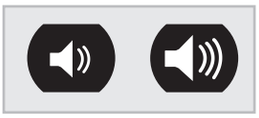
Le numéro de la chaîne s'affiche en haut de l'écran, et "CHANNEL" ou "MP3" défile dans la partie inférieure.

Chaîne "0" = MP3 en ligne
Chaîne "1" - "4" = chaîne musicale

Si un système soundaround est connecté, le logiciel le détectera automatiquement et les boutons correspondants seront activés.

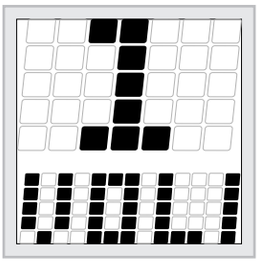


FRA



Volume de la musique

A l'aide du bouton **<4>**, le niveau sonore des haut-parleurs peut être diminué.
A l'aide du bouton **<5>**, le niveau sonore des haut-parleurs peut être augmenté.

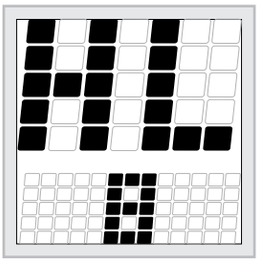


Le niveau de volume s'affiche en haut de l'écran, et "VOLUME" défile dans la partie inférieure.

Le volume sonore peut être réglé sur 12 niveaux.
Volume "0" = le volume de la musique est éteint
Volume "12" = le volume de la musique est au maximum

Par défaut, il se trouve en position 1 au début de la séance de bronzage.

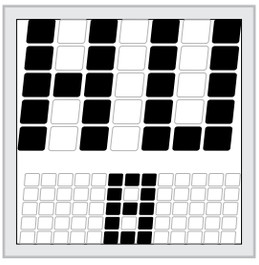
AUTRES FONCTIONS



Lecture du compteur horaire de la lampe

Pour visualiser le compteur d'heures d'utilisation des lampes, appuyez simultanément pendant 3 secondes sur les boutons **<7>** et **<4>**. Ces boutons doivent rester enfoncés après 3 secondes.

Le code "HL" apparaît en haut de l'écran et le nombre s'affiche en bas.



Lecture du compteur horaire de l'appareil

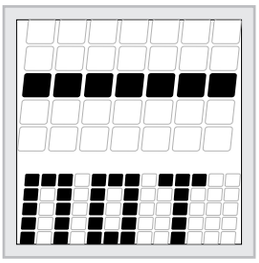
En enfonçant simultanément pendant 3 secondes les boutons **<7>** et **<5>**, vous pouvez lire ce compteur d'heures. Ces boutons doivent rester enfoncés après 3 secondes.

Le code "HU" apparaît en haut de l'écran et le nombre s'affiche en bas.

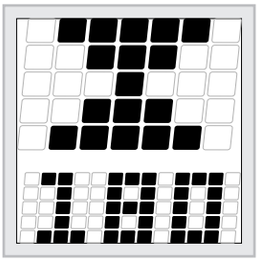
FRA

Messages

GÉNÉRALITÉS



“Not present”
Si une option n’existe pas pour l’appareil que vous détenez, le message “NOT PRESENT” défile en bas de l’écran. Cela signifie que la fonction en question n’est pas disponible

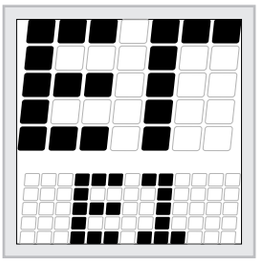


Refroidissement (appareil / solarium facial)
Lorque l’appareil ou le solarium facial est éteint, une période de refroidissement obligatoire démarre automatiquement.
Un sablier s’affiche en haut de l’écran et un nombre apparaît en bas (il indique le temps de refroidissement restant, en secondes).

appareil = 180 sec.
Solarium facial (uniquement SLi) = 235 sec.
Climatisation (en option) = 300 sec.

FRA

ERREUR



En cas d’erreur, “ERROR” défile en haut de l’écran, et un code s’affiche dans la partie inférieure.

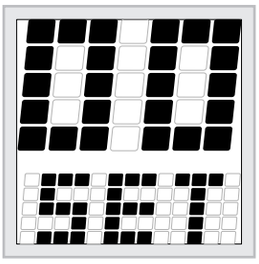
E1 = La minuterie interne est défectueuse
E2 = Le ventilateur dans le châssis inférieur est défectueux
E3 = Communication défectueuse entre la section de commande et la section de commutation

Attention :

Si un des messages d’erreur apparaît à l’écran, nous vous conseillons d’arrêter le banc solaire, de débrancher l’appareil, puis de contacter votre revendeur.

Sélection avec pièce ou mode autonome

L'appareil est livré pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système à pièces. Pour changer ces paramètres, nous vous invitons à suivre la procédure suivante.



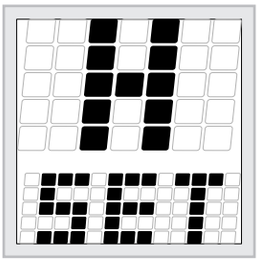
Maintenez les boutons **<7>** et **<14>** enfoncés simultanément pendant 10 secondes.

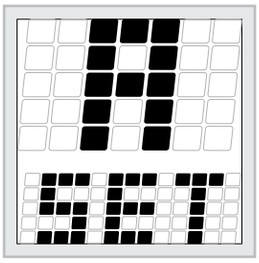
Le paramètre principal "00" s'affiche en haut de l'écran, et le nom du paramètre principal "SET" défile en bas de l'écran. Ce nombre correspond au temps de bronzage maximum (en minutes) par séance.

Utilisez les touches **<15>** et **<14>** pour ajuster le nombre en conséquence.

Choisissez un nombre entre "1" et "30" pour l'utilisation en mode autonome.
Sélectionnez "0" pour utiliser le banc solaire avec des pièces de monnaie.

Appuyez sur **<2>** pour enregistrer le nombre de votre choix.



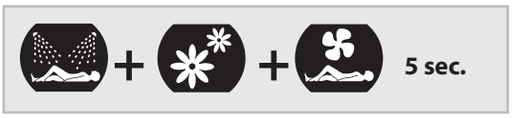


A = minuterie externe ou poste à prépaiement
H = minuterie interne

Remarque:

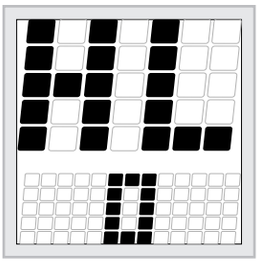
Si le réglage doit être interrompu, appuyez pour ce faire sur le bouton ***<3>****.*
Si aucun réglage n'est introduit durant un laps de temps de 30 secondes, les commandes reviennent à leur situation de départ.
Si la minuterie externe ou le poste à prépaiement ne dispose pas d'une fonction "remote start" mais que le banc solaire doit cependant être démarré via le bouton ***<2>****, ce réglage peut être effectué par votre revendeur.*

Réinitialiser le compteur horaire des lampes



Maintenez les boutons **<7>, <9>** en **<14>** enfoncés simultanément pendant 5 secondes.
Le compteur horaire des lampes doit être réinitialisé après chaque remplacement des lampes.

CONTROLE

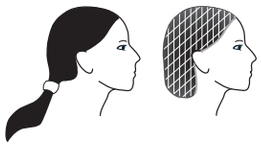


Lecture du compteur horaire de l'appareil
En enfonçant simultanément pendant 3 secondes les boutons **<7>** et **<5>**, vous pouvez lire ce compteur d'heures. Ces boutons doivent rester enfoncés après 3 secondes.

Le code "HL" apparaît en haut de l'écran et le nombre "0" s'affiche en bas.

FRA

Symboles



Symbole de mise en garde:

Les personnes qui ont les cheveux longs doivent porter une résille!

Symbole de mise en garde:

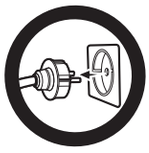
Portez les lunettes de protection fournies

Symbole de mise en garde::

Attention, sil vous plaît!

Symbole de mise en garde:

Le lit solaire doit être déconnecté de la source d'alimentation



Symbole de mise en garde:

Débrancher à la prise

Symbole de mise en garde:

Interdit pour l'usage domestique

Symbole:

Bronzeur facial

Symbole:

Toit de lit solaire

Symbole:

Lit solaire

Symbole:

paroi solaire verticale

FRA

Garantie

Nos appareils de bronzage sont fabriqués avec le plus grand soin et sont de la plus haute qualité. Tous les Luxura satisfont aux normes internationales IEC/EN et portent le label de qualité Kema. Nous offrons une garantie d'usine de 1 an

Vous bénéficiez sur votre nouveau banc solaire d'une garantie usine d'1 an à compter de la date d'installation de votre banc. Durant cette période de garantie, toutes les pannes résultant de défauts de fabrication ou de matériel seront réparées gratuitement. Pour toute question relative à la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Afin d'introduire une demande sous les termes de cette garantie, vous devez être en mesure de produire l'original de la facture ou le reçu portant la date d'achat. Le type ainsi que le numéro de série du matériel devraient également être indiqués.

La garantie est soumise aux règlements nationaux concernant la détermination de la garantie des produits.

Ne sont pas couverts par cette garantie

Les unités dont les étiquettes indiquant le type, le numéro de série et/ou d'autres étiquettes d'identification ont été ôtées, abîmées ou falsifiées.

Les lampes, boutons de démarrage et plaques acryliques.

Les dégâts résultant d'une utilisation abusive de la part de l'acheteur, d'une négligence, du transport, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié.

Les dégâts résultant de l'utilisation d'accessoires n'ayant pas été fournis à l'origine par Hapro ou d'accessoires de qualité inférieure.

Les dégâts causés par une installation, une réparation ou un assemblage n'ayant pas été réalisé par du personnel agréé par Hapro.

Les dégâts causés par le feu, l'orage, les tremblements de terre ou toute autre catastrophe naturelle.

Déclaration de conformité

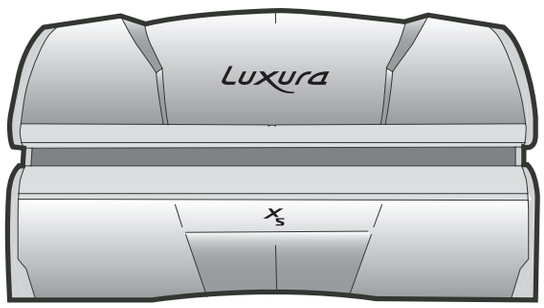
Fabricant

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
www.hapro.com

Identification du produit

Produit : Matériel de bronzage
Modèle : Luxura X5
Type: 34 SPr , 34 SLi,
34 SLi Intensive, 34 SLi High Intensive

Ce document est valable pour tous les types fabriqués à partir de 01/02/2007.



Moyens de conformité

Les produits sont conformes à la Directive 2004/108/CE de la Communauté européenne et à la Directive "Basse Tension" 2006/95/CE de la Communauté européenne.

Essai d'épreuve, compatibilité éléctromagnétique

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas

Normes utilisées : EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

Certificat CEM n° : 2112431.0551-QUA/EMC

Essai d'épreuve, Directive Basse Tension

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas

Normes utilisées : EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
A1:2004/C11:2007+A13:2008;
EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Représentant

Nom : D.C. van de Linde
Fonction : Administrateur délégué
Date : 31-03-2009
Signature:

HAPRO
a VDL Company

FRA

15313_08.4

Déclaration de conformité

FRA

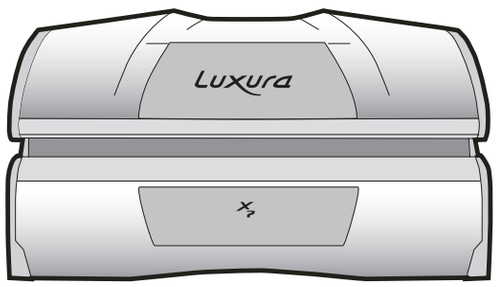
Fabricant

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
www.hapro.com

Identification du produit

Produit : Matériel de bronzage
Modèle : Luxura X7
Type: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive,
40 SPr, 40 SPr Intensive, 40 SPr High Intensive,
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive

Ce document est valable pour tous les types fabriqués à partir de 01/02/2007.



Moyens de conformité

Les produits sont conformes à la Directive 2004/108/CE de la Communauté européenne et à la Directive "Basse Tension" 2006/95/CE de la Communauté européenne.

Essai d'épreuve, compatibilité éléctromagnétique

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas

Normes utilisées : EN 61000-6-3:2007; EN 55022:2006; EN 55014-1:2006;
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-4-2:1995+A1:1998,A2:2001;
EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004;
EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996+A1:2001;

Certificat CEM n° : 2112431.0551-QUA/EMC

Essai d'épreuve, Directive Basse Tension

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas

Normes utilisées : EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+C1:2006+
A1:2004/C11:2007+A13:2008;
EN 60335-2-27:2003+A1:2008+A2:2008
EN 62233:2008+C1:2008

CE KEMA KEUR

Représentant

Nom : D.C. van de Linde
Fonction : Administrateur délégué
Date : 31-03-2009
Signature:

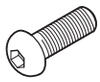
HAPRO
a VDL Company

15314_084

Assembly, Montage, Montage, Assemblage

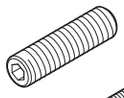
A: 10 x 4,2x9,5

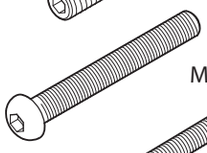
B: 16 x 4,0x12

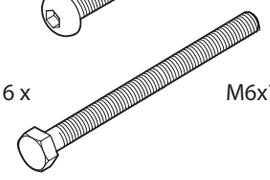
C: 21 x  M6x20

D: 4 x 4,2x13

E: 6 x 3,5x19

F: 2 x  M8x30

G: 2 x  M6x50

H: 6 x  M6x70

I: 12 x M6

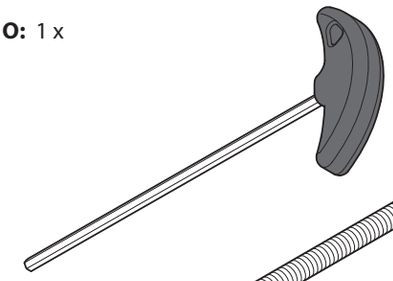
J: 2 x M6

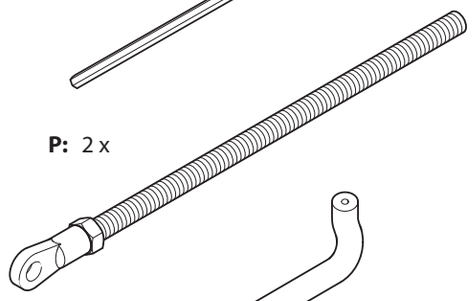
K: 2 x M8

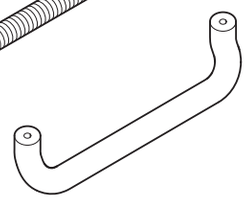
L: 8 x M6

M: 2 x M6

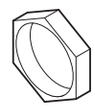
N: 2 x M8

O: 1 x 

P: 2 x 

Q: 1 x 

R: 1 x

S: 1 x 

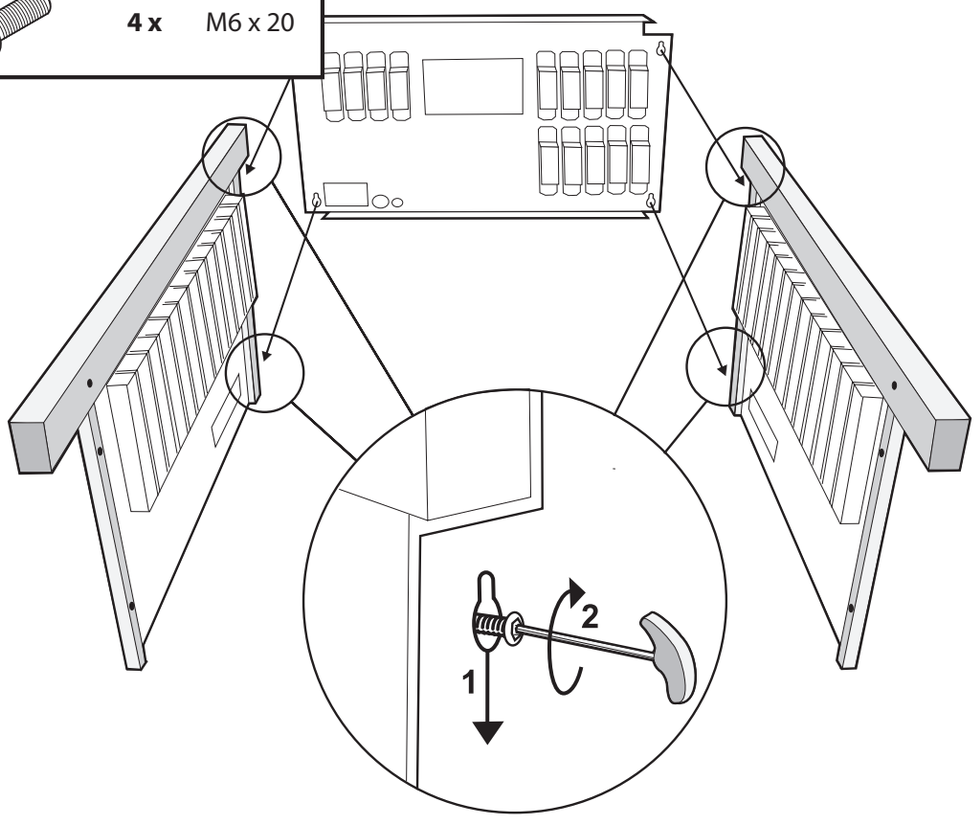
T: 1 x

U: 1 x

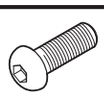
V: 1 x

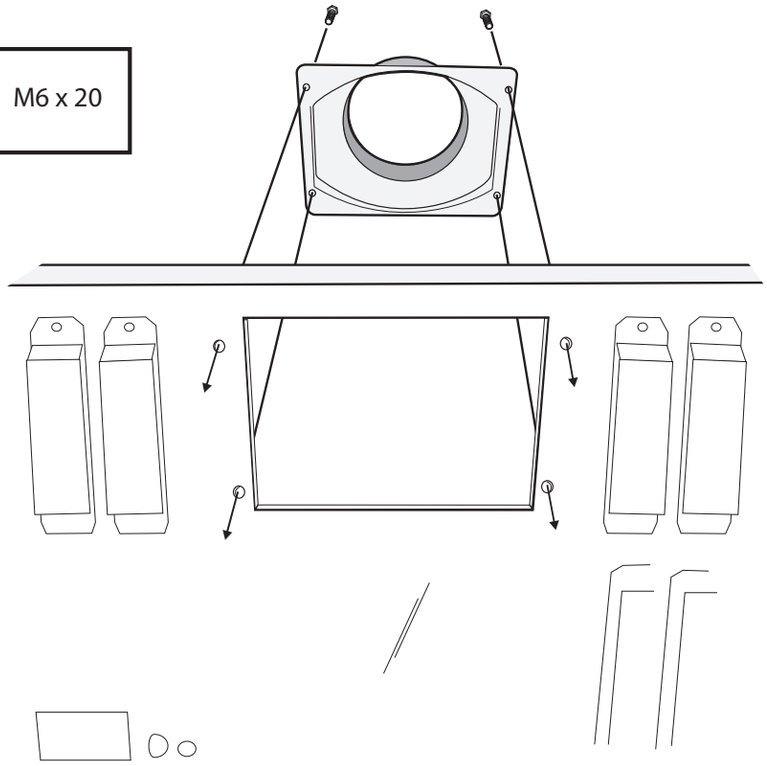
1

C		**4 x**	M6 x 20



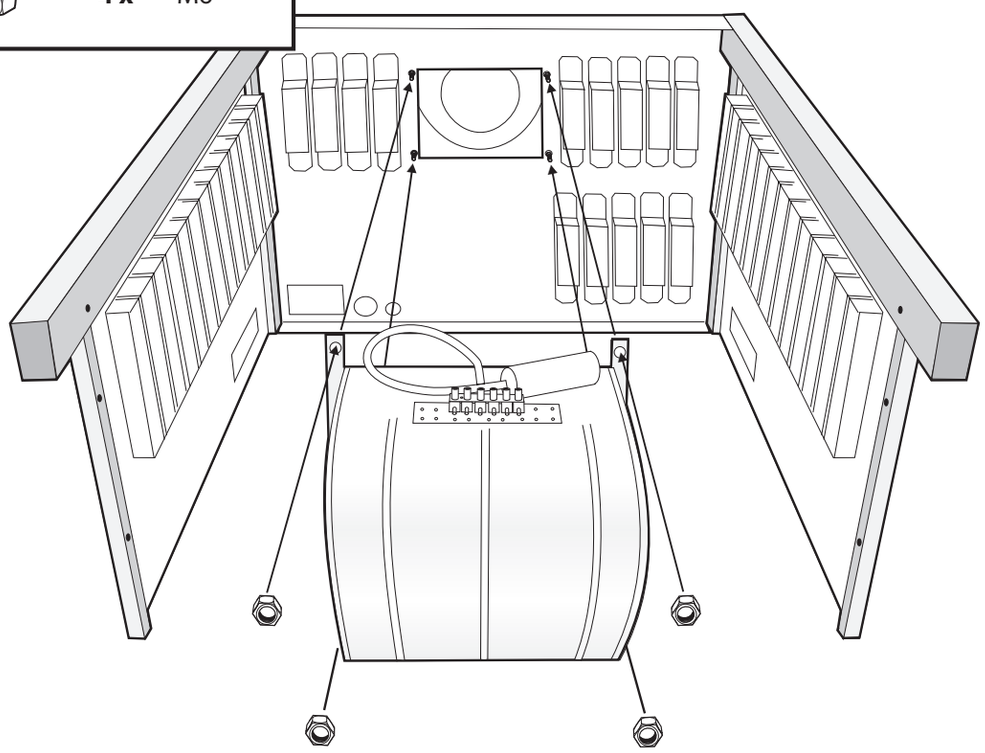
2

C		**4 x**	M6 x 20

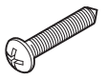


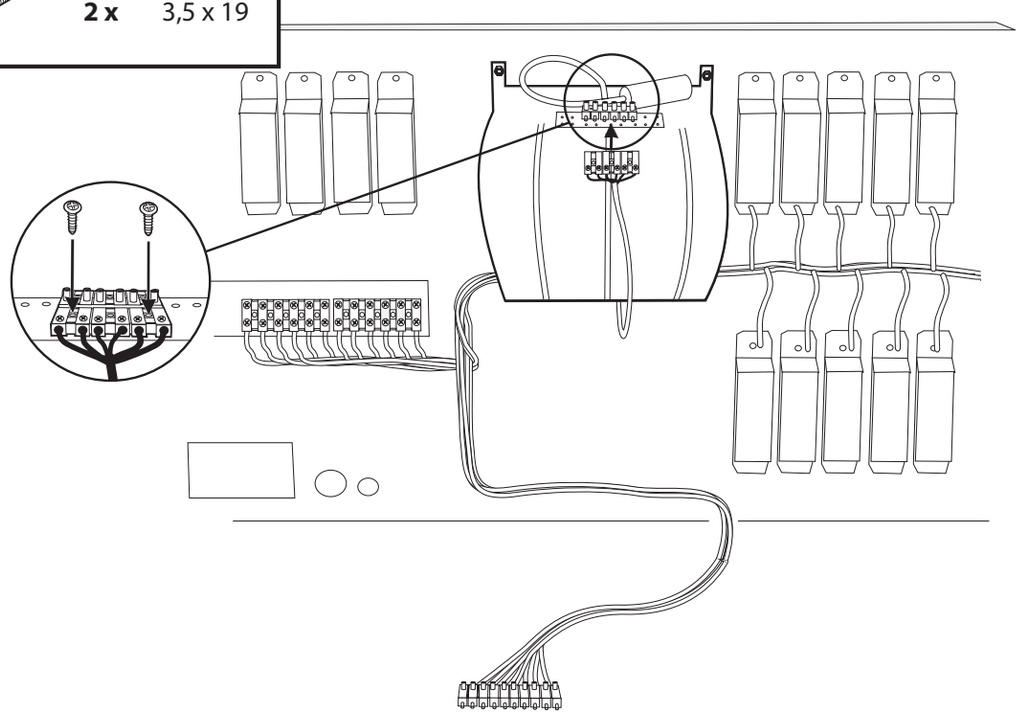
3

I		**4 x**	M6



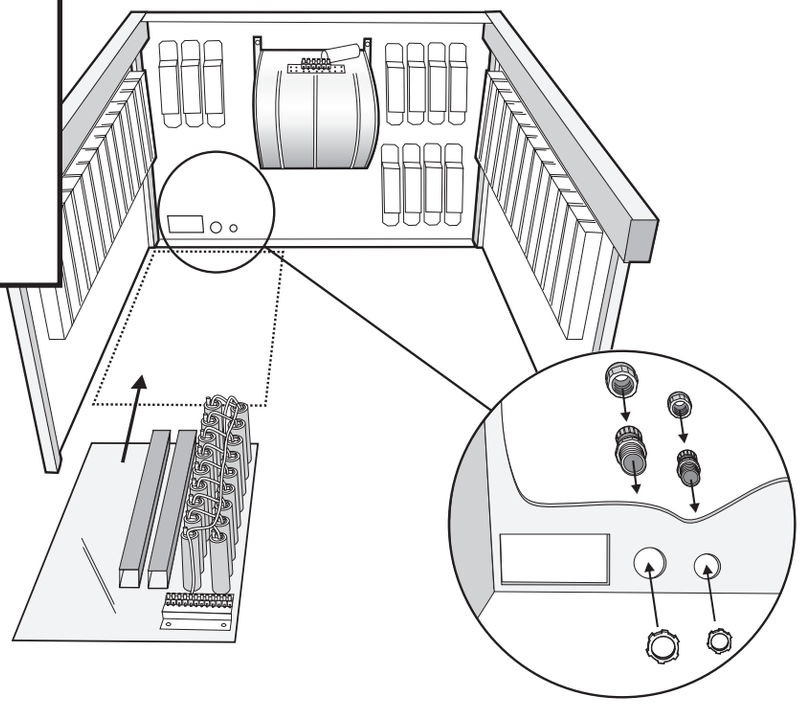
4

E		**2 x**	3,5 x 19



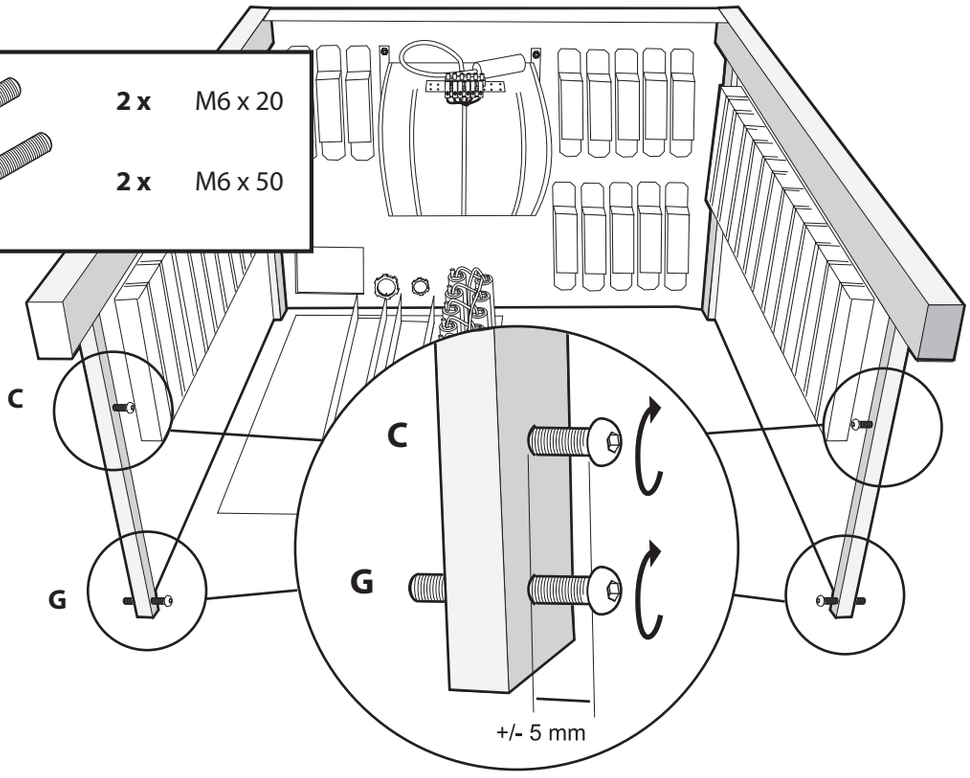
5

R		1 x
S		1 x
T		1 x
U		1 x

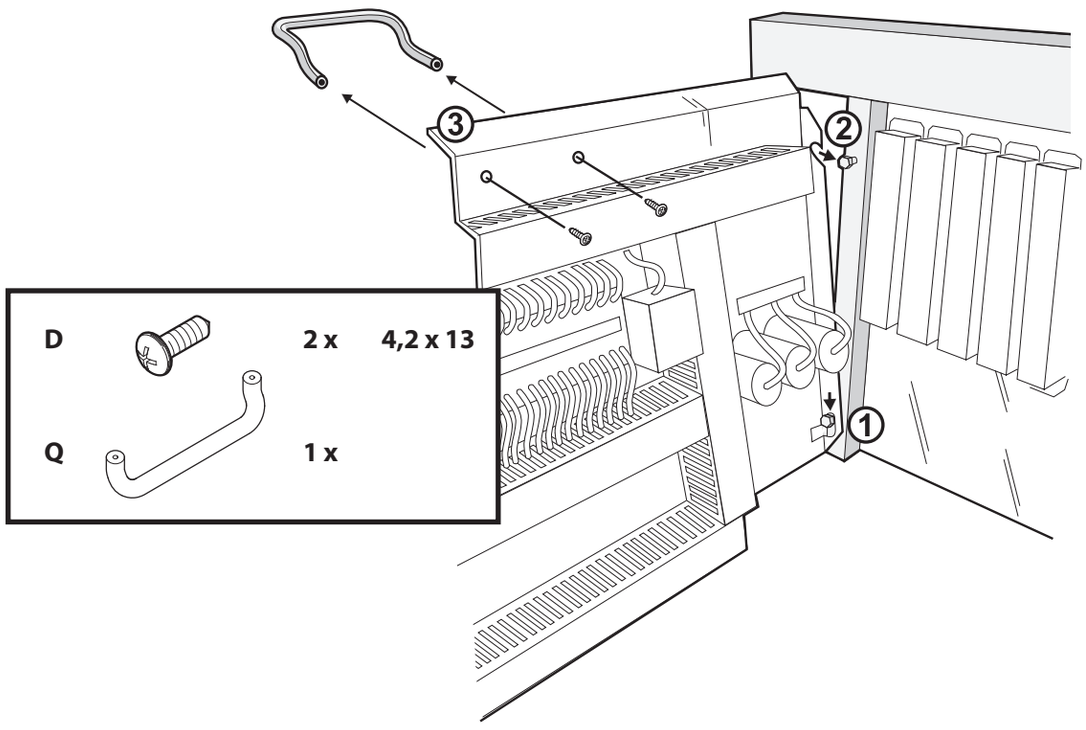


6

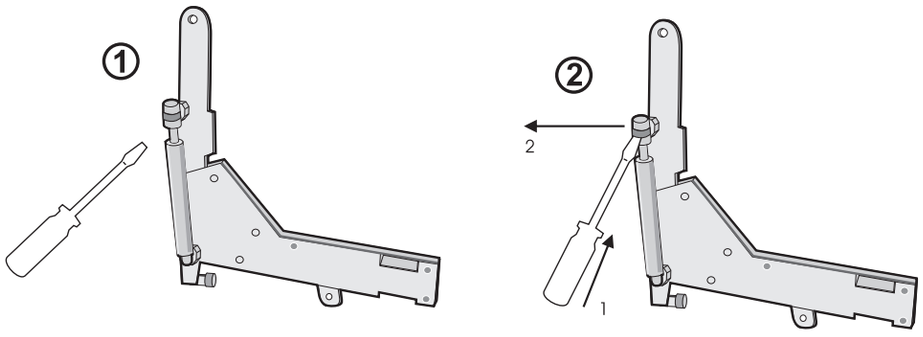
C		2 x	M6 x 20
G		2 x	M6 x 50

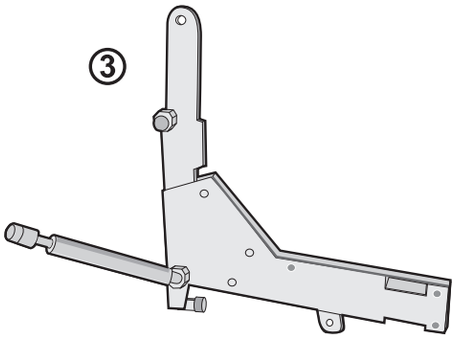


7

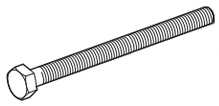


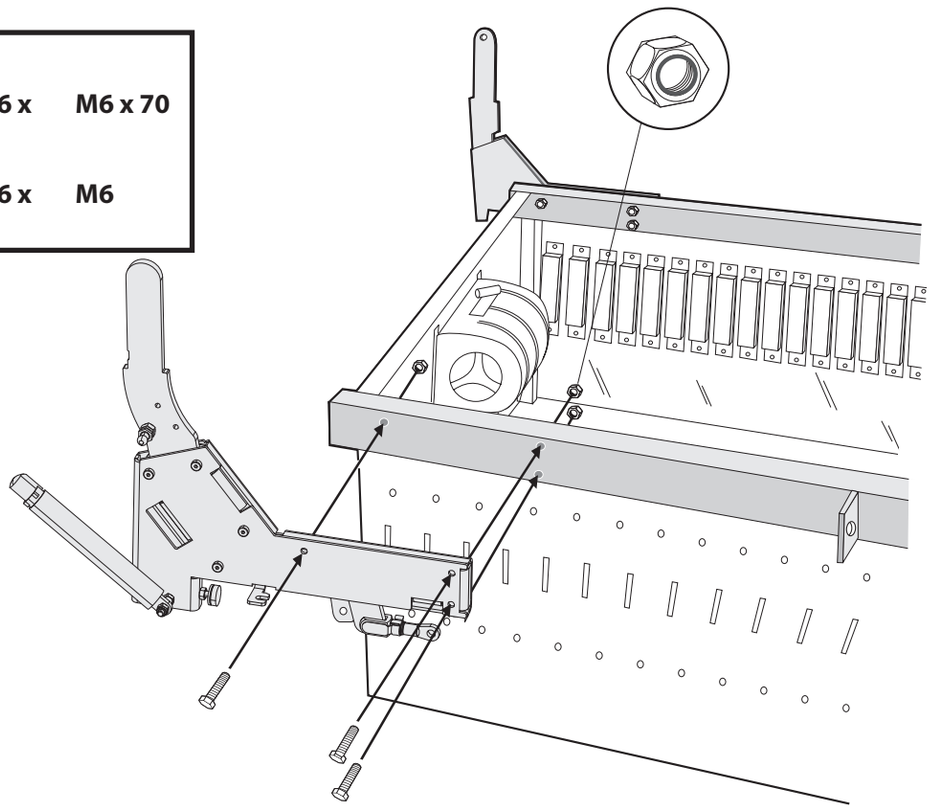
8



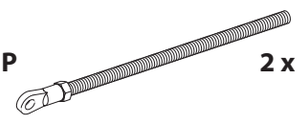


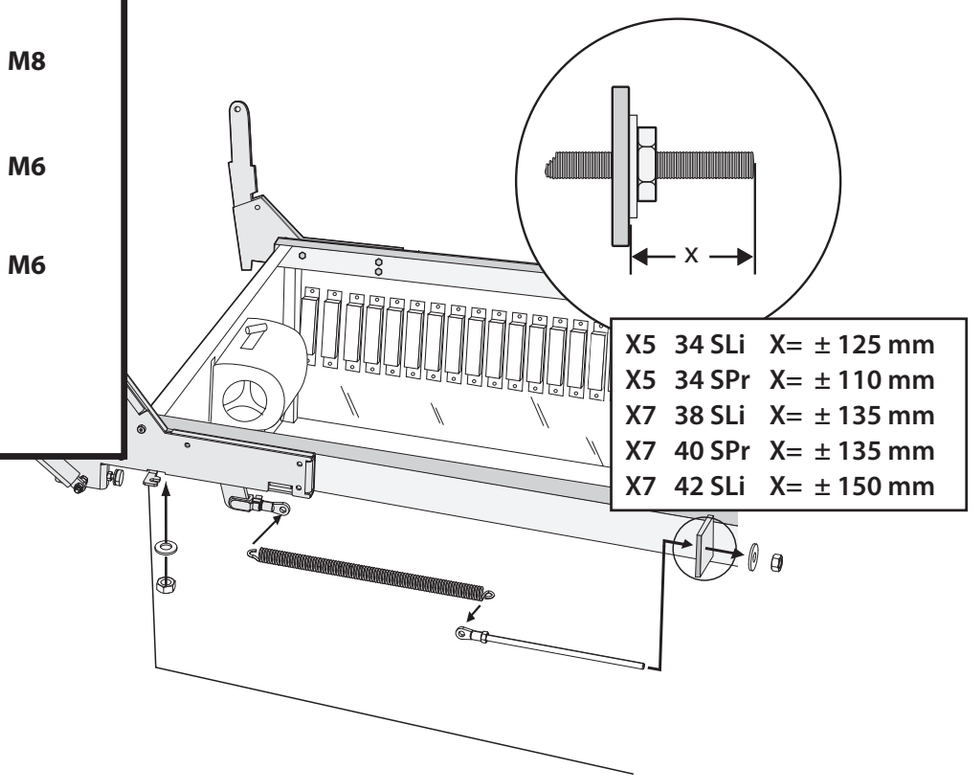
9

H		6 x	M6 x 70
I		6 x	M6



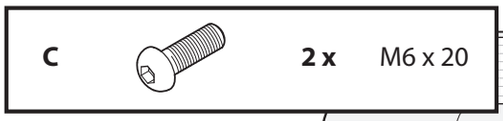
10

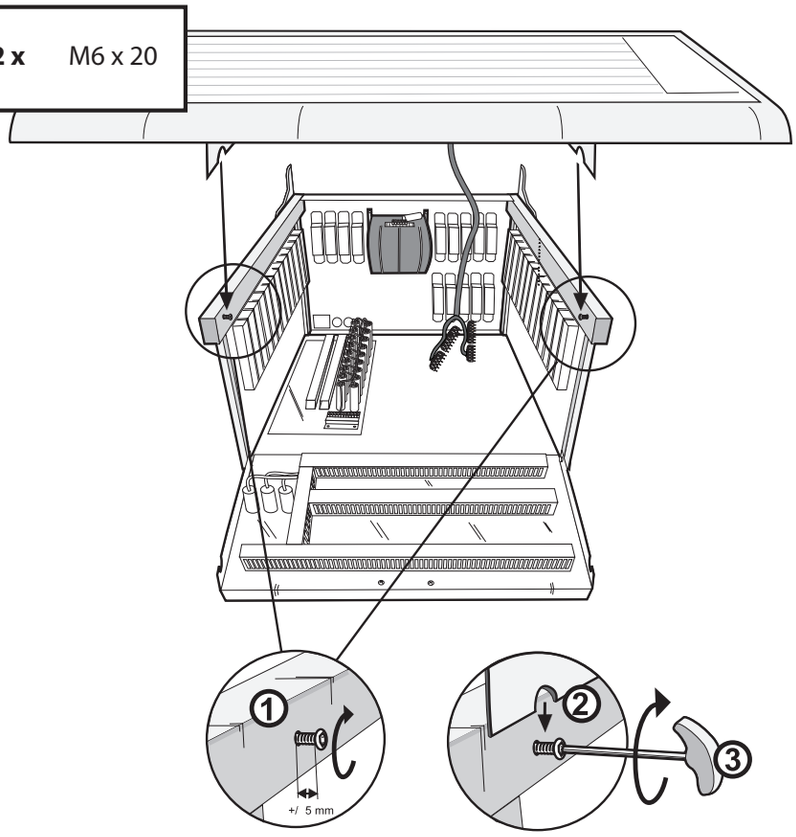
K		2 x	M8
N		2 x	M8
I		2 x	M6
M		2 x	M6
P		2 x	



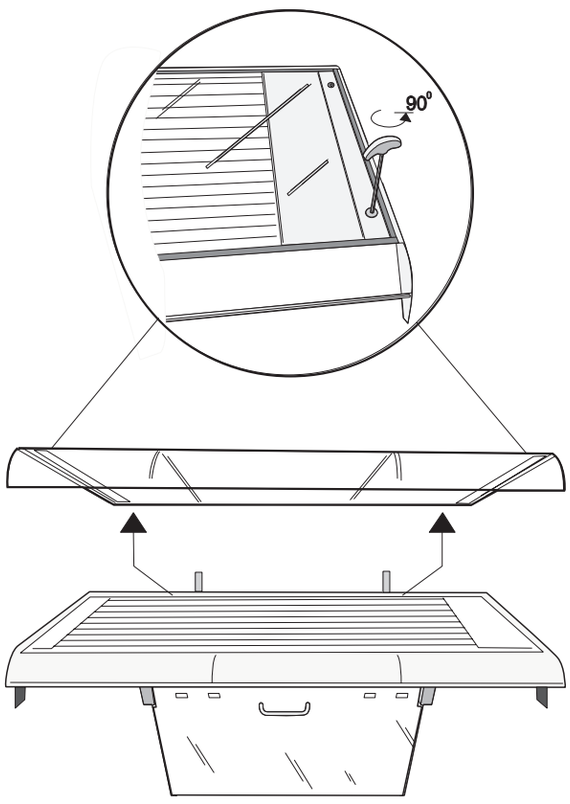
X5	34 SLi	X= ± 125 mm
X5	34 SPr	X= ± 110 mm
X7	38 SLi	X= ± 135 mm
X7	40 SPr	X= ± 135 mm
X7	42 SLi	X= ± 150 mm

11





12



13

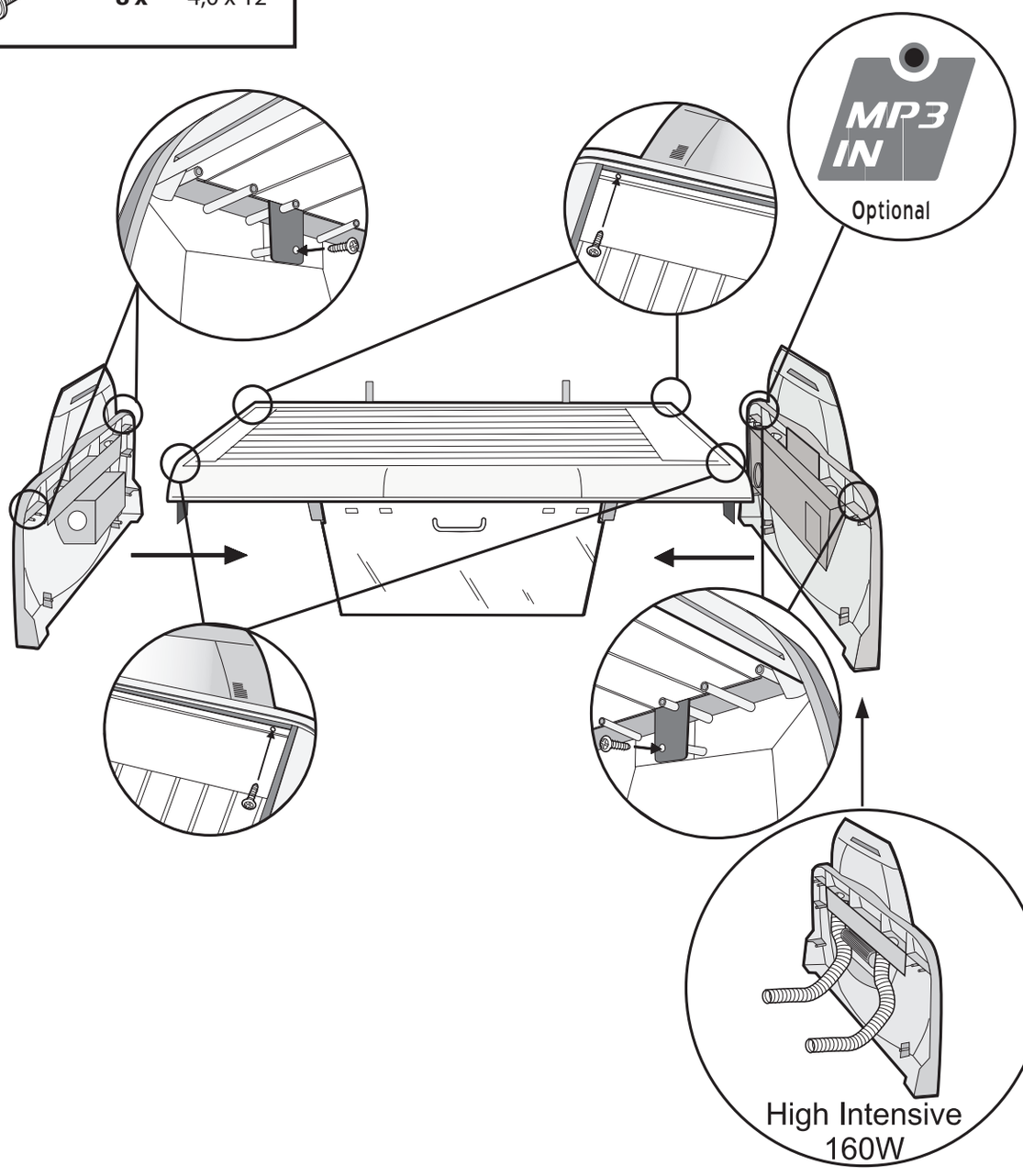
ENG If you have bought a sun bed with air conditioning, please consult the manual for the air conditioning for installation.

DEU Wenn Sie eine Sonnenbank mit einer Klimaanlage gekauft haben, müssen Sie beim Einbau dieser optionalen Vorrichtung die Bedienungsanleitung der Klimaanlage heranziehen.

NLD Indien u een zonnebank heeft gekocht met airco dient u bij installatie van deze optie de handleiding van de airco te raadplegen.

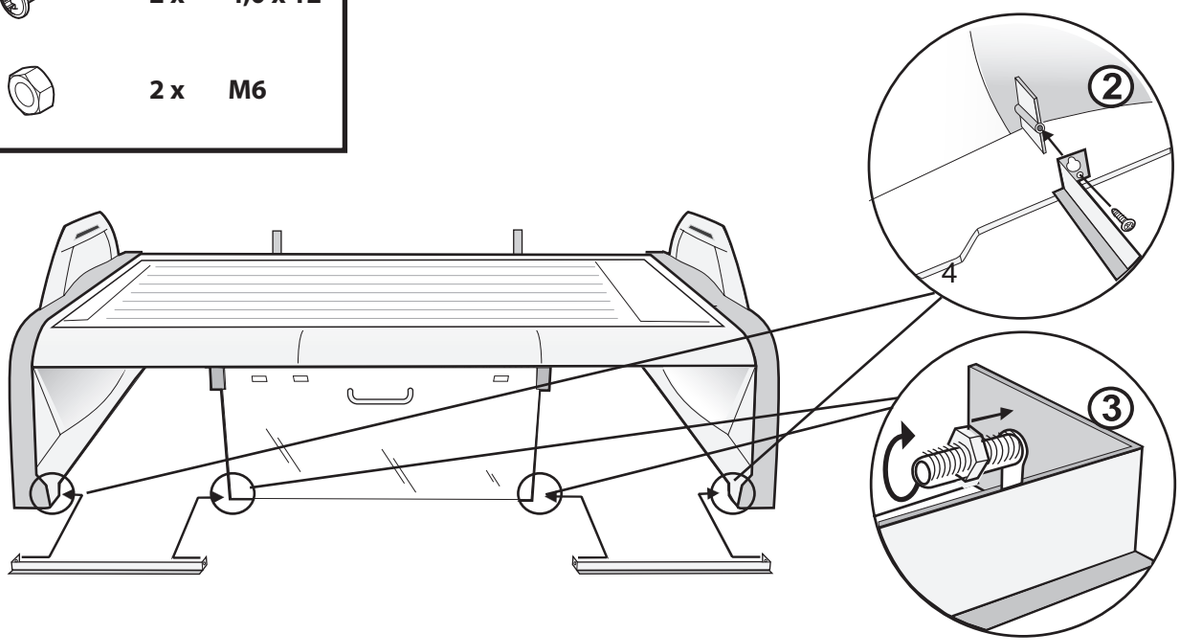
FRA Si vous avez acheté un banc solaire avec climatisation, veuillez consulter le manuel de la climatisation durant l'installation de cette option

B		**8 x**	4,0 x 12



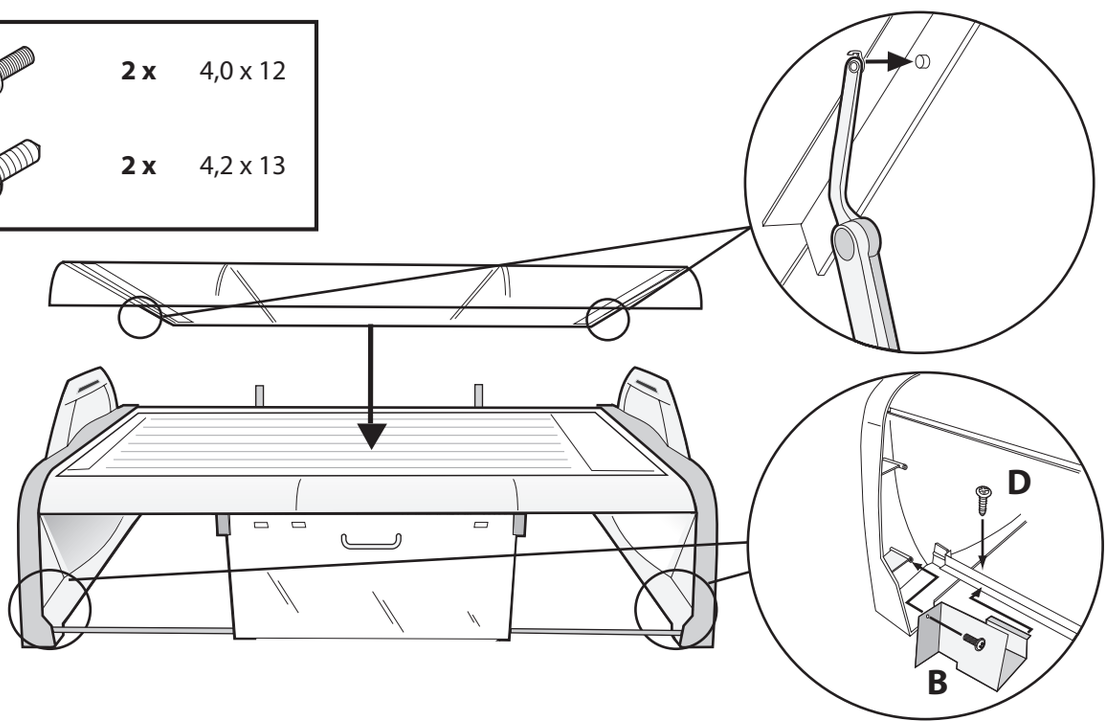
14

B		**2 x**	**4,0 x 12**
J		**2 x**	**M6**



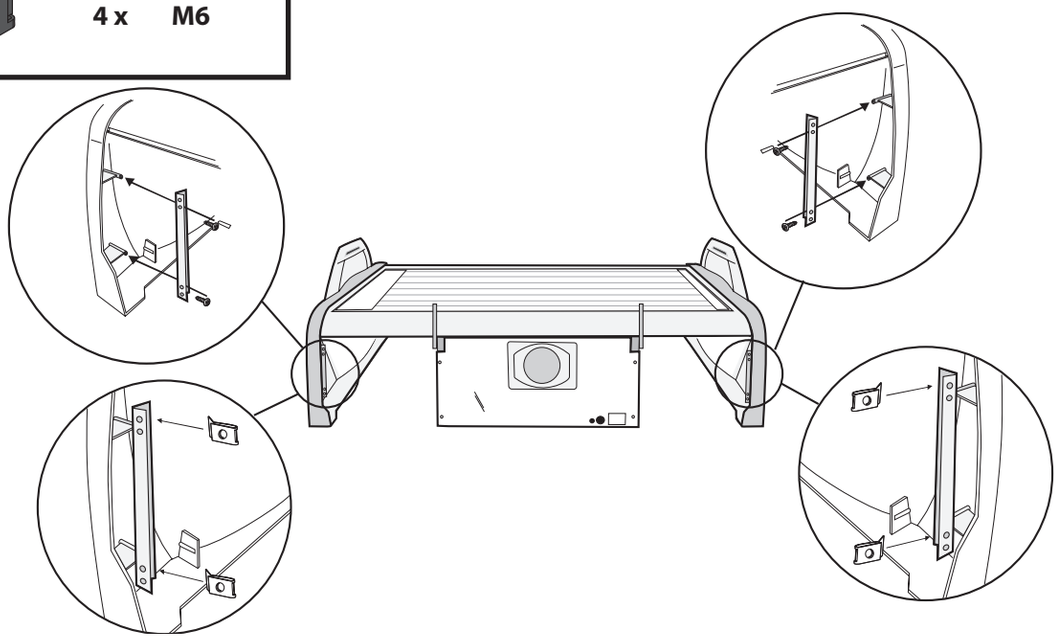
15

B		**2 x**	4,0 x 12
D		**2 x**	4,2 x 13

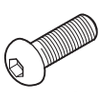


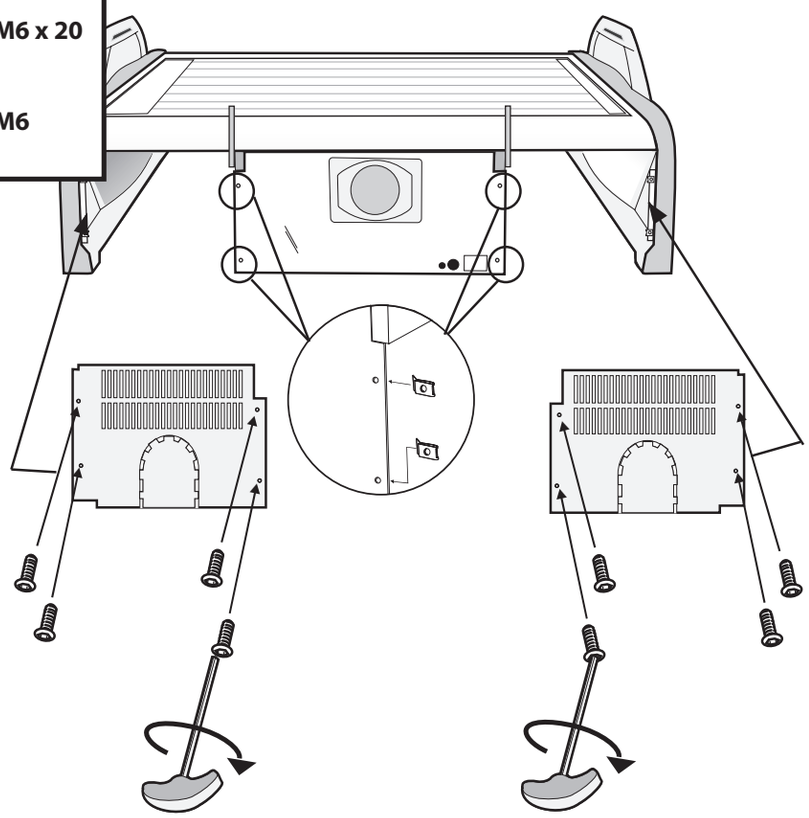
16

B		4 x	4,0 x 12
L		4 x	M6



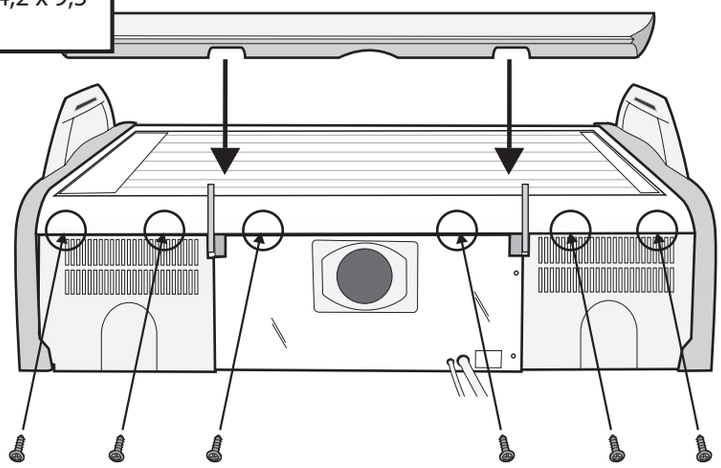
17

C		8 x	M6 x 20
L		4 x	M6

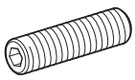


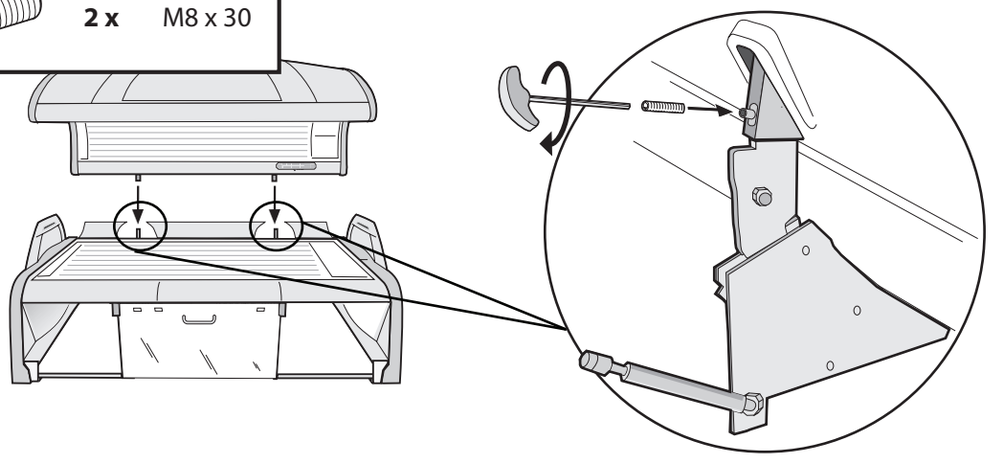
18

A		**6 x**	4,2 x 9,5

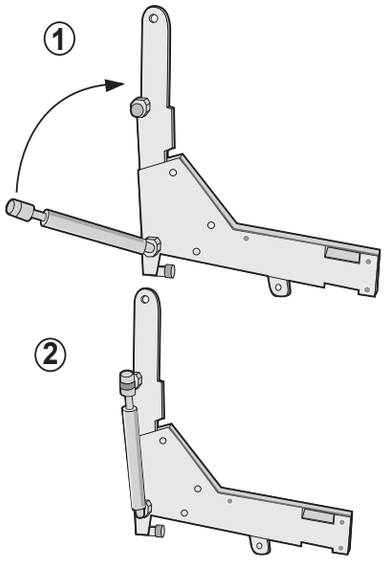


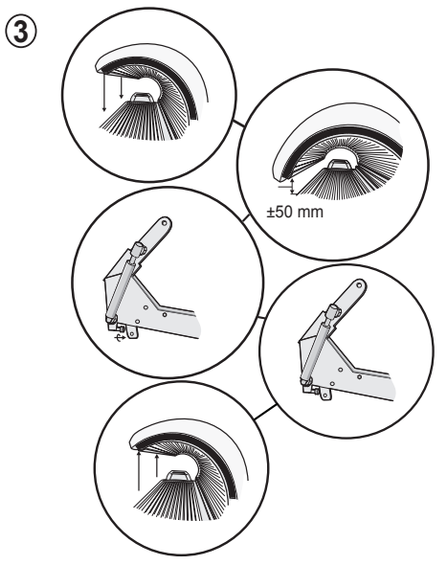
19

F		**2 x**	M8 x 30



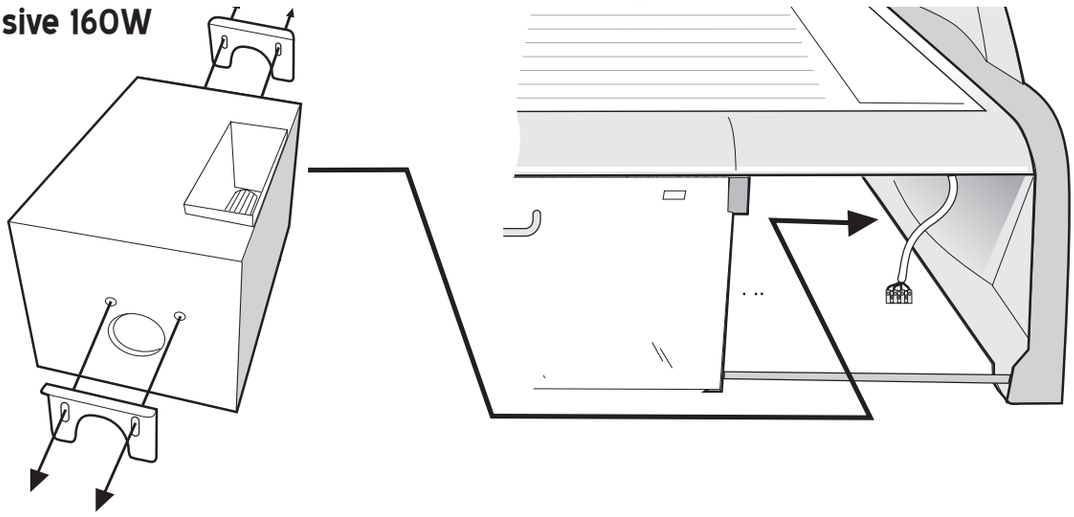
20



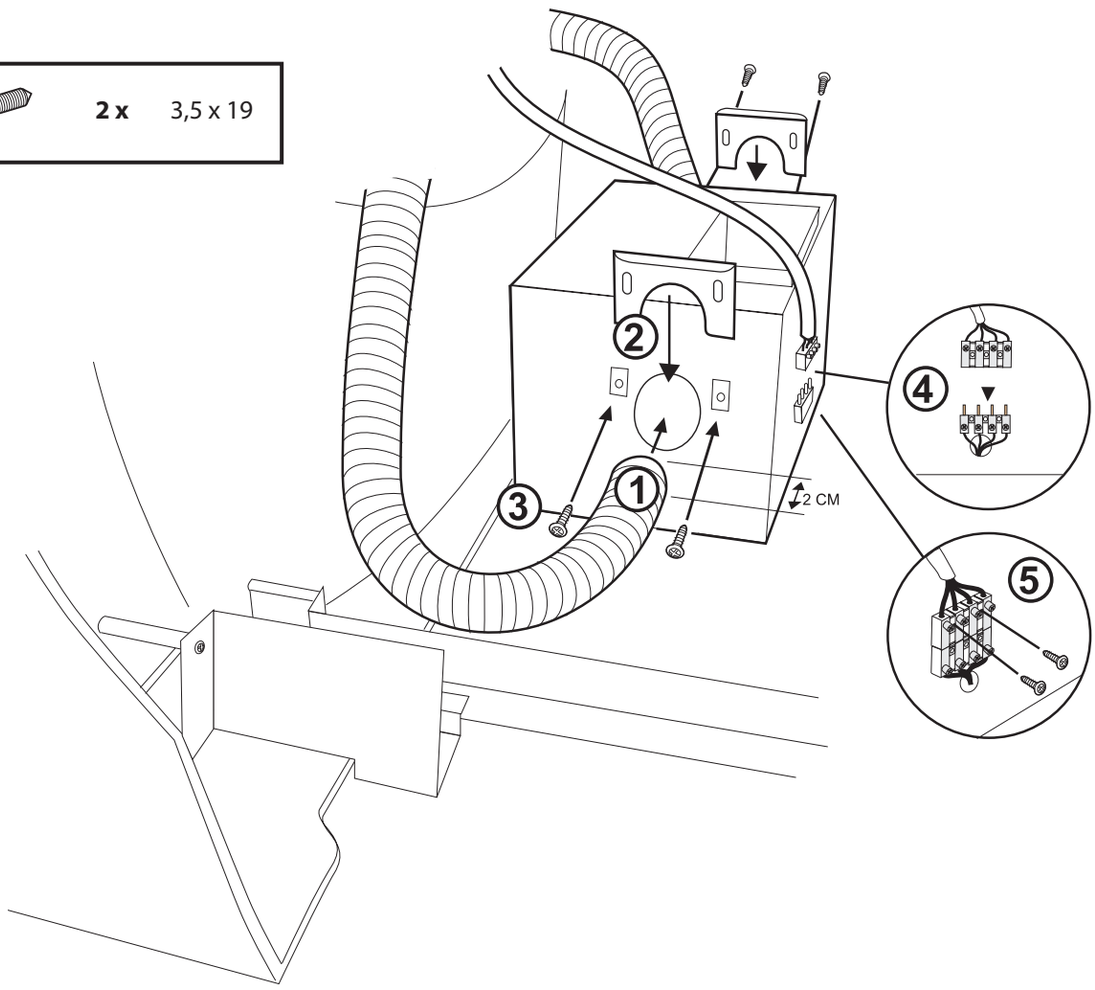


21

High Intensive 160W

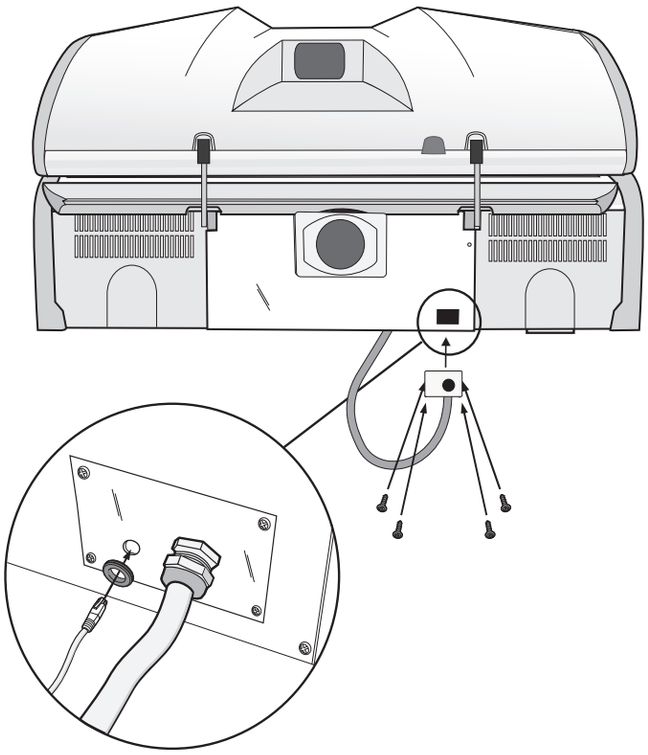


E		**2 x**	3,5 x 19

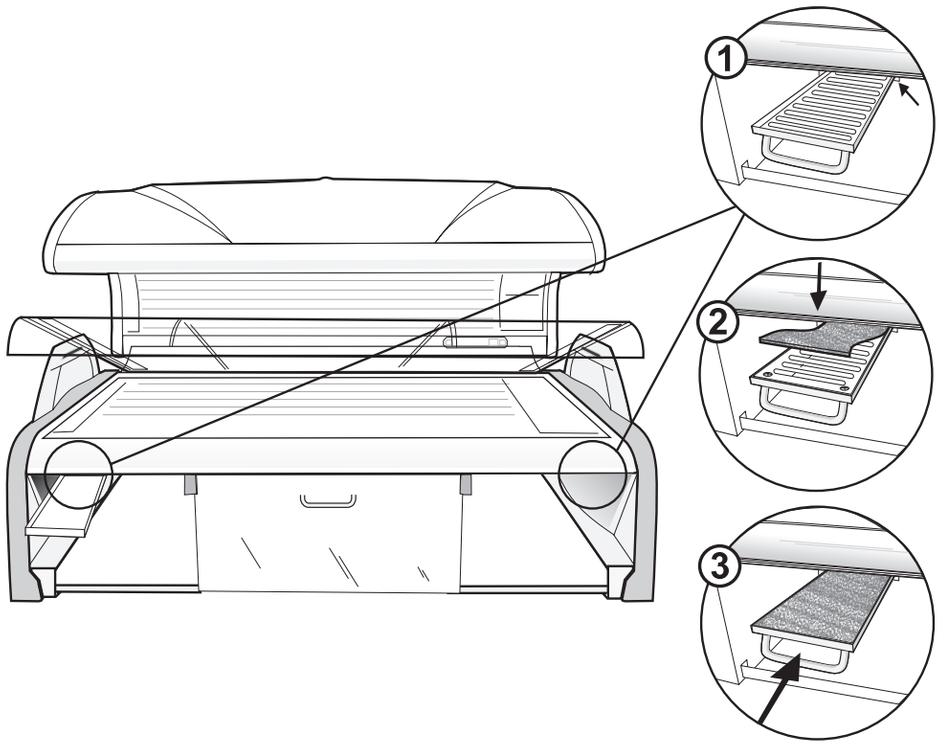


22

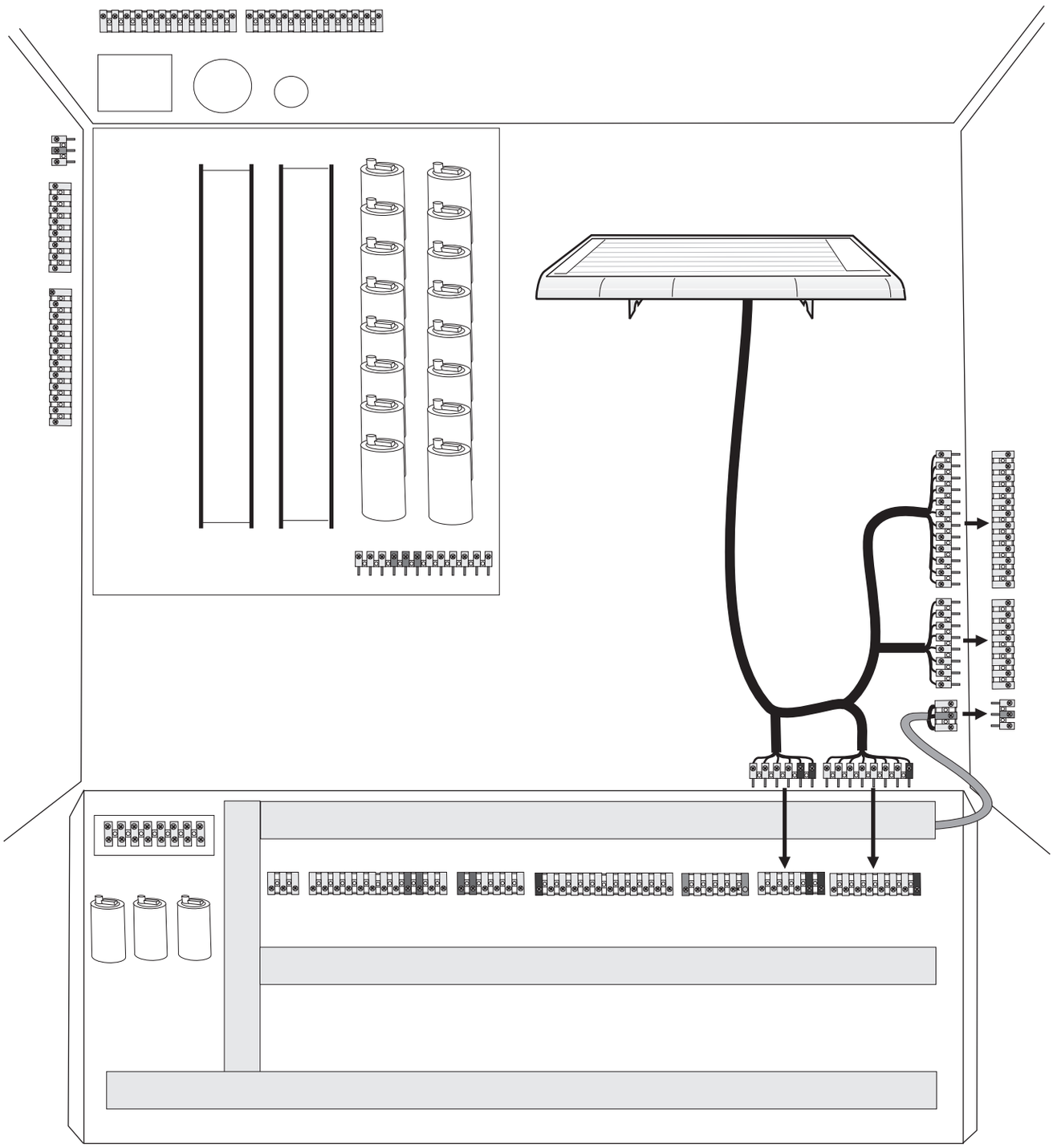
A		**4 x**	4,2 x 9,5
V		**1 x**	



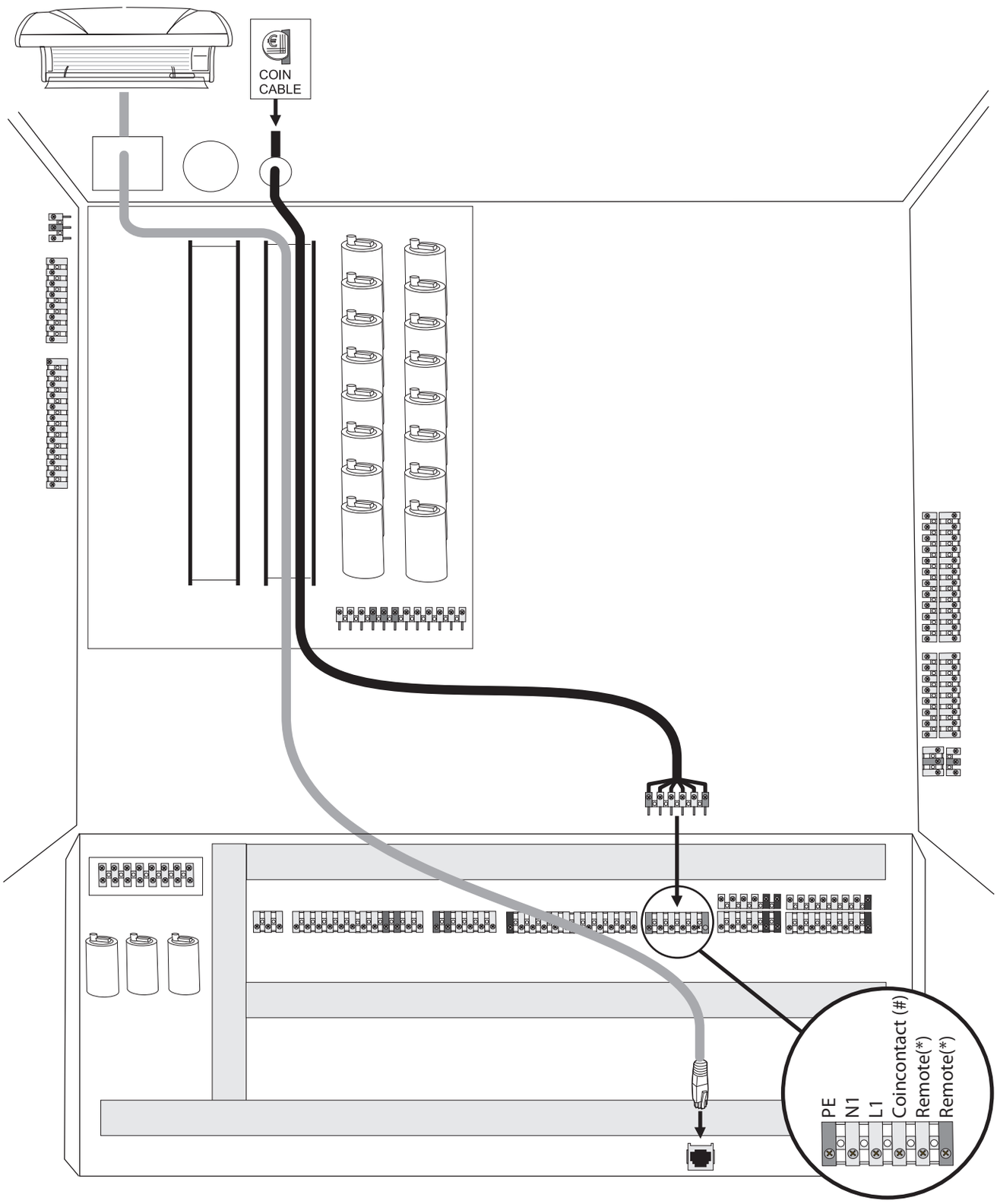
23



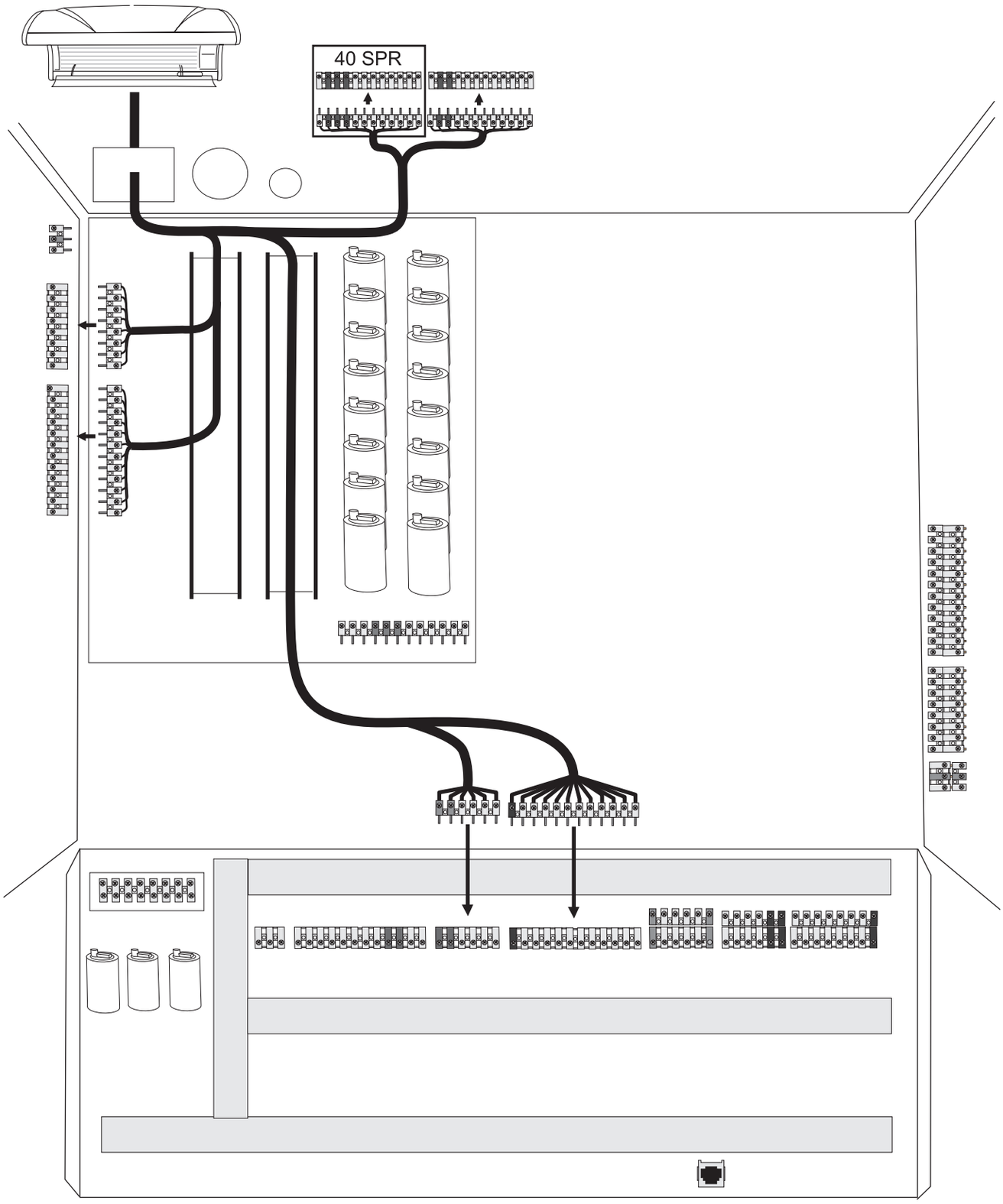
24



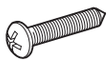
25

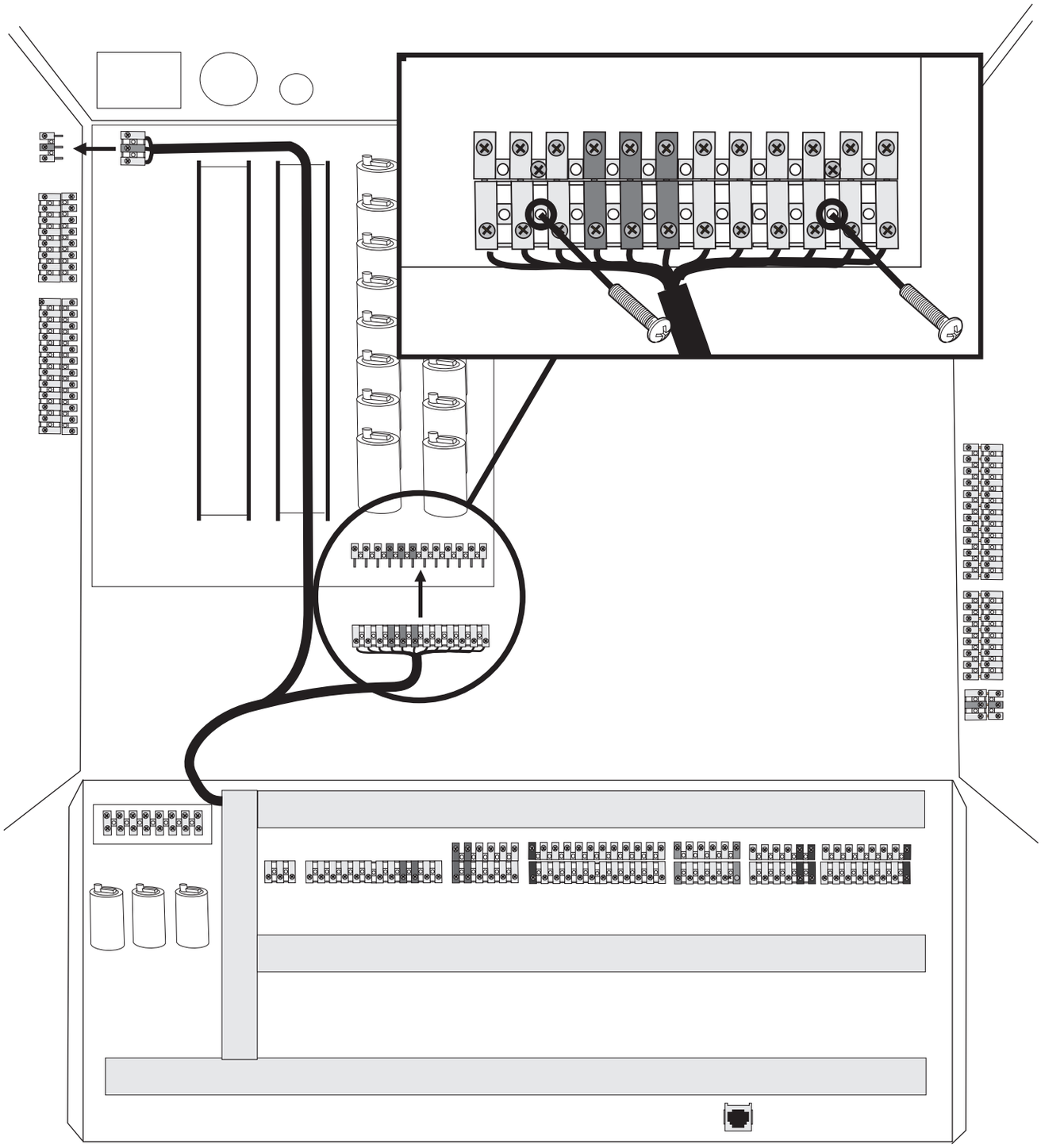


26

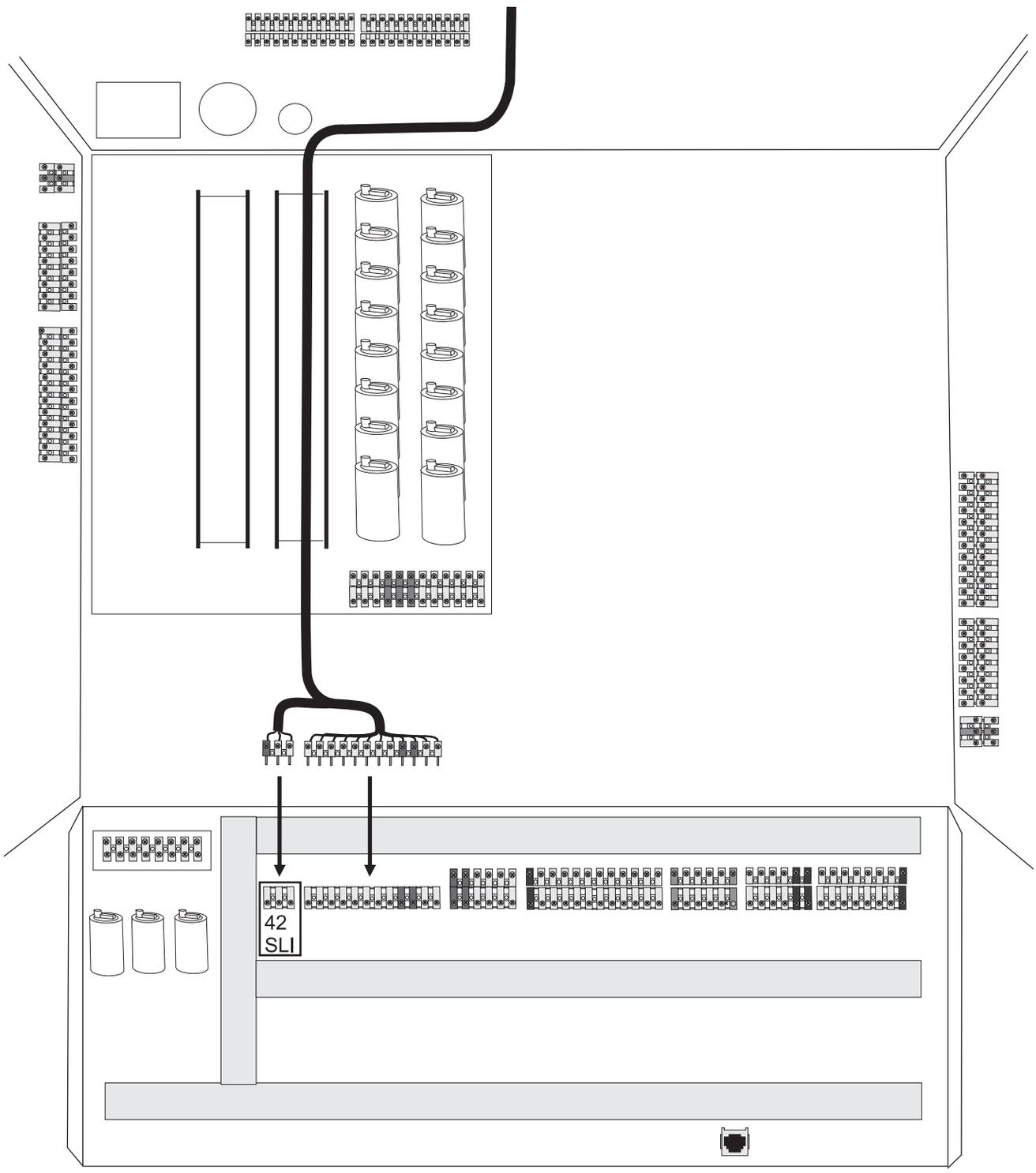


27

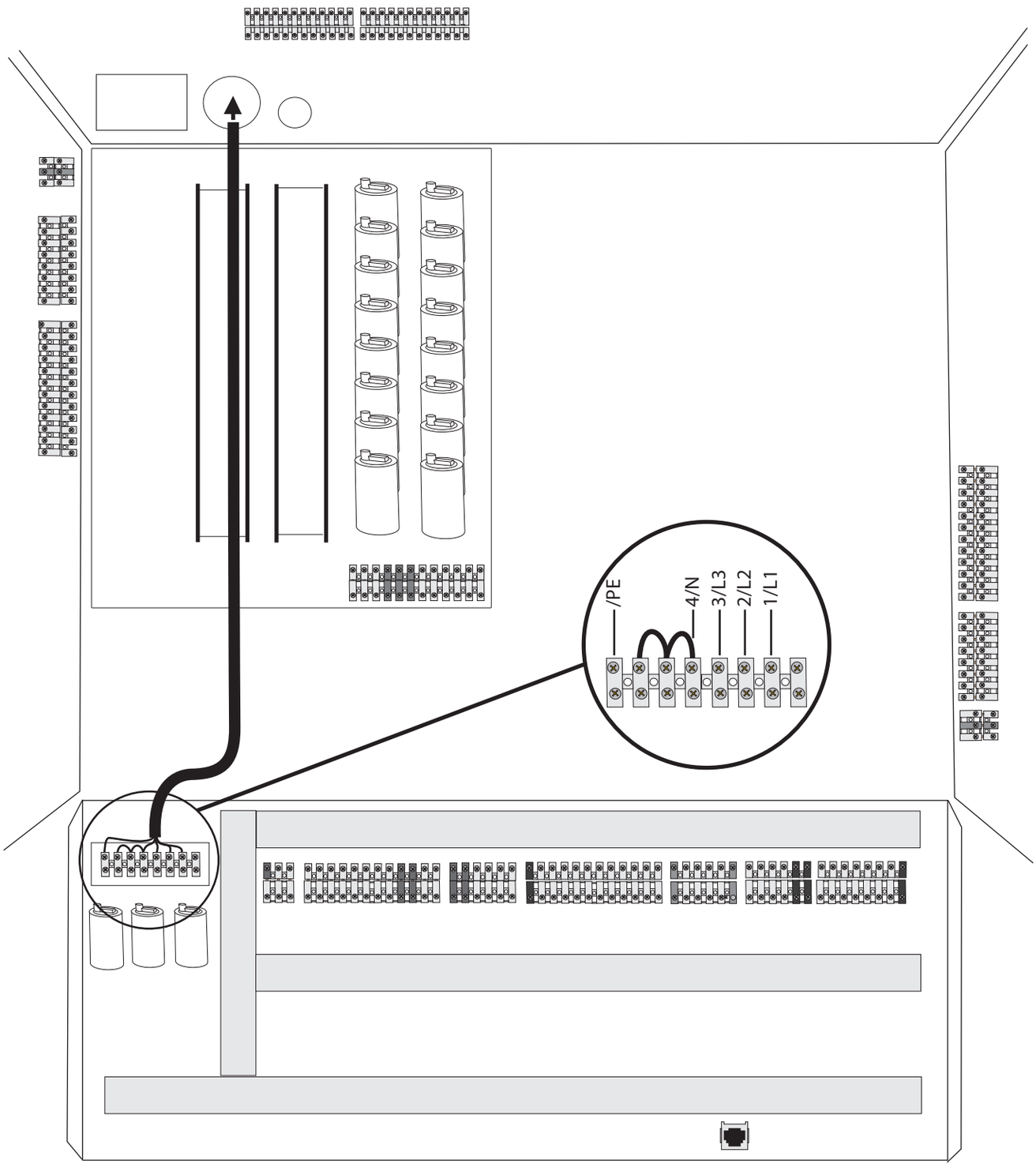
E		**2 x**	3,5 x 19



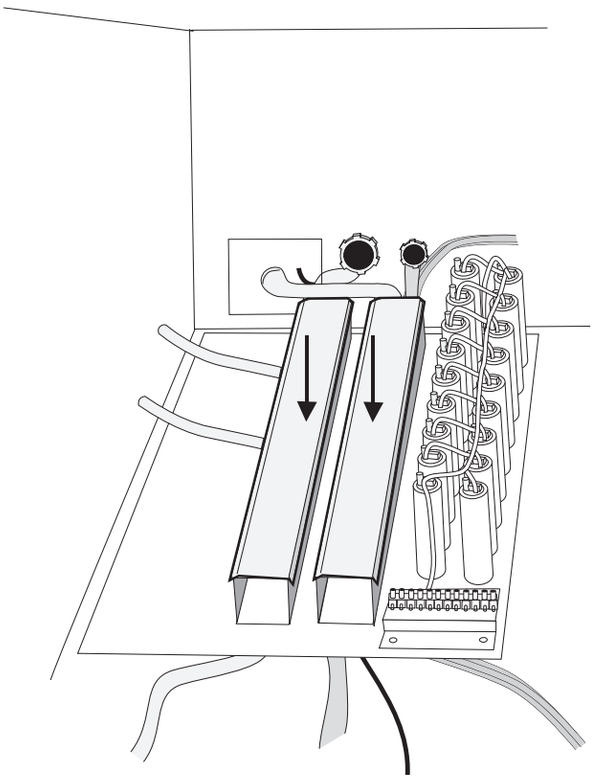
28



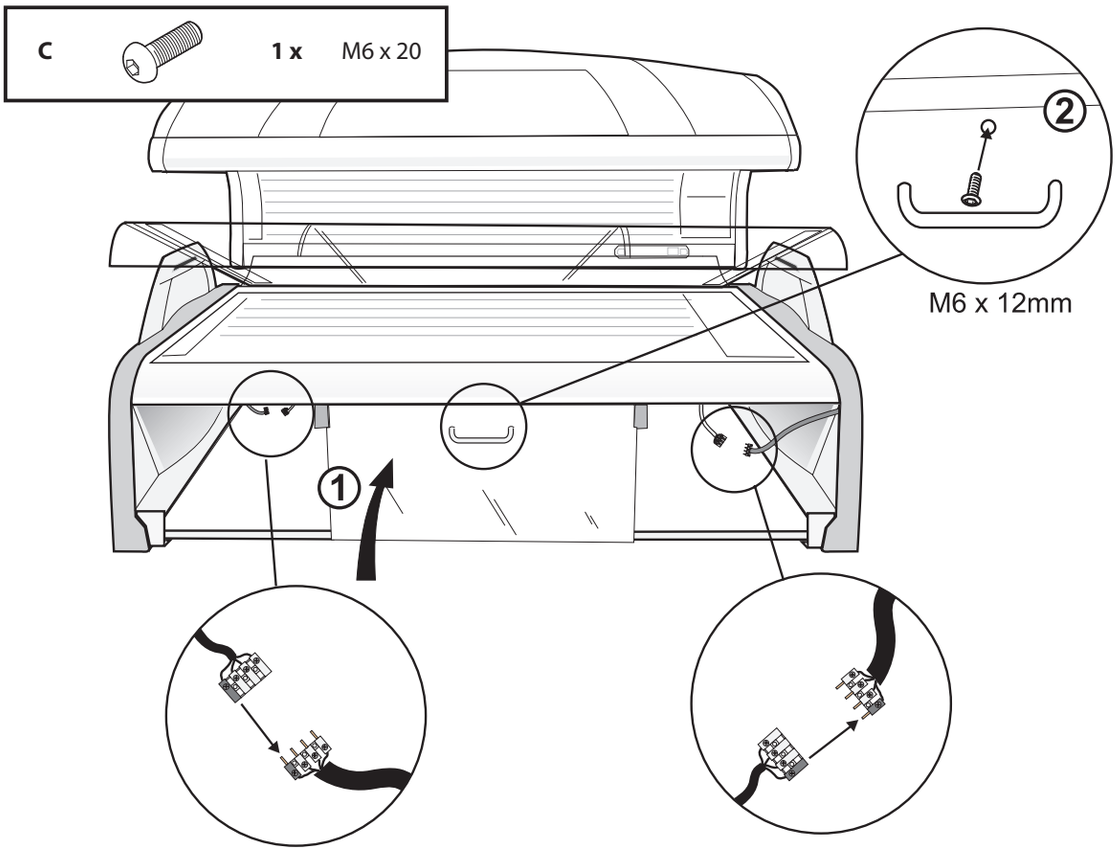
29



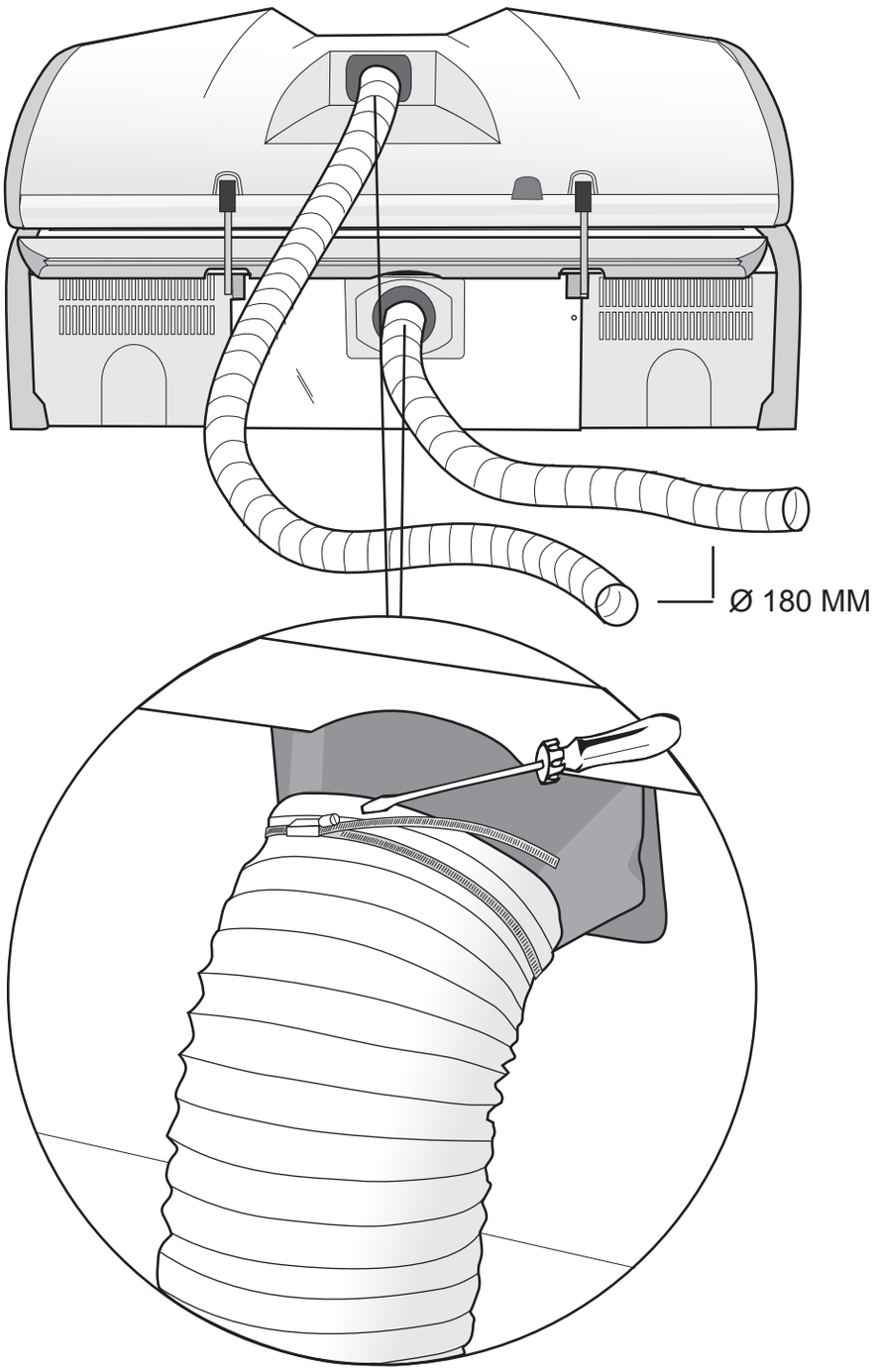
30



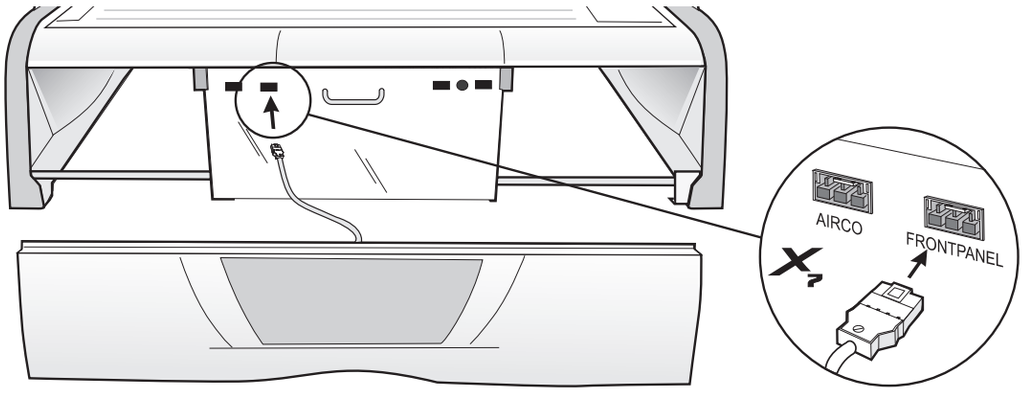
31



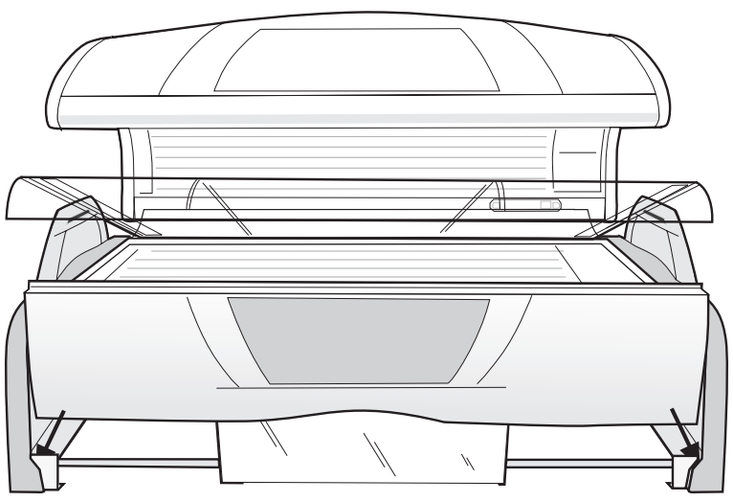
32



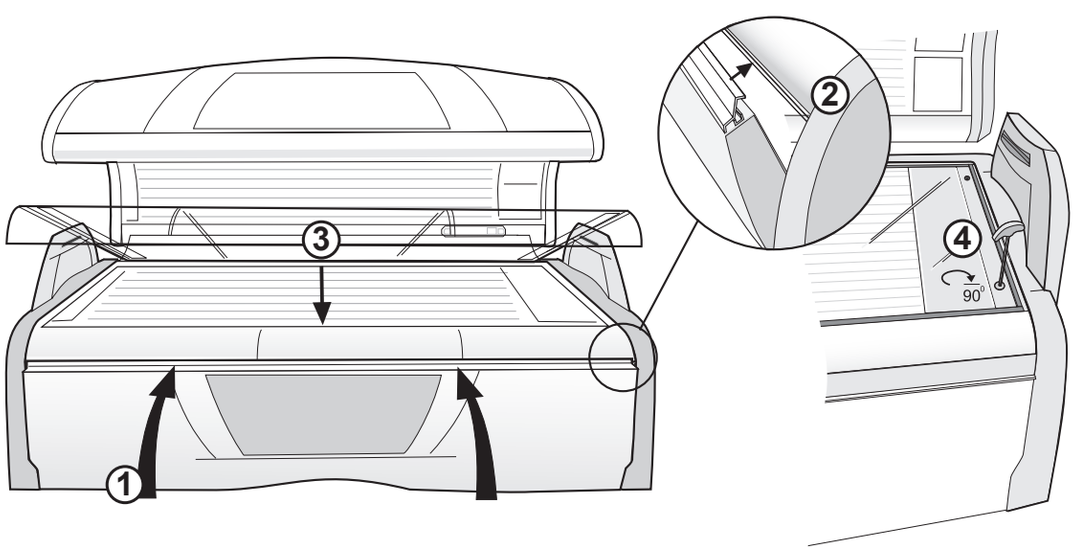
33



34



35



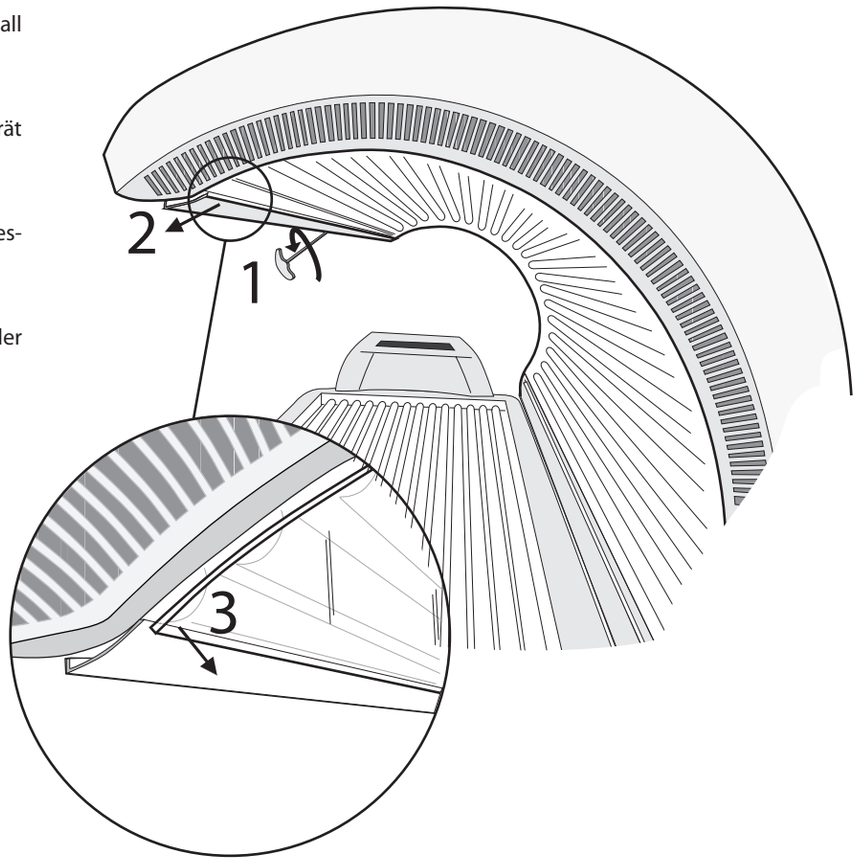
Removing the acrylic sheets, Demontage der Akrylplatten, Demonteren van de acrylplaten, Démontage des plaques en acrylique

ENG **Warning!**
Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

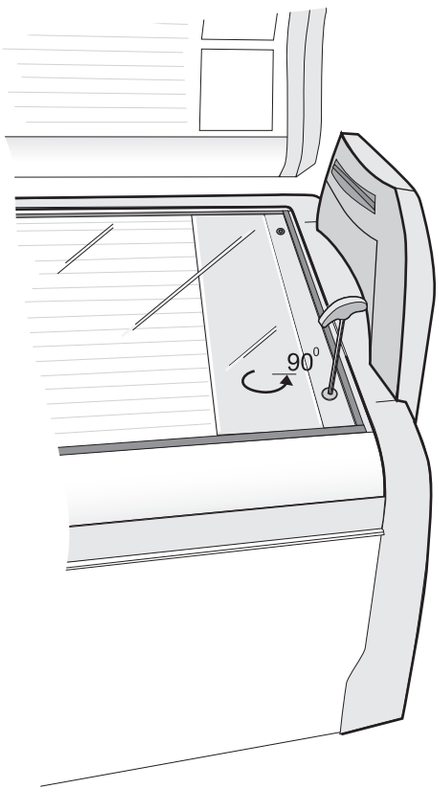
DEU **Achtung!**
Vor allen Wartungsarbeiten, das Gerät vom Netz trennen

NLD **Let op!**
Alvorens onderhoud te plegen, het toestel spanningsvrij maken.

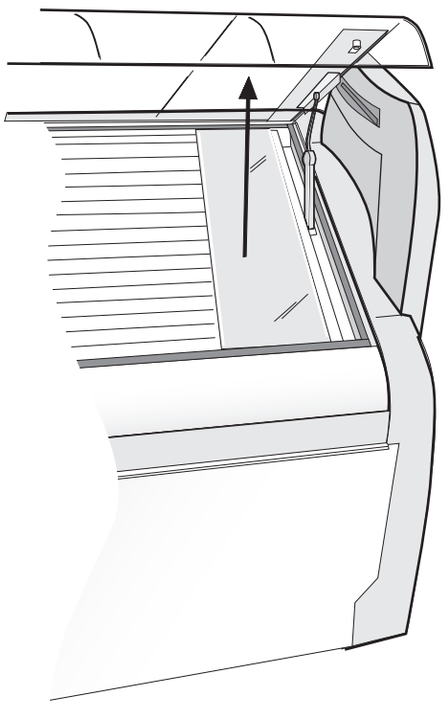
FRA **Attention!**
Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien



1

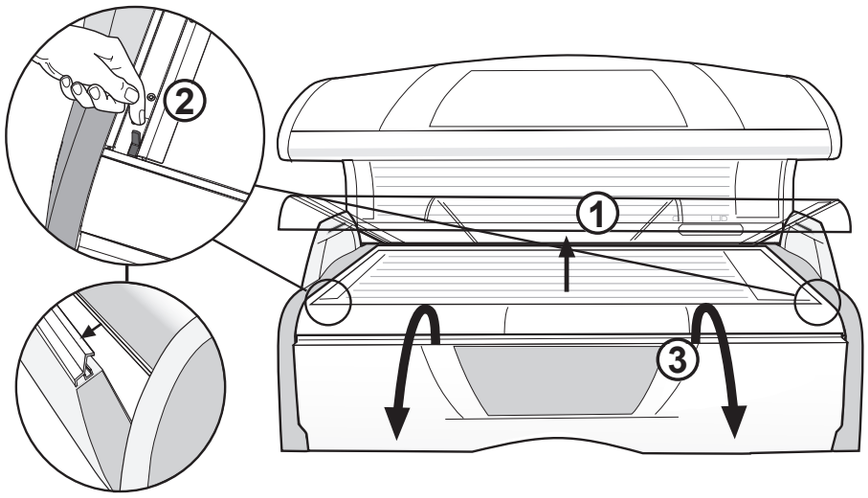


2

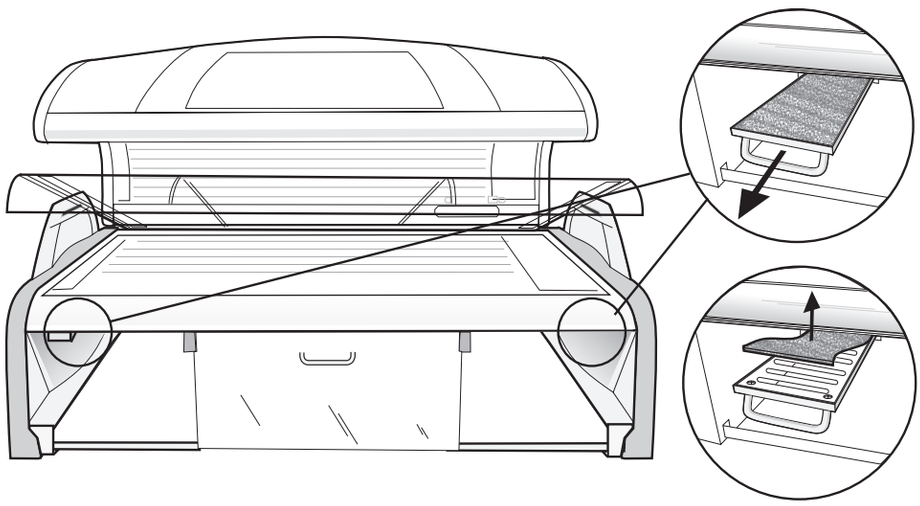


Removing the filter holders, Herausnehmen der Filterhalter Uitnemen filterhouders, Démontage des supports de filtres

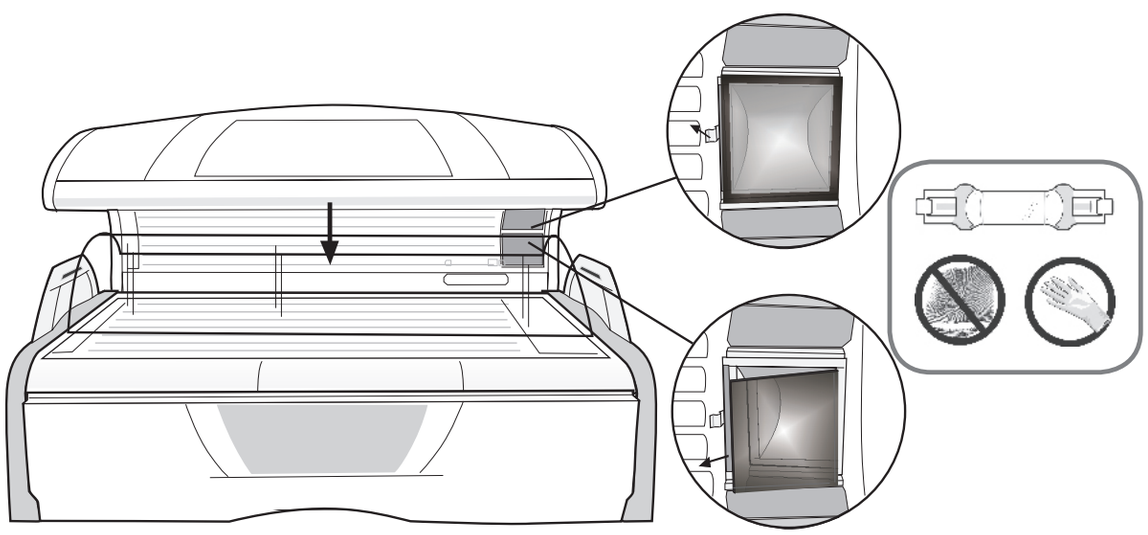
1



2

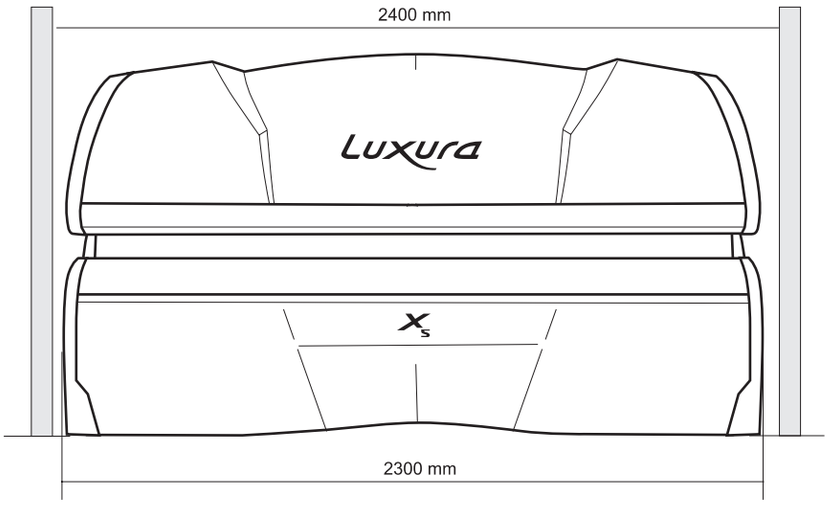


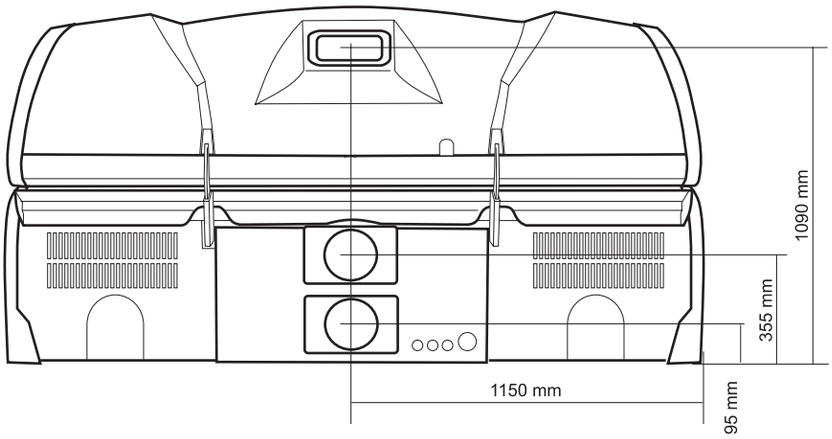
Removing the face tanners, Herausnehmen der Gesichtsbräuner, Uitnemen gezichtsbruiners, Démontage des lampes visage

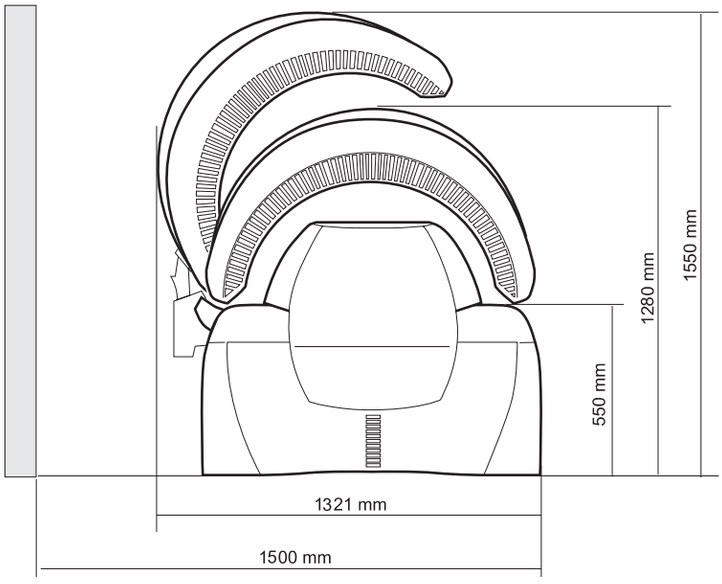


Dimensions, Abmessungen, Afmetingen, Dimensions

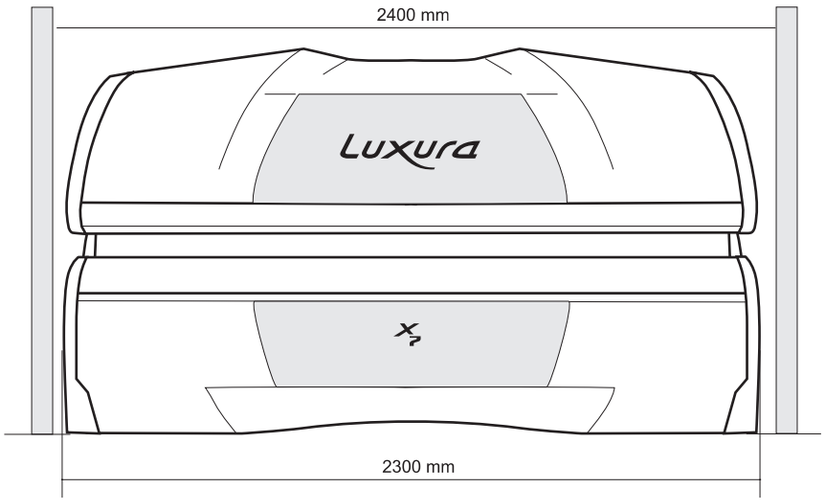
Luxura X$_S$

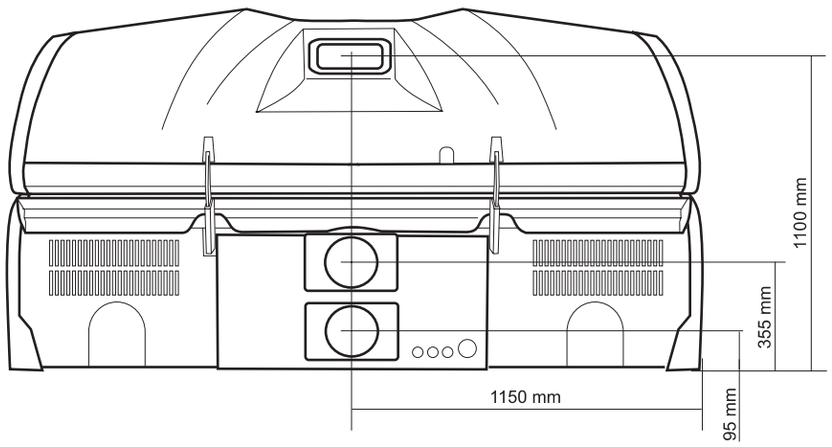


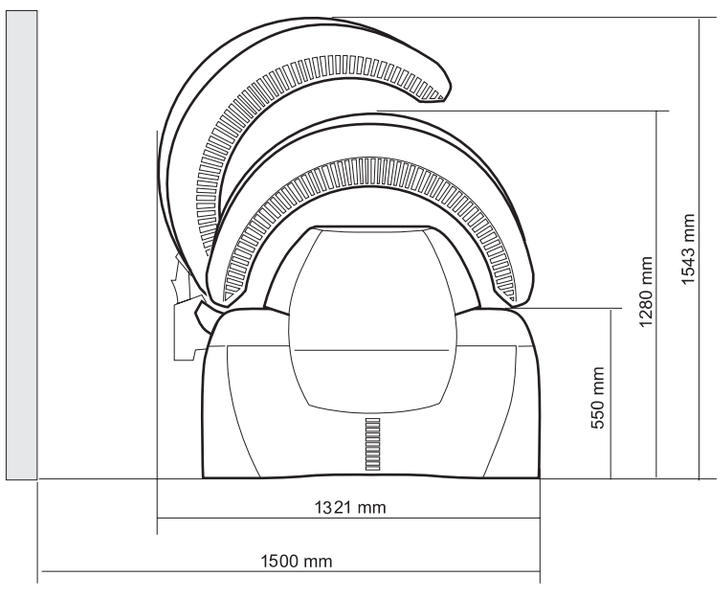




Luxura X7


2400 mm
Luxura
X7
2300 mm


1100 mm
355 mm
1150 mm
95 mm


1543 mm
1280 mm
550 mm
1321 mm
1500 mm

Technical data, Technische Daten
Technische gegevens, Données techniques

X5 34 Sli

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	5790 W
Wattage incl. options	6670 W
Fuse excl. options	1 x 32 A
Fuse incl. options	1 x 32 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7383 W
Wattage incl. options	8688 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	5890 W
Wattage incl. options	6627 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6450 W
Wattage incl. options	7276 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Lamps canopy	18 x 100 W
Lamps bench	16 x 100 W
Face tanner	3
Soft lamps	-
Weight (excl. options	265 kg
Weight (incl. options)	315 kg

X5 34 Sli Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6960 W
Wattage incl. options	7670 W
Fuse excl. options	1 x 40 A
Fuse incl. options	1 x 40 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8015 W
Wattage incl. options	9056 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 25 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6991 W
Wattage incl. options	7703 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7713 W
Wattage incl. options	8413 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Lamps canopy	18 x 160 W
Lamps bench	16 x 100 W
Face tanner	3
Soft lamps	-
Weight (excl. options	280 kg
Weight (incl. options)	330 kg

X5 34 Sli High Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8300 W
Wattage incl. options	9180 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	10680 W
Wattage incl. options	11450 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 32 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8457 W
Wattage incl. options	9292 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9301 W
Wattage incl. options	10194 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Lamps canopy	18 x 160 W
Lamps bench	16 x 160 W
Face tanner	3
Soft lamps	-
Weight (excl. options	295 kg
Weight (incl. options)	345 kg

X5 34 SPr

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	4770 W
Wattage incl. options	4820 W
Fuse excl. options	1 x 25 A
Fuse incl. options	1 x 25 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	5690 W
Wattage incl. options	5692 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	4775 W
Wattage incl. options	4851 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	5230 W
Wattage incl. options	5312 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Lamps canopy	18 x 120 W
Lamps bench	16 x 100 W
Face tanner	-
Soft lamps	11
Weight (excl. options	255 kg
Weight (incl. options)	305 kg

X7 38 SLi

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6300 W
Wattage incl. options	7090 W
Fuse excl. options	1 x 32 A
Fuse incl. options	1 x 40 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7876 W
Wattage incl. options	8985 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6260 W
Wattage incl. options	7071 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6919 W
Wattage incl. options	7701 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Lamps canopy	22 x 100 W
Lamps bench	16 x 100 W
Face tanner	3
Soft lamps	-
Weight (excl. options	285 kg
Weight (incl. options)	335 kg

X7 38 SLi Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7640 W
Wattage incl. options	8380 W
Fuse excl. options	1 x 40 A
Fuse incl. options	1 x 50 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8176 W
Wattage incl. options	9115 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 25 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7564 W
Wattage incl. options	8331 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8271 W
Wattage incl. options	9069 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Lamps canopy	22 x 160 W
Lamps bench	16 x 100 W
Face tanner	3
Soft lamps	-
Weight (excl. options	305 kg
Weight (incl. options)	355 kg

X7 38 SLi High Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8810 W
Wattage incl. options	9730 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	10550 W
Wattage incl. options	11040 W
Fuse excl. options	3 x 32 A
Fuse incl. options	3 x 32 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9265 W
Wattage incl. options	10443 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	10170 W
Wattage incl. options	10904 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Lamps canopy	22 x 160 W
Lamps bench	16 x 160 W
Face tanner	3
Soft lamps	-
Weight (excl. options	320 kg
Weight (incl. options)	375 kg

X7 40 SPr

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	5810 W
Wattage incl. options	6530 W
Fuse excl. options	1 x 32 A
Fuse incl. options	1 x 32 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7073 W
Wattage incl. options	7892 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	5810 W
Wattage incl. options	6560 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	6378 W
Wattage incl. options	7120 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Lamps canopy	22 x 120 W
Lamps bench	18 x 120 W
Face tanner	-
Soft lamps	23
Weight (excl. options	295 kg
Weight (incl. options)	345 kg

X7 40 SPr Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7170 W
Wattage incl. options	8040 W
Fuse excl. options	1 x 40 A
Fuse incl. options	1 x 40 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9184 W
Wattage incl. options	10150 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 25 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7359 W
Wattage incl. options	8127 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8012 W
Wattage incl. options	8877 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Lamps canopy	22 x 180 W
Lamps bench	18 x 120 W
Face tanner	-
Soft lamps	23
Weight (excl. options	315 kg
Weight (incl. options)	365 kg

X7 40 SPr High Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8330 W
Wattage incl. options	9130 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A

Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	11170 W
Wattage incl. options	11930 W
Fuse excl. options	3 x 32 A
Fuse incl. options	3 x 32 A

Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8711 W
Wattage incl. options	9398 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9336 W
Wattage incl. options	10346 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Lamps canopy	22 x 180 W
Lamps bench	18 x 180 W
Face tanner	-
Soft lamps	23
Weight (excl. options	330 kg
Weight (incl. options)	380 kg

X7 42 SLi

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7110 W
Wattage incl. options	7910 W
Fuse excl. options	1 x 40 A
Fuse incl. options	1 x 40 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9616 W
Wattage incl. options	10688 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 25 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7239 W
Wattage incl. options	7993 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7979 W
Wattage incl. options	8757 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A

Lamps canopy	24 x 100 W
Lamps bench	18 x 100 W
Face tanner	4
Soft lamps	-
Weight (excl. options	305 kg
Weight (incl. options)	355 kg

X7 42 SLi Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8670 W
Wattage incl. options	9510 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	11840 W
Wattage incl. options	12600 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 32 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8979 W
Wattage incl. options	9833 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9879 W
Wattage incl. options	10706 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Lamps canopy	24 x 160 W
Lamps bench	18 x 100 W
Face tanner	4
Soft lamps	-
Weight (excl. options	325 kg
Weight (incl. options)	375 kg

X7 42 SLi High Intensive

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9270 W
Wattage incl. options	10370 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	13360 W
Wattage incl. options	14270 W
Fuse excl. options	3 x 32 A
Fuse incl. options	3 x 32 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	10187 W
Wattage incl. options	10847 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	11220 W
Wattage incl. options	12014 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A

Lamps canopy	24 x 160 W
Lamps bench	18 x 160 W
Face tanner	4
Soft lamps	-
Weight (excl. options	340 kg
Weight (incl. options)	390 kg

X7 42 SLi 2m

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7110 W
Wattage incl. options	7910 W
Fuse excl. options	1 x 40 A
Fuse incl. options	1 x 40 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9616 W
Wattage incl. options	10688 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 25 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7239 W
Wattage incl. options	7993 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	7979 W
Wattage incl. options	8757 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Lamps canopy	24 x 100 W
Lamps bench	18 x 120 W
Face tanner	4
Soft lamps	-
Weight (excl. options	305 kg
Weight (incl. options)	355 kg

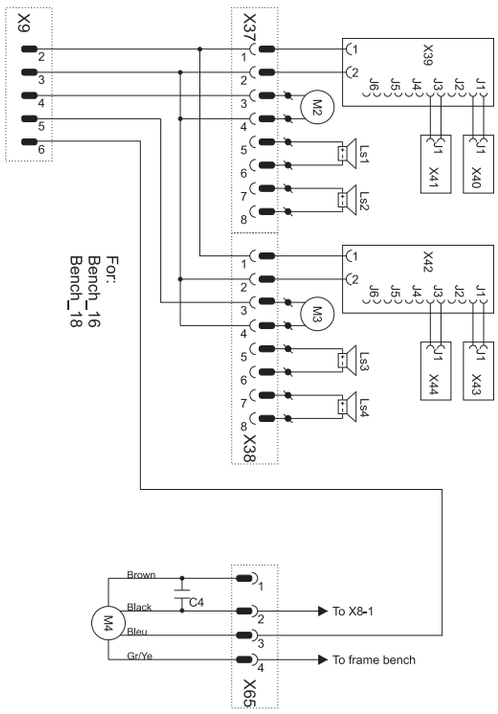
X7 42 SLi Intensive 2m

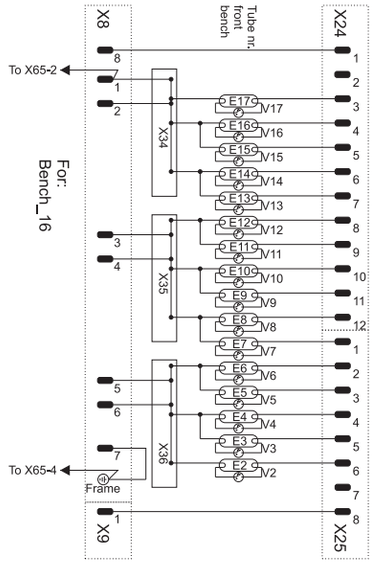
Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8670 W
Wattage incl. options	9510 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	11840 W
Wattage incl. options	12600 W
Fuse excl. options	3 x 25 A
Fuse incl. options	3 x 32 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	8979 W
Wattage incl. options	9833 W
Fuse excl. options	3 x 16 A
Fuse incl. options	3 x 16 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9879 W
Wattage incl. options	10706 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Lamps canopy	24 x 160 W
Lamps bench	18 x 120 W
Face tanner	4
Soft lamps	-
Weight (excl. options	325 kg
Weight (incl. options)	375 kg

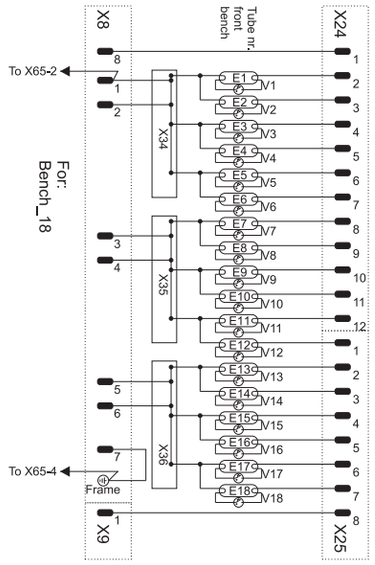
X7 42 SLi High Int. 2m

Voltage	230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	9270 W
Wattage incl. options	10370 W
Fuse excl. options	1 x 50 A
Fuse incl. options	1 x 50 A
Voltage	230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options	13360 W
Wattage incl. options	14270 W
Fuse excl. options	3 x 32 A
Fuse incl. options	3 x 32 A
Voltage	400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	10187 W
Wattage incl. options	10847 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Voltage	420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options	11220 W
Wattage incl. options	12014 W
Fuse excl. options	3 x 20 A
Fuse incl. options	3 x 20 A
Lamps canopy	24 x 160 W
Lamps bench	18 x 180 W
Face tanner	4
Soft lamps	-
Weight (excl. options	340 kg
Weight (incl. options)	390 kg

Electrical diagrams, Schaltpläne
Elektrische schema's, Schéma électrique

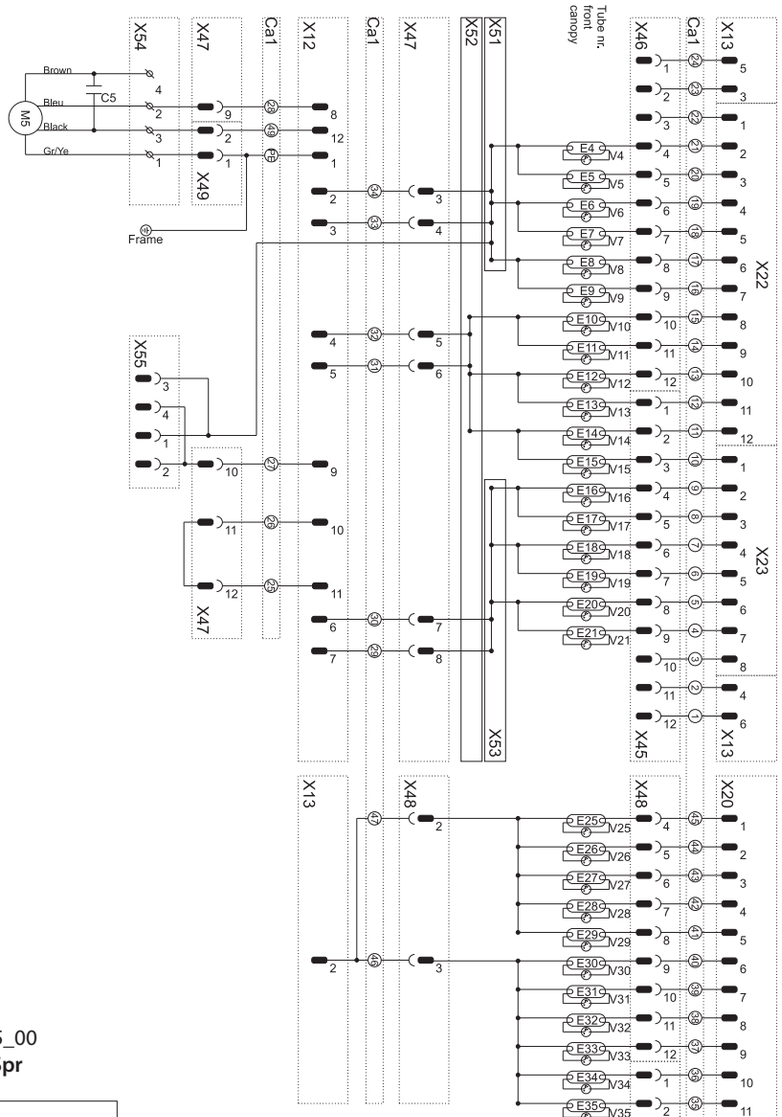






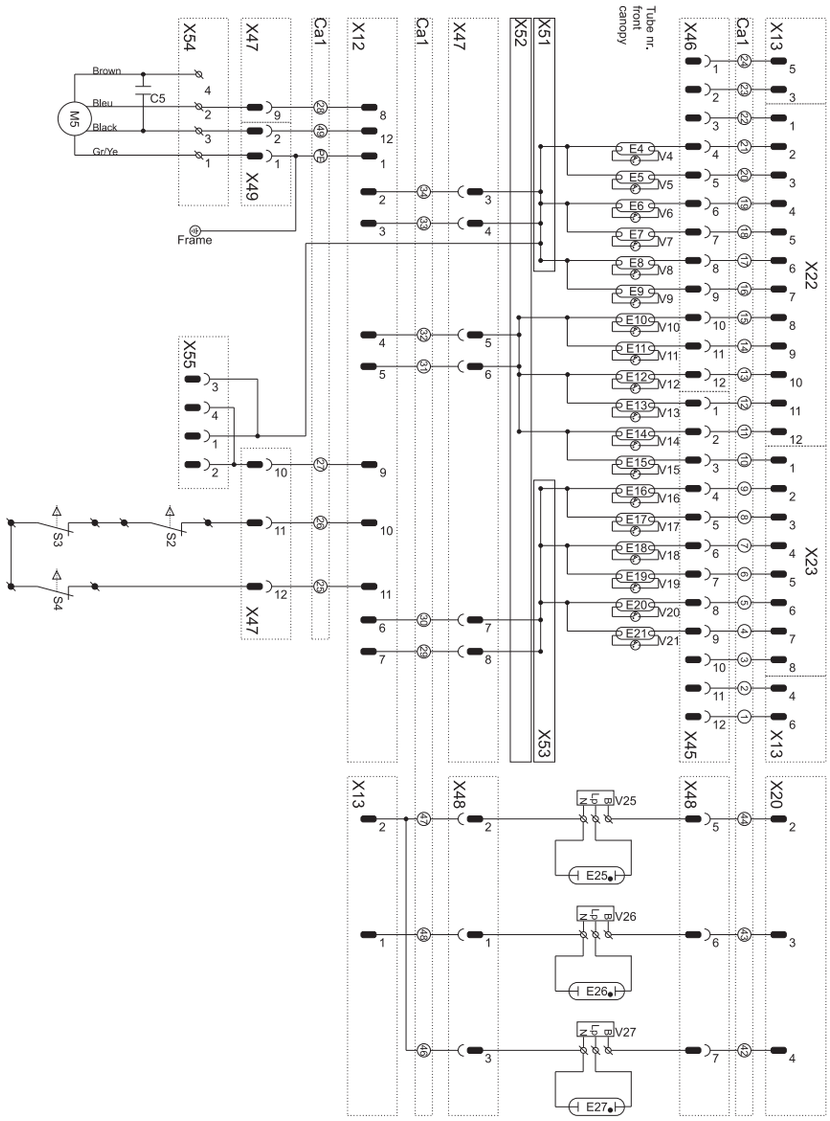
14800_00

Legenda:
V1-V18 Ignitor
E1-E18 TL
X8 & X9 Male screw connector
X24 & X25 Male screw connector
X34-X36 Push wire connector
X37 & X38 Male / female screw connector
X39 & X42 LED supply print
X40 & X41 LED print
X43 & X44 LED print
X65 Male / female screw connector
M2 Head fan
M3 Body fan
M4 Bench fan
C4 Capacitor
Ls1-Ls4 Loudspeaker



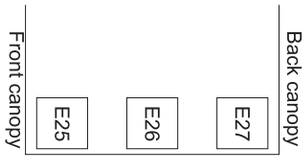
14795_00
18 L Spr

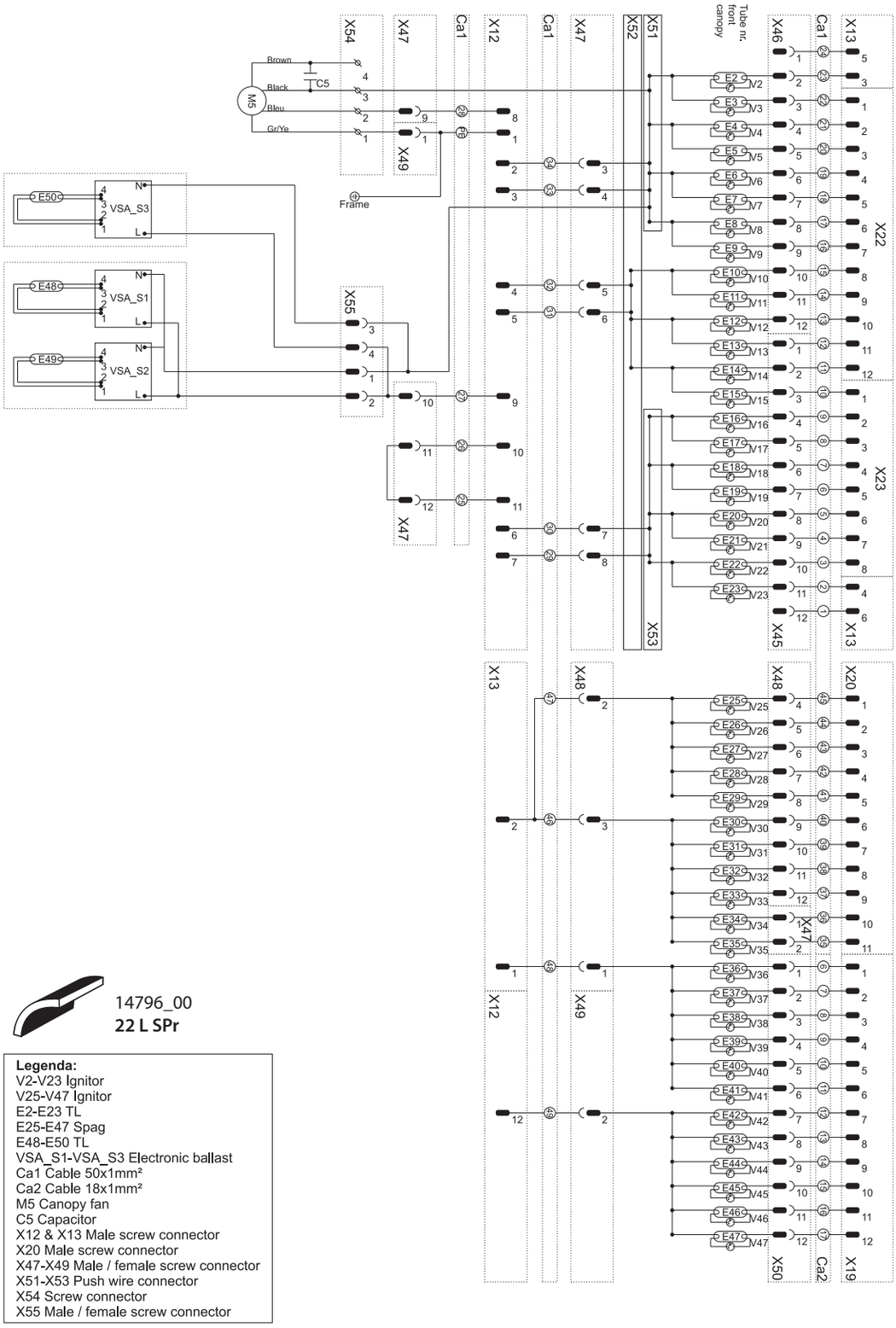
Legenda:
V4-V21 Ignitor
V25-V35 Ignitor
E4-E21 TL
E25-E35 Spag
Ca1 Cable 50x1mm²
M5 Canopy fan
C5 Capacitor
X12 & X13 Male screw connector
X20 Male screw connector
X47-X49 Male / female screw connector
X51-X53 Push wire connector
X54 Screw connector
X55 Female screw connector



14794_00
18 L SLi

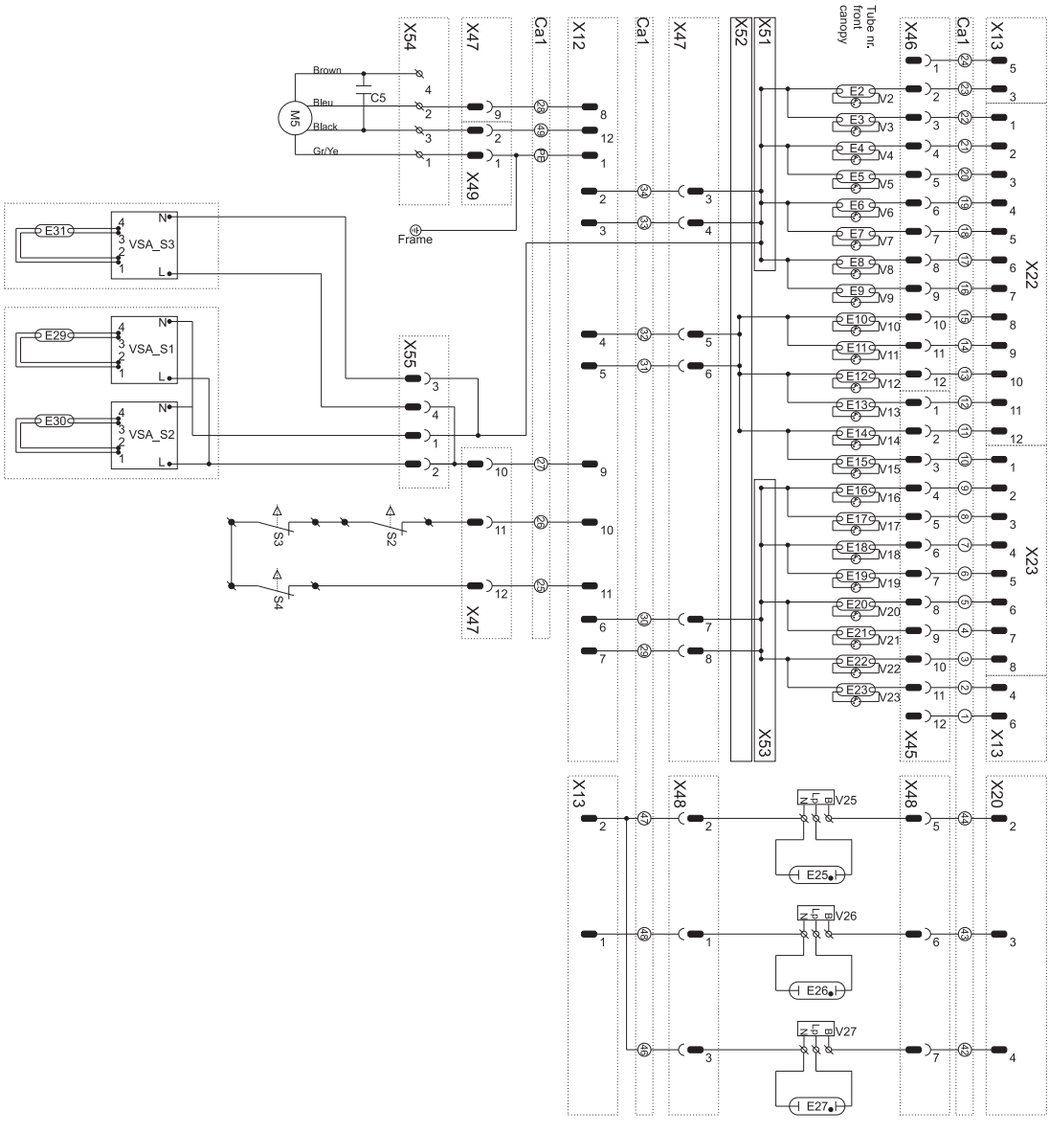
Legenda:
V4-V21 Ignitor
V25-V27 Ignitor
E4-E21 TL
E25-E27 HPA
Ca1 Cable 50x1mm²
S2-S4 Facial switch
M5 Canopy fan
C5 Capacitor
X12 & X13 Male screw connector
X20 Male screw connector
X47-X49 Male / female screw connector
X51-X53 Push wire connector
X54 Screw connector
X55 Female screw connector





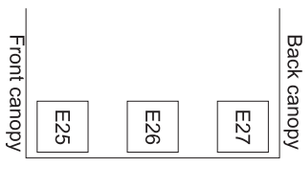
14796_00
22 L SPr

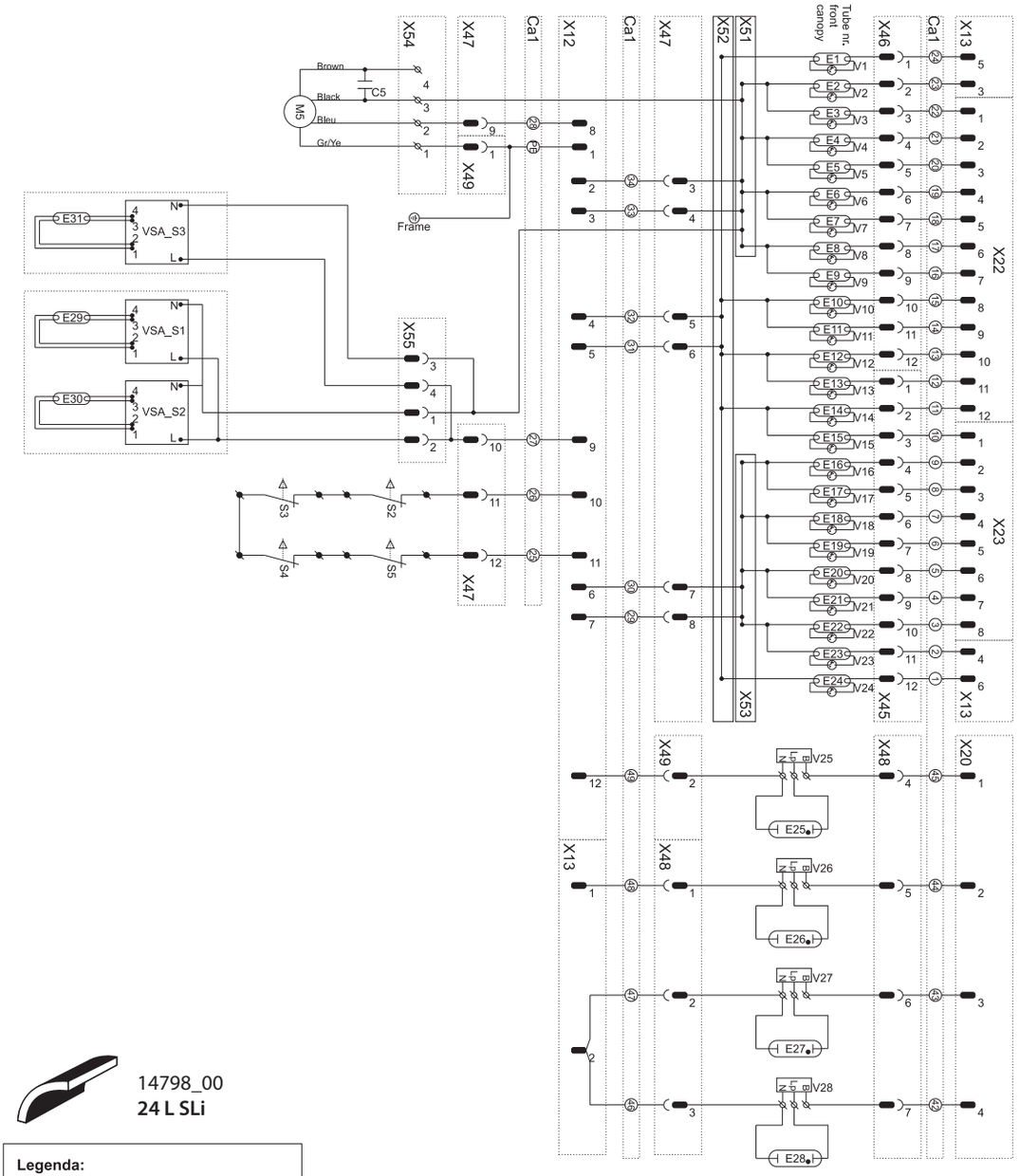
Legenda:
V2-V23 Ignitor
V25-V47 Ignitor
E2-E23 TL
E25-E47 Spag
E48-E50 TL
VSA_S1-VSA_S3 Electronic ballast
Ca1 Cable 50x1mm²
Ca2 Cable 18x1mm²
M5 Canopy fan
C5 Capacitor
X12 & X13 Male screw connector
X20 Male screw connector
X47-X49 Male / female screw connector
X51-X53 Push wire connector
X54 Screw connector
X55 Male / female screw connector



14797_00
22 L SLi

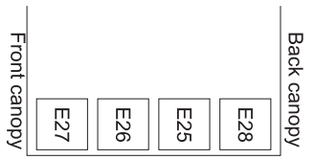
Legenda:
V2-V23 Ignitor
V25-V27 Ignitor
E2-E23 TL
E25-E27 HPA
E29-E31 TL
VSA_S1-VSA_S3 Electronic ballast
Ca1 Cable 50x1mm²
S2-S4 Facial switch
M5 Canopy fan
C5 Capacitor
X12 & X13 Male screw connector
X20 Male screw connector
X47-X49 Male / female screw connector
X51-X53 Push wire connector
X54 Screw connector
X55 Male / female screw connector

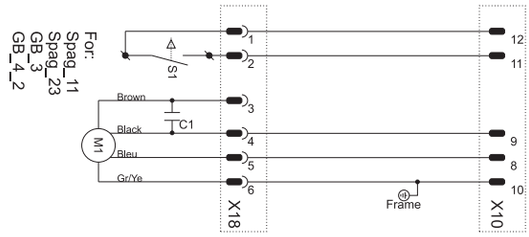


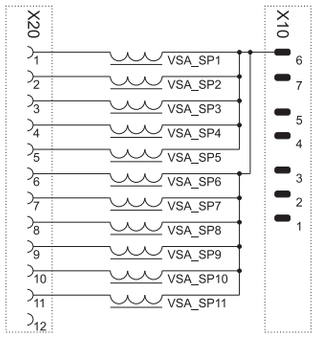


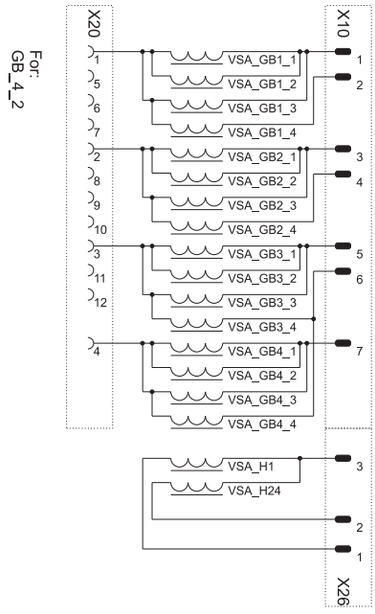
14798_00
24 L SLi

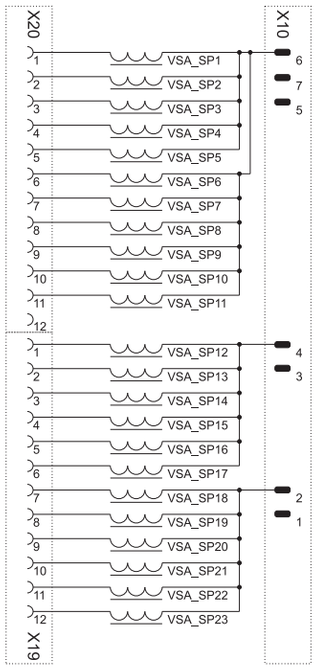
Legenda:
V1-V28 Ignitor
E1-E24 TL
E25-E28 HPA
E29-E31 TL
VSA_S1-VSA_S3 Electronic ballast
Ca1 Cable 50x1mm²
S2-S5 Facial switch
M5 Canopy fan
C5 Capacitor
X12 & X13 Male screw connector
X20 Male screw connector
X47-X49 Male / female screw connector
X51-X53 Push wire connector
X54 Screw connector
X55 Male / female screw connector

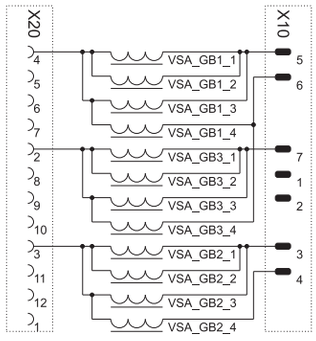


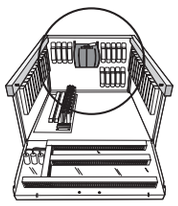






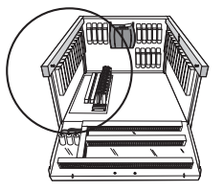




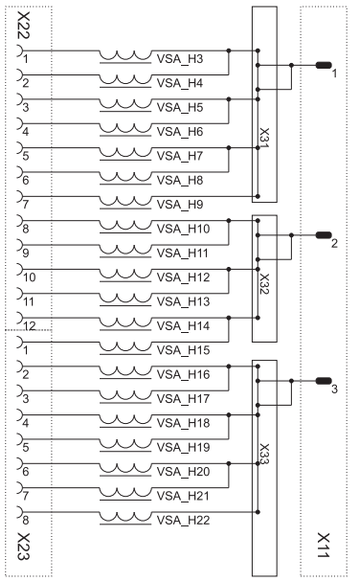


14799_01

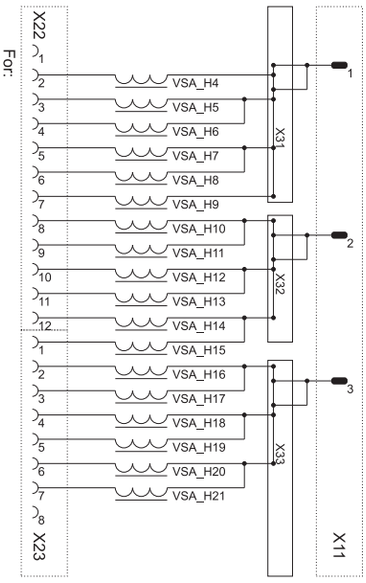
Legenda:
C1 Capacitor
M1 Main fan
S1 Fan switch
X10 & X26 Male screw connector
X18 Male / female screw connector
X19 & X20 Female screw connector
VSA_H1 & VSA_H24 Ballast
VSA_SP1-VSA_SP23 Ballast
VSA_GB1_1-VSA_GB1_4 Ballast
VSA_GB2_1-VSA_GB2_4 Ballast
VSA_GB3_1-VSA_GB3_4 Ballast
VSA_GB4_1-VSA_GB4_4 Ballast

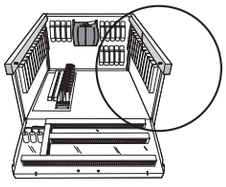


For:
Comp_pl_l_20
Comp_pl_l_20_int

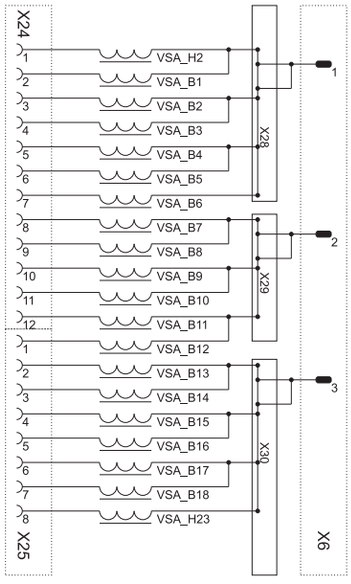


For:
Comp_pl_l_18
Comp_pl_l_18_int



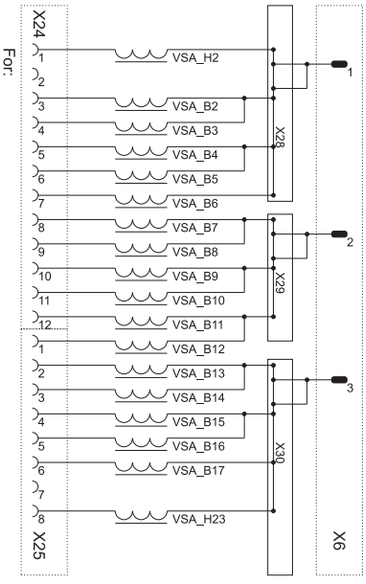


For:
Comp_pl_r_20
Comp_pl_r_20_int
Comp_pl_r_20_high_int



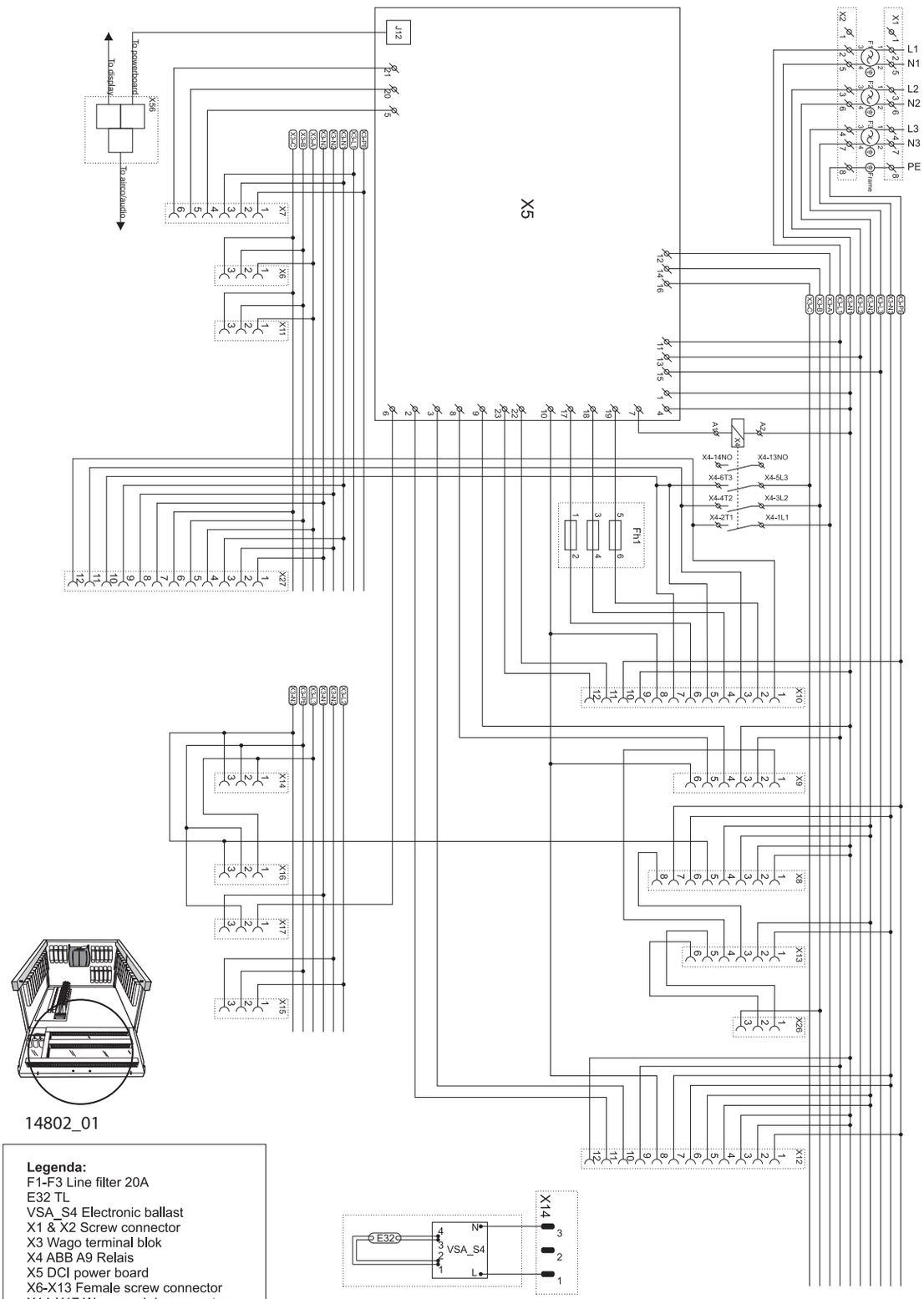
For:
Comp_pl_r_16
Comp_pl_r_16_high_int

Note! VSA_H2 and VSA_H23 for 38 series



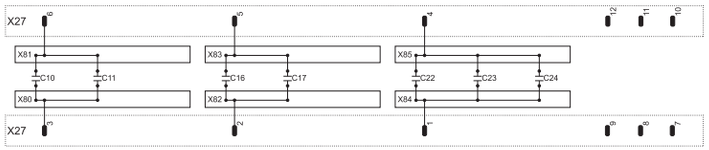
14801_00

Legenda:
VSA_B1-VSA_B18 ballast
VSA_H2-VSA_H23 ballast
X11 & X6 Male screw connector
X22 & X23 Female screw connector
X24 & X25 Female screw connector
X28-X33 Push wire connector

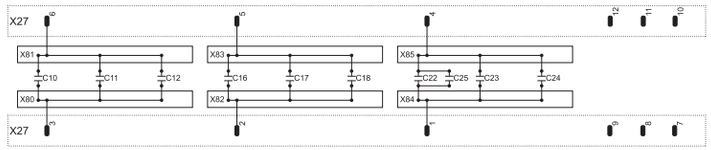


14802_01

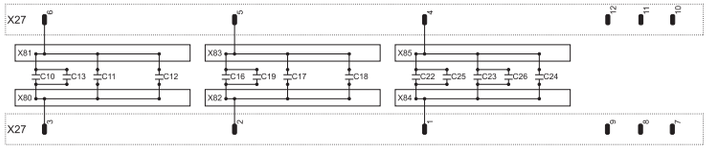
Legenda:
F1-F3 Line filter 20A
E32 TL
VSA_S4 Electronic ballast
X1 & X2 Screw connector
X3 Wago terminal blok
X4 ABB A9 Relais
X5 DCI power board
X6-X13 Female screw connector
X14-X17 Wago push in connector
X26 & X27 Female screw connector
X56 Adaptor board



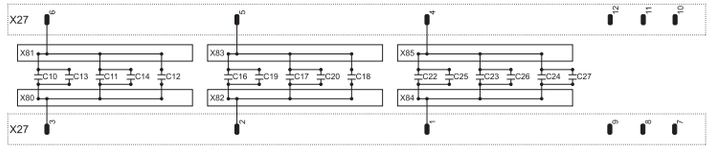
For: X5-34 Spr



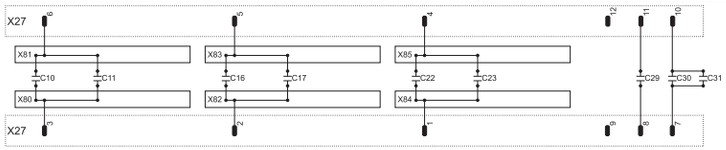
For: X7-40 Spr



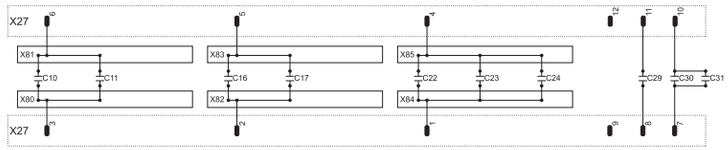
For: X7-40 Spr intensive



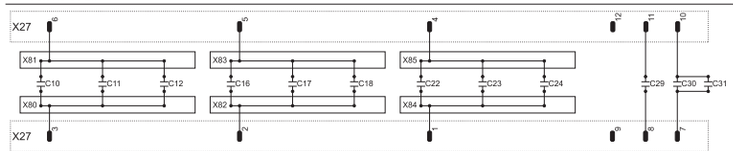
For: X7-40 Spr high intensive



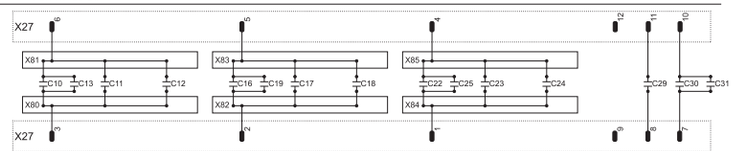
For: X5-34 Sli



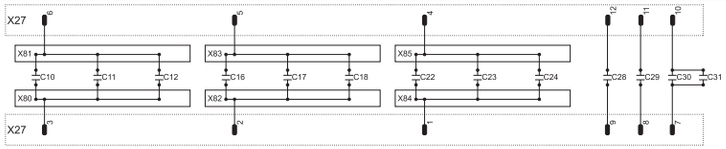
For: X7-38 Sli



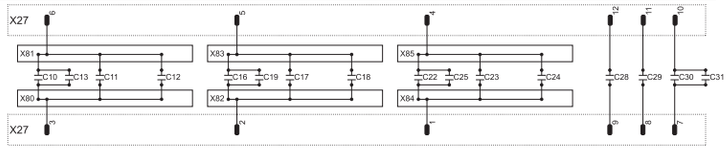
For: X5-34 Sli intensive & X7-38 Sli intensive



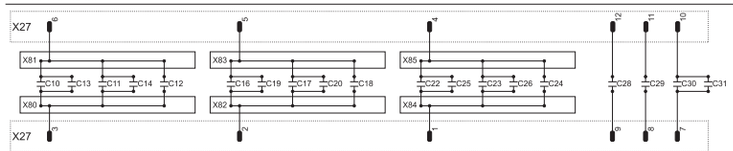
For: X5-34 Sli high intensive & X7-38 Sli high intensive



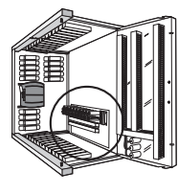
For: X7-42 Sli



For: X7-42 Sli intensive



For: X7-42 Sli high intensive



15432_00

Legenda:
C10-C27 Capacitor 45uF
C28-C31 Capacitor 30uF
X80-X85 Push wire connector
X27 Male screw connector

15432_00

Legenda:
C10-C27 Capacitor 45uF
C28-C31 Capacitor 30uF
X80-X85 Push wire connector
X27 Male screw connector

©2009 Hapro International, 19738 rev. 01

HAPRO

a VDL Company

www.hapro.com